РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ДАГЕСТАНСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ, АРХЕОЛОГИИ
И ЭТНОГРАФИИ

Османова Милена Нуриевна

КАТАЛОГ ПЕЧАТНЫХ КНИГ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ, ВЫПУЩЕННЫХ ДАГЕСТАНСКИМИ ИЗДАТЕЛЯМИ В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ В НАЧАЛЕ XX ВЕКА (РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф.15. Оп.1, Фонд М.-С. Саидова)

Ответственный редактор
доктор исторических наук, профессор
А.Р. Шихсаидов

Махачкала, 2008

ББК 76.113я 6 + 81.61
УДК 002 + 811.411

Рецензенты:
Кандидат исторических наук М.А. Мусаев
Кандидат исторических наук А.Р. Наврузов

К-29 М.Н. Османова
Каталог печатных книг на арабском языке, выпущенных дагестанскими издателями в России и за рубежом в начале XX века (РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф.15. Оп. 1, Фонд М.-С. Саидова)

Печатается на основании решения Ученого совета Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра Российской Академии наук от 28 октября 2008 г. (выписка № 11 из Протокола заседания Ученого совета ИИАЭ ДНЦ РАН) о рекомендации к изданию монографии Османовой М.Н. «Каталог печатных книг, выпущенных дагестанскими издателями в России и за рубежом в начале XX века)

Каталог представляет собой первое в археографической практике Дагестана описание старопечатных книг, изданных в начале XX века в Порт-Петровске, Темир-Хан-Шуре, Хасавюрте, Бахчисарае, Симферополе, Казани, Стамбуле как литографским, так и наборным способом, сосредоточенных в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН.

ISBN 978-5-904053-06-2

© Османова М.Н., 2008

Посвящаю
80-летнему юбилею моего научного руководителя, профессора
Амри Рзаевича Шихсаидова

СТАРОПЕЧАТНЫЕ КНИГИ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ В ДАГЕСТАНЕ

История дагестанской арабоязычной письменности и литературы привлекает в последнее время ученых-востоковедов Дагестана и других регионов России, поскольку многонациональный Дагестан был одним из немногих регионов, где арабский язык был языком образования, богослужения, науки, литературы, делопроизводства, частной и официальной переписки вплоть до первой четверти XX века.

Долгие годы в советской исторической науке влияние арабской культуры на духовную жизнь народов Дагестана и всего Кавказа в целом считалось реакционным и рассматривалось преимущественно в религиозно-исламском аспекте. Большое число книг - как рукописных, так и напечатанных на арабском языке в местных типографиях - было варварски уничтожено в 20-30-х гг. под лозунгом антирелигиозной борьбы с «мракобесием». Однако значительное число экземпляров, представляющих огромную ценность в научном и культурном планах, сохранилось и дошло до нас благодаря стараниям местных знатоков арабской литературы, верующих. Эти книги обнаруживаются ныне благодаря поисковой работе, проделанной дагестанскими учеными. За последние несколько лет археографические экспедиции выявили в высокогорных и равнинных районах Дагестана новые экземпляры старопечатных книг на арабском языке. Изучение этих книг только начинается – до сих пор не установлено, сколько же всего их было издано, и решение этой задачи – одна из актуальных проблем истории культуры Дагестана.

Арабские печатные книги можно разделить на две группы, исходя из места их происхождения:

1) **книги, привезенные в Дагестан из-за его пределов** – из стран Востока – Египта, Турции, Ирана, Сирии, Средней Азии; а также из Казани, Симферополя, Бахчисарая.

Печатные книги стали привозить в Дагестан в 70-90-х гг. XIX века, что подтверждается сохранившимися в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ экземплярами. В их числе – экземпляр известного сочинения ал-Газали (ум. 1111) «Ихйа' 'улум ад-дин», изданного в Египте 1289 г.х. (1872 г.)[1]; экземпляр книги «Мухтасар ал-ма'ани», изданной в Стамбуле в 1304 г.х. (1886/87 гг.), автором которой является ат-Тафтазани (ум. 1390)[2], и многие другие. Большое число книг поступало из Казани, бывшей в то время крупным центром мусульманского книгопечатания в Российской империи.

Первые печатные книги в значительной степени связаны с именем известного их распространителя в Дагестане Мухаммада Хусейна Асадова. О самом М.Х. Асадове, иранце по происхождению, известно очень немногое. В ЦГА РД сохранились документы, свидетельствующие, что 13 сентября 1907 года он получает разрешение царской администрации Дагестанской области на открытие магазина с продажей книг на арабском и азербайджанском языках. Книжный магазин «Иттихад» («Союз») был открыт в конце 1907 года. Что касается деятельности М.Х.Асадова, то о ней мы получили представление по его торговым каталогам: «И'лан» (1907-1908 гг.) и «Фихрист ал-кутуб» (1911 г.). М.Х. Асадов предоставлял возможность покупателю приобретать книги по почте в течение 2-х месяцев со

---

[1] РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф.15. Оп. 1. Инв. №№ 241-244

[2] Там же – Ф.15.Оп. 1. Инв. № 93

дня получения требования заказчика при условии предоплаты четверти стоимости заказа. Кроме того, он предоставлял возможность заказчику за свой счет (т.е. за счет заказчика) напечатать книгу в типографиях Египта. Список книг, приведенный Асадовым в каталоге «И‘лан», содержит 469 наименований по 14 тематическим разделам, в числе которых – грамматика, логика, догматика, хадисы, фикх, тафсир, риторика, поэзия, языкознание и др.[3] Список книг, предлагаемых на продажу, очень обширен и явно предназначен для образованного читателя. Большая часть этих книг – известные сочинения восточных авторов, однако среди них есть и дагестанские – такие, как «Фатава ал-Чухийа» Мухаммад-Али Чохского, «Шарх ал-мафруд» Мухаммад-Тахира ал-Карахи. В 1911 году магазин «Иттихад» в своем торговом каталоге «Фихрист ал-кутуб»[4], составленном в алфавитном порядке по европейским стандартам (напротив каждого названия книги в отдельных графах отмечалась область науки – «‘илм» – к которой относится данная книга; место ее издания; язык; мазхаб; указывалась цена в рублях и копейках), предложил покупателю уже гораздо большее число книг, изданных за пределами Дагестана - в Стамбуле, Египте, Казани, Бахчисарае, Мекке на арабском, турецком, «казанском» (татарском), персидском языках. Тематика также очень обширна: здесь представлены грамматика, литература, языкознание, фикх, усул, тафсир, тавхид, догматика, хадис, логика, риторика, астрономия, медицина и др.

М.Х. Асадов нередко выполнял и роль издателя – сохранились книги, изданные им в Стамбуле, Казани, Порт-Петровске, Темир-Хан-Шуре. В их числе – книги, находящиеся в настоящее время в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ

---

[3] Мухаммад Хусейн ибн Асадуллах. «И‘лан». Б./м. Б./г. С. 1

[4] РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф. 30. Оп. 2. Инв. № 65

РАН - «Хадис кудси» (Стамбул, 1897-98 гг.), «Кашиф ал-кина‘ ‘ала Кава‘ид ал-и‘раб» (Т.-Х.-Шура, 1910 г.)[5], «Ташкубри» (Т.-Х.-Шура, ок. 1908 г.)[6], «Ну‘ман» (Т.-Х.-Шура, 1907 г.)[7], «Шарх ас-Суллам фи-л-мантик» (Т.-Х.-Шура, ок. 1908 г.)[8], «Шарх Адаб ал-бахс» (Т.-Х.-Шура, ок. 1907 г.)[9], «Шарх ал-Унмузадж» (Т.-Х.-Шура, 1910 г.)[10], «Шарх ал-‘Иззи» (Казань, 1904 г.)[11], «Валадийа» (Казань, 1907 г.)[12], «Ташкубри» (Казань, 1908 г.)[13].

Большую роль в распространении восточных печатных книг сыграл дагестанский издатель М.М. Мавраев (1878 – 1964), который закупал книги за рубежом, а выборку книг для его магазина «Дар ал-кутуб» («Дом книг») осуществлял известный дагестанский просветитель, образованнейший человек своего времени Абусуфьян Акаев (1872-1931), тесно сотрудничавший с М.М.Мавраевым и неоднократно выезжавший для этих целей в Турцию и Египет.

2) книги, изданные в Дагестане в местных типографиях.

На арабском языке книги в Дагестане стали издаваться литографским способом в типо-литографии А.М. Михайлова «Каспий» (г. Порт-Петровск) с 1904 года (сама типография работала с 1876 года). Существовал также филиал этой типографии в Темир-Хан-Шуре – А.М. Михайлов

---

[5] РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф. 15. Оп. 1. Инв № 1443
[6] Там же. Инв. № 1032 (ч. 1)
[7] Там же. Инв. № 1032 (ч. 3)
[8] Там же. Инв. № 863 (ч. 2)
[9] Там же. Инв. № 863 (ч. 6)
[10] Там же. Инв. № 175
[11] Там же. Инв. № 565
[12] Там же. Инв. №№ 863 (ч. 4), 998, 1032 (ч. 2)
[13] Там же. Инв. № 863 (ч.5)

сначала сдал его в аренду, а затем и продал предпринимателю Г.Л. Зорину. Однако сведений о печатании в этом филиале книг на арабском языке не имеется.

В 1907-1908 гг. уроженец сел. Чох Гунибского округа Магомед-Мирза Мавраев, уже упоминавшийся выше, открыл паровую типо-литографию в г. Темир-Хан-Шуре и начал издавать книги на арабском, русском языке, а также на языках народов Дагестана и некоторых языках Северного Кавказа.

Около 1910 года в слободе Хасавюрт была открыта небольшая типо-литография И. Нахибашева, где также печатались книги на арабском и некоторых дагестанских языках, однако она просуществовала недолго. Во всех трех вышеуказанных типографиях книги издавались в основном литографским способом.

Литография (от греч. lithos –камень и grapho - пишу) – способ печати, при котором оттиски получаются переносом краски с плоской (нерельефной) печатной формы непосредственно на бумагу, прижимаемую к форме. Печатная форма изготовляется на литографском камне (известняке). Изображение выполняется жирной тушью или литографским карандашом на поверхности камня, а затем подвергается химической обработке. После увлажнения поверхности формы и нанесения краски производится печатание.[14]

Качество литографированных книг напрямую зависело от мастерства переписчиков (катибов).

О деятельности типографии А.М. Михайлова, находившейся в г. Порт-Петровске, мы можем судить по некоторым образцам печатной продукции на арабском языке, сохранившимся в Рукописном Фонде ИИАЭ ДНЦ РАН:

---

[14] Книговедение: энциклопедический словарь. М., 1982. С. 325

1) Хисамаддин ал-Кати. Шарх Исагуджи фи ‘илм ал-мантик (сочинение по логике). Петровск, 1905. Переписчик – Газимухаммад, сын Мухаммадали, сына Амирхана из Уриба.[15] Издатель – М.М. Мавраев.

2) Джамаладдин ал-Газигумуки. Адаб ал-мардийа фи тарикат ан-накшбандийа (сочинение по накшбандийскому тарикату). Петровск, 1905. Переписчик – Газимухаммад из Уриба.[16] Издатель – М.М. Мавраев.

3) Ахмад ад-Даманхури. Идах ал-мубхам мин ма‘ани ас-Суллам (сочинение по логике). Петровск, 1905. Переписчик – Газимухаммад из Уриба. [17] Издатель - М.М. Мавраев.

4) Хаджи Хусейн ал-Алхи. Тухфат ал-мутаваджидин (сочинение по фикху). Петровск, 1906. Переписчик – Газимухаммад из Уриба.[18] Издатель – М.М. Мавраев

5) Абдаррахман Джами. Шарх Мулла Джами (сочинение по грамматике). Петровск, 1905. Переписчик – Газимухаммад из Уриба.[19] Издатель – М.М. Мавраев

6) Джамаладдин Мухаммад б. Абдалгани ал-Ардабили. Шарх ал-Унмузадж (сочинение по грамматике). Петровск, 1905. Переписчик – Газимухаммад из Уриба.[20] Издатель – М.М. Мавраев.

7) Шейх Зада. Кашиф ал-кина‘ ‘ала Кава‘ид ал-и‘раб (сочинение по грамматике). Петровск, 1910. Переписчик – Катиб Хасан из Казанища.[21] Издатель – М.Х. Асадов

---

[15] РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 863 (ч.1), 1020
[16] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №. 17
[17] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 541, 564, 1335
[18] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 953
[19] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№. 4, 96, 104, 362, 1024
[20] Там же – Ф. 15. Оп.. 1. Инв. № 16, 28, 261, 518, 534
[21] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1443.

Книгам, изданным в г. Порт-Петровске и перечисленным выше, присущи следующие особенности оформления:

1) титульные листы большинства книг украшены растительным орнаментом (иногда присутствует и геометрический, и растительный орнаменты вместе);

2) титульный лист и листы текста обрамлены прямоугольными одно-двух-трех линейными рамками;

3) на всех страницах размещается одинаковое количество строк;

4) на титульных листах многих книг указано, что она (книга) издана с разрешения Санкт-Петербургской цензуры от такого-то числа;

5) сведения о переписчике (а также сведения о том, когда, где и с какого текста было переписано данное произведение) фиксируются в колофоне в конце книги (форма колофона бывает разной – ромб, треугольник, трапеция и др.);

6) у большинства книг имеется краткая аннотация данного произведения на титульном листе (в форме стихов или прозы) и введение в начале текста произведения.

«Часто на титульном листе содержатся сведения о том, что данная книга издана на средства автора, переводчика или другого лица. Здесь же в некоторых книгах указывалось, что право на переиздание данного произведения принадлежит тому-то».[22] Большая часть книг переплетена в картонные обложки, изредка встречаются и кожаные, с тиснениями.

Все вышеуказанные книги, за исключением сочинения Шейха Зада «Кашиф ал-кина‘» (1910), были

---

[22] Исаев А. А. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана. Махачкала, 1989. С. 12

изданы в 1905-1906 гг. М.М. Мавраевым в типографии А.М. Михайлова – сочинение «Кашиф ал-кина‘» было издано М.Х. Асадовым в той же типографии. Таким образом, становится очевидным, что эта типография была в 1905-1906 гг. в Дагестане единственной, выпускающей литографированную продукцию на арабском языке. Тематически преобладают сочинения по грамматике, логике, кораническим наукам.

В начале XX века, а именно в 1907-1908 гг., с открытием исламской типографии М.М. Мавраева Дагестан становится центром арабографического книгопечатания на Северо-Восточном Кавказе. Деятельность М.М. Мавраева как книгоиздателя началась еще в 1902 г. в Бахчисарае, в типографии газеты «Терджиман» («Переводчик»), принадлежащей И. Гаспринскому, основоположнику реформаторского движения «джадидизм» в России, куда он выехал для изучения печатного дела со своим другом и сподвижником А. Акаевым.

М.М. Мавраев и А. Акаев, «освоив технологию книгоиздательского дела, в 1902-1904 гг. издали на арабском и кумыкском языках около 20 книг». [23] Открыв в 1907-1908 гг. в г. Темир-Хан-Шуре, столице Дагестанской области, типографию, а затем и магазин «Дар ал-кутуб» («Дом книг»), М.М. Мавраев стал общепризнанным лидером на книжном рынке Дагестана. Типография была оснащена купленными в Турции немецкими станками – очень дорогостоящим по тем временам оборудованием.

Говоря об оборудовании типографии, считаю необходимым опровергнуть утверждения некоторых исследователей (а именно Гусейнова З.К. в его работе

---

[23] Исаев А. Магомед-Мирза Мавраев и другие первопечатники Дагестана.// «Советский Дагестан».1991. № 4 (156). С. 14

«Возникновение и развитие полиграфической промышленности в Дагестане») о том, что «типография Мавраева по своему техническому уровню не соответствовала даже крайне малым потребностям того времени», поскольку «оборудование этого предприятия состояло из одной скоропечатной стопцилиндровой машины форматом 65 х 95 см с ручным приводом, двумя печатными валиками производительностью 1500 оттисков в час и печатной машины "Американка" форматом А5 с ножным приводом, пригодной для печатания мелких работ с производительностью 1200 - 1400 оттисков в час. В составе оборудования имелась также одна одноножевая бумагорезальная машина с ручным приводом, один корректурный валик, одна швейная машина, примитивное шрифтовое хозяйство для газеты, брошюр, отчетов (шрифты заглавные для газет и брошюр, титульные шрифты для акцидентных работ, деревянные шрифты для афиш, объявления, кустарные кассы и реалы, столы, наборные доски, верстатки, закладки, клинья и т.д.) Набор и брошюровочно-переплетные процессы осуществлялись вручную».[24]

Для сравнения рассмотрим такой пример.

В ноябре 1908 года канцелярия Военного губернатора Дагестанской области в Темир-Хан-Шуре обратилась с письмом в фирму "г. Бертгольд: словолитня, фабрика медных линеек и гальванопластическое заведение" (фирма имела многочисленные награды на всемирных выставках и считалась одной из самых передовых в области типографского оборудования), в котором просила прислать смету на оборудование областной типографии в г. Темир-

---

[24] Гусейнов З.К. Возникновение и развитие полиграфической промышленности в Дагестане // Проблемы развития экономики Дагестана. Выпуск IX. Махачкала, 1971. С. 112

Хан-Шуре. Смета была ей выслана, а также подробное описание оборудования, которое состояло из одной скоропечатной машины для ручного или механического движения с двойным красочным аппаратом при двух накатных валиках и для двух накладчиков со всеми принадлежностями. Производительность машины - 1500 оттисков в час. Стоимость такой машины составляла 3400 рублей.

Далее: одна американка для ножного движения с красочным аппаратом при двух накатных и одном растирающем валиках (не буду полностью описывать это оборудование - оно было почти такое же, как и то, которое описывает З.К. Гусейнов).

Полностью такое типографское оборудование стоило около 10 тысяч рублей, причем фирма предлагала выплатить задаток в 2 тысячи рублей, а оставшуюся сумму выплачивать в рассрочку от 3 до 4 лет. Очевидно, сумма показалась такой большой, что администрация области не дала ответ этой фирме, а обратилась к другой в надежде найти оборудование подешевле.[25]

Так что утверждение о том, что типография Мавраева стояла на очень низком техническом уровне для того времени, не соответствует действительности - для Дагестанской области это оборудование было чуть ли не передовым, а М.М. Мавраев действительно обладал большими средствами, раз мог позволить себе закупить его.

Конечно, в сравнении с типографиями в Санкт-Петербурге типография М.М. Мавраева существенно проигрывает, но все-таки не следует забывать, что Темир-Хан-Шура считалась в то время одной из окраин Российской империи.

---

[25] ЦГА РД - Ф. 2. Оп. 2. Д. 166. ЛЛ. 4, 5, 21

Первоначально книги в типографии М.М. Мавраева издавались в основном литографским способом, так что их качество полностью зависело от переписчиков-катибов. Для работы в типографии были привлечены лучшие специалисты того времени, в том числе сам Абусуфьян Акаев, крупнейший ученый и знаток арабского и других восточных языков на Северном Кавказе, писавший красивейшим почерком «дагестанский насх»; Исмаил из Шулани, ездивший с М.М. Мавраевым в Бахчисарай для изучения печатного дела в типографии газеты «Терджиман» (Исмаил из Шулани иногда использовал элементы почерка «насталик», часто встречающемся в персидском письме); а также Газимухаммад из Уриба; Гасан Ибрагимов (Катиб Хасан) из Казанища; Абдаллатиф из Накитля (ал-Гамами, или «Заоблачный»); Иса из Кулла; Мухаммад из Кулла; Муртазаали из Шодрода; Ильдархан из Эрпели; Юнус из Хучни; Михахилав из Ашильты; Асадулла из Амуши. Более подробно о деятельности переписчиков–катибов будет сказано ниже.

Таким образом, в начале XX века в Дагестане печатание книг на арабском языке приобретало все больший размах: привлекались лучшие специалисты в области переписки для литографирования, расширялась тематика издаваемых произведений, осваивались новые рынки сбыта печатной продукции с помощью рекламных проспектов. В орбиту интересов книгоиздателей вовлекались и сельские читатели, которые до этого имели дело только с рукописями.

Книги, изданные в Дагестане, также можно разделить на две категории:

1) сочинения восточных авторов (арабских, персидских, турецких и т.д.) – основную часть книг представляли собой сочинения известных в мусульманском мире авторов по грамматике, логике, риторике, фикху и т.д. В их

числе – грамматическое сочинение Абдаррахмана Джами (1414-1492) «ал-Фаваид ад-Дийаийа», занимающее по количеству разных годов издания одно из первых мест. Интересен тот факт, что в творчестве Абдаррахмана Джами это сочинение является второстепенным и иногда даже не упоминается исследователями (Абдаррахман Джами известен как автор многочисленных поэм: «Бухаристан», «Силсилат аз-захаб», «Юсуф ва Зулейха», «Фатихат аш-шабаб», «Лейла ва Меджнун» и др.)[26], однако в Дагестане оно получило широкое распространение как в рукописях, так и в печатных книгах, было одним из основных учебных пособий в медресе.

В Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН имеются литографии - сочинения по грамматике Абдаррахмана Джами «Шарх Мулла Джами» (сочинение «ал-Фава‘ид ад-Дийаийа» в Дагестане иногда печаталось под этим названием), изданные в Дагестане в разные годы. В 1905 году это сочинение было издано в г. П-Петровске в паровой типо-литографии А.М. Михайлова[27] (формат 28 х 18,5 см, бумага плотная, желтоватого цвета, титульный лист оформлен с использованием геометрического орнамента, 580 стр.), текст книги переписан для литографирования Газимухамадом из Уриба «…..в полдень, во вторник, 24 дня месяца джумада ахир, 1324 г. хиджры»).

В 1912 году данное сочинение было издано в исламской типографии М.М. Мавраева (формат: 27,5 х 17,5 см; переплет твердый, картонный (обклеен черной бумагой "под мрамор"); бумага плотная, шершавая, желтого цвета; титульный лист взят в тройные рамки с отчеркиванием уг-

---

[26] The Encyclopaedia of Islam. New Edition. Leiden –London. 1963. Volume II. Fasc. 25. PP. 421-422

[27] РФ ИИАЭ ДНЦ – Ф. 15. Оп.1. Инв. №№ 4, 96, 104, 362, 1024

ла, количество страниц - 662, пагинация, кустоды; в книге имеется оглавление (стр.661-662), переписчик – Асадулла из Амуши)[28]

Другое известное грамматическое сочинение, которое неоднократно издавалось в разные годы – это «Алфийа», написанное арабским грамматиком Абу Абдаллахом Джамаладдином Мухаммадом ат-Та'и ал-Джайани (1204 – 1274), известным под именем Ибн Малик [29]. Особую известность он приобрел тем, что составил стихотворный свод грамматических правил арабского языка (вышеназванный «Алфийа»), являющийся версификацией таких известнейших грамматических сочинений, как «ал-Кафийа» и «аш-Шафийа» Ибн ал-Хаджиба (ум. 1249).

В 1907 г. сочинение по грамматике «Матн ал-Алфийа» было издано литографским способом в исламской типографии М.М. Мавраева на 137 страницах плотной шершавой бумаги белого цвета. Титульный лист книги был украшен рамкой с использованием растительного орнамента, начало текста - виньеткой в виде цветов. Переписал данное сочинение большой мастер художественного стиля письма и оформления Катиб Хасан, или Гасан Ибрагимов из Казанища.[30]

В 1912 году в той же типографии вышло второе издание данного произведения (формат 25,5 х 17 см, бумага плотная, желтого цвета; титульный лист взят в тройные рамки). Переписал текст данной литографии Абдаллатиф из Накитля (ал-Гамами).[31]

---

[28] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. № 1332

[29] The Encyclopaedia of Islam. New Edition. Leiden – London. 1968. Volume III. Fasc. 53-54. PP. 781

[30] РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф. 15. Оп.1. Инв. № 509

[31] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1016

Изучая тематику книг, имеющихся в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН, становится очевидным, что грамматические пособия, занимающие по количеству сохранившихся экземпляров первое место, пользовались очень большой популярностью у населения Дагестана, издавались и переиздавались не один раз. Кроме вышеуказанных книг, в наибольшем количестве до нас дошли следующие сочинения: "Шарх ал-Унмузадж" Мухаммада б. Абдалгани ал-Ардабили; "Шарх ал-‘Иззи" ат-Тафтазани; "‘Авамил ми’а" ал-Джурджани; "Хада’ик ад-дака’ик" Сададдина ал-Бардаи; "Тасриф ал-‘Иззи" аз-Занджани, «Аджуррумийа» Ибн Аджуррума. Из дагестанских грамматических сочинений можно назвать "Маса’ил ва аджвиба" Мухаммадали Чохского (XIX в.) и "Хашийат Давуд ‘ала Шарх ал-Марах" Давуда ал-Усиши (ум. 1757); в единственных экземплярах встречаются литографии - грамматические сочинения дагестанских авторов - «ал-Исти‘ара» Манилава Мухаммада б. Араб ад-Дагистани (XVII в.), «Хашийат ал-бахр ал-марджани ‘ала рисала ал-‘Иззи аз-Занджани» Йунуса ибн Шейха Умара.

Среди произведений по логике имеется несколько экземпляров сочинений Ну‘мана ибн Шейх Саид аш-Ширвани – «Ну‘ман»[32], Ахмада ад-Даманхури – «Идах ал-мубхам мин ма‘ани ас-Суллам»[33], Хисамаддина ал-Кати – «Шарх Исагуджи фи ‘илм ал-мантик»[34], Касима ‘Али ас-Самарканди – «Шарх ал-‘Адудийа»[35] и др.

---

[32] Там же – Ф. 15. Оп.1. Инв. № 1032 (ч. 3)
[33] Там же – Инв. №№ 541, 1335
[34] Там же – Инв. № 1020, 863 (ч. 1)
[35] Там же – Инв. № 863 (ч. 3)

Риторика представлена сочинениями Сачакли–зада ал-Мар‘аши “Валадийа фи ‘илм ал-муназара”[36] и Ташкубри-заде с одноименным названием “Ташкубри” [37].

2) сочинения дагестанских авторов

Для истории, науки и образования Дагестана чрезвычайно важно, что значительное число сочинений дагестанских ученых было опубликовано именно дагестанскими издателями как в Дагестане, так и в других областях Российской империи, а также за рубежом.

Среди них – сочинение по основным догмам ислама Али ал-Газигумуки (XVI в.) «Мухтасар ал-кабир»[38]; сочинение по грамматике Дауда ал-Усиши (ум. 1757) «Хашийат Дауд ‘ала Шарх ал-Марах»[39]; сочинение по догматике Хаджи Абдаррахмана ал-Ахти (XIX в.) «Асас ад-дин ва-л-иман»[40]; сочинение по фикху Мухаммадтахира ал-Карахи (ум.1880) «Шарх ал-мафруд»[41]; сочинение по фикху Мухаммадали Чохского (XIX в.) «Фатава-л-Чухийа» и его же сочинение по грамматике «Маса’ил ва аджвиба»[42]; юридический трактат Хасана-эфенди ал-Алкадари (1834-1910) «Джираб ал-Мамнун»[43] и его же историко-биографическая хроника «Диван ал-Мамнун»; сочинения по философии Абдаллатифа Гоцинского (XIX в.) «Хубук ан-нуджум»[44] и «ал-Фава‘ид ал-мубаддада»[45]; сочинение

---

[36] Там же – Инв. №№ 998, 1042
[37] Там же – Инв. № 1032 (ч.1)
[38] Там же - Инв. №№ 70, 1372,1374
[39] Там же - Инв. №№ 391, 392, 593, 656, 945
[40] Там же - Инв. № 85, 880
[41] Там же - Инв. № 111
[42] Там же - Инв. № 68
[43] Там же. Инв. № 933
[44] Там же. Инв. № 60, 69, 456, 604, 1039, 1192
[45] Там же. Инв. №

по догматике Наджмаддина Гоцинского (ум. 1925 г.) «ал-Изхар ар-равийа фи мада'их ан-набавийа»; сочинение по астрономии Али Каяева (XX век) «Хай'ат джадида»[46] и многие другие.

Неоценимый вклад в дело распространения произведений дагестанских авторов внес М.М. Мавраев, уделявший большое внимание публикации этих произведений в своей исламской типографии.

На свои личные средства М. Мавраевым были опубликованы:

в 1902 г. в типо-литографии газеты «Терджиман» - грамматическое сочинение Мухаммадали Чохского «Маса'ил ва аджвиба»; в 1909 г. – грамматическое сочинение Давуда Усишинского «Хашийат Давуд 'ала Шарх ал-Марах»; в 1910 г. - философские сочинения Абдаллатифа ал-Хуци (Гоцинского) «Хубук ан-нуджум» и «ал-Фава'ид ал-мубаддада»; в 1912 г. юридический и этико-философский трактат «Джираб ал-Мамнун» Хасана-эфенди ал-Алкадари; в 1910 и 1915 гг.- известное сочинение по основным догмам ислама «Мухтасар ал-кабир» Али ал-Газигумуки (XVI в.) и многие другие.

Именно исламская типография М. Мавраева в начале XX века стала бесспорным лидером на книжном рынке Дагестана, а также заняла прочные позиции на рынке Северного Кавказа.

При характеристике книг, изданных на арабском языке в дагестанских типографиях, особое значение приобретает **тематический аспект**, поскольку именно он позволяет судить о состоянии науки, культуры и образования того времени. Однако следует учитывать, что речь идет только об экземплярах книг, сохранившихся до наших

---

[46] Там же. Инв. № 895

дней и оказавшихся в распоряжении исследователя, т.е. сравнительно небольшой части потока книг, выпущенной типографией М.М. Мавраева.

Более четкое представление о тематической направленности деятельности типографии М.М. Мавраева дает обращение к торговым каталогам - «Фихрист ал-кутуб» за 1908 и «Каталогу книг, находящихся в продаже в магазине «Дар ал-кутуб» («Дом книг»), владельцем которого был М.М. Мавраев – «Фихрист ал-кутуб» за 1914 г.

"Фихрист ал-кутуб" за 1908 г. построен по тому же принципу, что и "И‘лан" Асадова - названия тем (всего 35 тематических подразделений) выделены жирным шрифтом без соблюдения какого-либо алфавитного порядка, без указания цены и тиража.

Книги, изданные **на арабском языке** в исламской типографии Мавраева в 1908 г., указаны в самом начале каталога под заголовком "названия книг, изданных в настоящее время на арабском языке" (араб. اسامى الكتب المطبوعة الى الان من العربية)[47].

В настоящее время РФ ИИАЭ ДНЦ РАН располагает несколькими экземплярами книг, изданных в 1908 г. Это: Инв. № 1032 (ч.1) - "Ташкубри" - (по искусству диспута); Инв.№№ 238,301,475 - "Шарх ал-‘Иззи" ат-Тафтазани (по морфологии); Инв. №№ 485,1283 - "Шарх ал-Унмузадж" Мухаммада б. Абдалгани ал-Ардабили (по синтаксису); Инв. № 863 (ч.2) - "Шарх ас-Суллам фи-л-мантик" Ахмада ад-Даманхури (по логике). Эти наименования книг отмечены в разделе вышеуказанного каталога "книги, изданные на арабском языке".

Всего в этом разделе перечислено 47 наименований книг самой разнообразной тематики - по грамматике,

---

[47] Фихрист ал-кутуб. Темир-Хан-Шура, 1908. С. 4-5

логике, риторике, фикху, хадису, мазхабу, этике (сулук), догматике (ака’ид), основам религии (усул ад-дин), причем они не расположены в каком-либо определенном тематическом порядке, а даны вперемежку. Среди них: "Мухтасар" с комментариями, " ‘Авамил" с комментариями, "Аджуррумийа" с комментариями, "Шарх ал-Унмузадж" с комментариями, "Шарх ал-‘Иззи" с комментариями, "Динкузи", "Вафийа шарх Шафийа" с комментариями, "Хада’ик" с комментариями, "Исагуджи" с комментариями, "Ну‘ман" с комментариями, "Суллам" с комментариями, "Адаб ал-бахс" с комментариями, "Мулла Джами" с комментариями, "Фатава-л-Чухийа фи-л-фикх аш-шафийа"- второе издание с красивым почерком, "Шарх ал-мафруд" - второе хорошее издание, "Адаб ал-мардийа", "Фараид ал-иман", "Тухфат ал-мутаваджидин", "Дурус ан-нахвийа", "Минхадж ат-талибин" с комментариями, корректированный, и т.д.

Обратим внимание на одну особенность: в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН среди сохранившихся до наших дней литографий количество книг религиозного содержания довольно небольшое, хотя известно, что этой тематике М.М. Мавраев уделял особое внимание (так же, как и правовой тематике). Книги могли не сохраниться по многим причинам, о которых говорилось выше. Поэтому предлагаем подробный перечень книг религиозной и правовой тематики, изданных в 1908 г. на арабском языке (названия приводятся в русской транскрипции):

1) "Фатава-л-Чухийа фи-л-фикх аш-Шафийа"- второе издание (автор – Мухаммадали Чохский) – по фикху

2) "Шарх ал-мафруд" - второе издание, по фикху (автор – Мухаммадтахир ал-Карахи)

3) "Мулла Угли (Оглы)" с комментариями (автор – имам Мухаммад Амин) – логика, богословие

4) "Шарх Силк ал-айн" (комментарий на суфийскую касыду Абдалкадира ас-Сафади, автор – Али б. Атин ал-Хамави ал-Хайтами)

5) "Адаб ал-мардийа", автор - Шейх Джамаладдин (Казикумухский) – по накшбандийскому тарикату (суфизм)

6) "Машраб ал-накшбандийа", автор - Шейх Хаджи Абдаррахман (Согратлинский) - суфизм

7) "Наджм ал-анам", автор - Шейх мухаджир Хаджи-Мухаммад (Кикунинский) (сборник суфийских стихов)

8) "Фараид ал-иман"- наследственное право в мазхабах

9) "Шарх ал-‘Урда ал-махдийа ли р-равда ан-надийа", автор - Мирза Хасан ал-Алкадари - по сулуку (суфийской этике)

10) "Сакат ал-хамис" с комментариями Шейха Ахмада ал-Арфали (Шихаммата из Эрпели)– по суфизму, суфийской этике

11) "Манхадж" с комментариями, по фикху Имама Шафии

12) "Минхадж ат-талибин" с комментариями, корректированный (фикх имама Шафии)

13) "Китаб сифат ад-дуур" с переводом на черкесский язык, вместе с ней "Китаб Мирсафад" - по сулуку

(суфийская этика)

14) "Силсилат ал-машаих" по суфизму

15) "Тухфат ал-мутаваджидин" - по фикху (автор – Хаджи-Кади ал-Алхи)

16) "Умарийа" по таджвиду (правила чтения Корана)

Большинство перечисленных выше книг - названия известных в исламском мире сочинений, среди которых немало произведений дагестанских авторов.

Немалое место в "Фихристе" М.М. Мавраева отведено книгам на национальных языках - кумыкском, аварском, акушинском, цудахарском (даргинском), гази-кумукском (лакском) - т.е. не только на национальных языках, но даже на диалектах этих языков.[48]

Очевидно, остальные книги, указанные в "Фихрист ал-кутуб" за 1908 г. (а их значительное большинство), были напечатаны за пределами Дагестана.

"Фихрист ал-кутуб" за 1914 г. составлен в той же форме, что и "Фихрист ал-кутуб" за 1908 г., только в более усовершенствованном варианте - в одну строчку с наименованием книги указывалась ее цена в рублях и копейках, место издания и количество томов, из которых состоит данная книга.

Объемный торговый каталог "Фихрист ал-кутуб" за 1914 г. на 48 страницах указывает на еще более обширную тематику книг, имевшихся в продаже в магазине М.М. Мавраева в этом году (в этом каталоге указаны как выпущенные типографией книги, так и привезенные из Турции, Египта, Казани, Бахчисарая). Здесь выделено 38 тематических разделов. Нас интересует первый раздел - это "книги, изданные до сих пор на арабском языке"[49] - 102 наименования самых известных книг - таких, как "Минхадж ат-талибин", "Шарх ал-Махалли", "Вафийа", "Мухтасар кабир", "Фатава-л-Чухийа", "Шарх Джам‘ ал-джавами‘", "Динкузи", "Ми’ат амил", "Аджуррумийа", "Мулла Джами", "Унмузадж". В этом разделе каталога книги также не рассортированы по тематическому принципу, а даны вперемежку - фикх, нахв, сарф, тасриф, усул ад-дин, ака’ид и т.д. Сочинения арабских и персидских авторов соседствуют с дагестанскими

---

[48] Фихрист ал-кутуб. Темир-Хан-Шура, 1908. С.6-8

[49] Фихрист ал-кутуб. Темир-Хан-Шура, 1914. С.3-7

сочинениями - такими, как "Шарх ал-мафруд", "Фатава-л-Чухийа", "Мухтасар кабир", "Джираб ал-Мамнун", "Хашийат Давуд ал-Усиши ‘ала Динкузи", "Таркиб Ми’ат амил", "Хубук ан-нуджум", "Фава‘ид ал-мубададда", "Адаб ал-мардийа". В этом разделе указаны книги, изданные исключительно в Темир-Хан-Шуре.

Из национальных языков здесь прибавились книги на чеченском языке (6 наименований). Отдельную графу занимают книги, изданные Абусуфьяном Акаевым (32 наименования).

Книгами на национальных языках и заканчивается перечень книг, изданных в Темир-Хан-Шуре - далее, начиная со стр. 14, перечислены книги, изданные в Стамбуле, Египте, Бахчисарае, Казани.[50]

Таким образом, в 1914 г. на арабском языке было выпущено более чем в 2 раза больше книг по сравнению с 1908 годом.

Тематика выпускаемых книг за 6 лет существенно не изменилась - те же самые ходовые издания - сочинения по синтаксису, морфологии, фикху, хадису, догматике, логике, искусству диспута, риторике. Очевидно, за 6 лет пристрастия читателей не поменялись. Количество наименований сочинений дагестанских авторов также увеличилось, что, несомненно, является заслугой М.М. Мавраева.

Техническая характеристика печатной книги – следующий аспект, заслуживающий серьезного внимания.

Как уже было сказано выше, **качество литографированных книг зависело от мастерства переписчиков (катибов)** – о них уже вскользь упоминалось ранее. Но прежде чем говорить о них, углубимся немного в историю термина «катиб».

---

[50] Там же. С 14.

Слово "катиб" первоначально возникло как термин, обозначающий в Арабском Халифате чиновника, секретаря, в чьи обязанности входило составление официальных писем и документов административного характера; также он применялся к личным секретарям сановников, хранителям документов в канцелярии ("диван") визирей. [51]

Известия о первых переписчиках книг восходят ко времени Умаййадов. Уже тогда различались 2 категории переписчиков: профессиональные переписчики и непрофессиональные переписчики (любители). Ко второй категории прежде всего относились учащиеся, поскольку сам процесс обучения в арабо-мусульманском мире включал переписку учебной литературы как обязательное условие. Широко была распространена любительская переписка Корана: переписать один раз в жизни его текст считалось богоугодным делом и едва ли не обязанностью каждого верующего, если только он овладел грамотой. [52]

В Средние века на Востоке труд переписчика считался высококвалифицированным и оплачивался на уровне мастеров художественных ремесел. Люди стремились заполучить переписанные известными переписчиками книги и готовы были уплатить самую высокую плату за их труд. В эпоху рукописного размножения книг требования к отчетливости и добротности письма были весьма высокие. С хорошего почерка в юности начиналась карьера у ряда известных лиц, по почерку судили о профессиональной пригодности

---

[51] The Encyclopaedia of Islam. New edition. Leiden, 1976. Volume IV. Fasc. 71-72. P. 754

[52] Халидов А.Б. Арабские рукописи и арабская рукописная традиция. М., 1985. С. 122

при поступлении на самые различные чиновничьи должности. [53]

Интересны также данные о производительности труда у переписчиков книг: обычная норма составляла 10 листов в день; 40 листов в день - очень большая норма. [54]

Самые известные переписчики средневековья за год изготовляли копии 3-4 книг.

Катиб считался человеком ученым, к нему относились с уважением.

В типолитографии М.М. Мавраева работали лучшие дагестанские каллиграфы, которых он разыскивал по всему Дагестану. В "Каталоге печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период)", составленном А.И. Исаевым, перечислены следующие катибы:

1) Гасан Ибрагимов из с. Нижнее Казанище; 2) Газимагомед - сын Магомедали из с. Уриб; 3) Абдуллатиф - сын Нурмагомеда из с. Накитль; 4) Гаджи-Дауд - сын Магомеда из с. Урари; 5) Исмаил - сын Абакара из с. Шулани; 6) Асадулла - сын Магомеда из Амуша; 7) Магомед - сын Абдулазиза из с. Хаджалмахи; 8) Абусуфьян, сын Акая из с. Нижнее Казанище; 9) Иса - сын Магомедмирзы из с. Кулла; 10) Моллапачах, сын Рамазана из с. Сумбатль; 11) Микахилав - сын Муртузаали из с. Ашильта; 12) Нурулислам, сын Курбанали из с. Унчукатль; 13) Джанай из с. Хубар; 14) Магомедкарим - сын Карима из с. Мехельта. [55]

---

[53] Там же. С. 126- 129

[54] Там же. С. 130

[55] Исаев А.А. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период). С. 12

При рассмотрении литографий на арабском языке **появилась возможность дополнить** перечень катибов, приведенный в "Каталоге печатных книг..." А.А. Исаевым, новыми именами:

1) Хаджиали Второй из Акуша;
2) Ильдархан, сын Дакая из Эрпели;
3) Юнус, сын Мухаммадмухтара из Хучни
4) Муртазаали, сын Мухаммада из Шодрода
5) Муджахид из Казанища
6) Мухаммад из Кулла
7) Абдаллатиф Гоцинский (он был известным в Дагестане писателем и поэтом, при этом иногда сам переписывал свои произведения).

Таким образом, становится очевидным, что в типографии М.М. Мавраева работали более 20 переписчиков, хотя вполне вероятно, что даже при этом дополнении число переписчиков было значительно большим, учитывая размах деятельности типографии.

Прежде чем говорить об отличительных чертах работы каждого переписчика в отдельности, следует заметить, что **их труд был подчинен общим требованиям и принципам оформления, сохранившимся с того времени, когда все книги переписывались только от руки, то есть со времен средневековья.**

Формат средневековой арабской рукописи мало отличается от нынешних печатных книг, отражая некую норму, диктуемую практическим удобством. Форматы большинства рукописей обычно укладываются в пределах от 18 до 35 см в высоту и от 13 до 25 см в ширину, но иногда в небольшом количестве встречаются миниатюрные и крупноформатные рукописи.[56]

---

[56] Халидов А.Б. Указ. соч. С. 167

Арабские рукописи строги в оформлении. Заголовки и подзаголовки выделяются более крупным почерком, надчеркиванием, цветными чернилами (обычно красными) либо комбинацией этих элементов.

Арабская рукописная книга не знает таких элементов, как заглавная буква, красная строка и деление на абзацы. Титул и имя автора помещаются на отдельной, первой странице или перед текстом. Название части, раздела, главы или иной структурной единицы сочинения выделяется обычно более крупным почерком и пишется на отдельной строке, иногда - на отдельной странице; оно может быть написано с использованием орнамента, или цветными чернилами, или взято в рамку, которая тоже бывает украшена орнаментом. [57]

Знаки препинания в арабском письме применяются крайне мало и редко. Таковыми служат кружочки, овалы, сердечки, звездочки, цветочки, которые ставятся в конце книги, главы, отрезка текста, так как понятие "предложение" не было выработано в арабской филологии. Знаками препинания отделялись смысловые отрезки текста, на которые сплошной текст делился весьма произвольно. [58]

Часто рукописи лишены какой-либо пагинации, и определить порядок страниц помогают хафизы-кустоды. Однако в дальнейшем появляется постраничная пагинация.

Главным украшением арабской рукописной книги считалось само письмо, качеству выполнения которого придавали большое значение.

---

[57] Там же. С. 167-168

[58] Халидов А.Б. Рукописная книга в арабской культуре // Рукописная книга в культуре народов Востока. Книга 1. М., 1987. С. 289.

То же самое можно сказать и о дагестанских рукописях.[59]

При сравнении рукописной и литографированной книги становится очевидным, что, хотя многое в литографированной книге взято из рукописной, в ней также встречаются новые элементы и черты.

Обобщая наблюдения по оформлению печатных книг, хочется отметить следующее.

Структура титульного листа большинства книг, изданных в начале XX века, содержат определенный набор сведений (сверху вниз):

1) название книги (иногда на самом верху, над названием, указывалось, к какой отрасли наук относится данное произведение);

2) имя автора:

а) в случае, если книга представляла собой учебник, составленный с использованием нескольких произведений, относящихся к одной и той же отрасли наук, имя автора не указывалось (например, учебник по грамматике "Дурус нахвийа");

б) в случае, если книга представляла собой комментарий или супракомментарий какого-либо произведения, то указывались все относящиеся к книге авторы - автор матна, шарха и хашийа; иногда указывались только авторы шарха и хашийа и т.д.;

в) иногда имя автора указывалось как название книги, например: «Мулла Джами» (автор – Абдаррахман

---

[59] Каталог арабских рукописей ИИЯЛ им. Гамзата Цадасы ДФ АН СССР. Под ред. М.-С. Саидова. Вып.I. М., 1977; А.Р. Шихсаидов, Н.А. Тагирова, Д.Х. Гаджиева. Арабская рукописная книга в Дагестане. Махачкала, 2001; А.Р. Шихсаидов, Х.А. Омаров. Каталог арабских рукописей (Коллекция М.-С. Саидова). Махачкала, 2005

Джами), «Ташкубри» (автор – Ташкубризада), «Ну‘ман» (автор – Ну‘ман ибн Шейх Саид аш-Ширвани), «Аджуррумийа» (автор – Давуд б. Санхаджи ибн Аджуррум), «Динкузи» (автор – Ахмад ибн Динкуз) и т.д.

3) сведения о повторности издания (встречаются указания этих сведений только в том случае, если книга представляет собой второе или третье издание, "первое издание" указано только в одном случае – «Матн Кифайа» ал-Биркави (1917-18 г.);

4) краткая аннотация на титульном листе:

а) больше чем у половины рассмотренных книг имеется краткая аннотация на титульном листе, где вкратце говорится о содержании данного произведения;

б) иногда краткая аннотация содержит сведения о комментаторах и субкомментаторах данного произведения;

в) встречаются краткие аннотации в стихотворной форме;

5) выходные данные книги - место издания, дата издания, издатель:

а) у большинства экземпляров указаны выходные данные книги;

б) встречаются экземпляры без указания либо даты, либо места издания, либо типографии;

в) в большинстве случаев издатель указан тогда, когда он издает книгу в чужой типографии;

г) надпись "издана на средства..." означает, что это лицо и есть издатель - в этом случае обычно указывалась типография;

д) при рассмотрении литографий на арабском языке выявлено пока небольшое количество лиц, издававших книги в типографии М.М. Мавраева за свой счет: Мухаммад Хусейн Асадов; Муджахид из Казанища; купец Курбан, сын Абдулкыра из Инхо; Хаджи Ахмад, сын

Хаджи Арацилава из Чоха; Шейх Имам-Хаджи Маммалали из Акуша; Ибрахим Курушский из Кубы, Нажмутдин Гоцинский, однако этот список можно наверняка в дальнейшем продолжить.

6) сведения о разрешении цензурой:

а) у 1/3 рассмотренных книг присутствует надпись, что книга издана с разрешения цензуры С-Петербурга от такого-то числа;

б) в типографии М. Мавраева сведения о цензуре обычно указаны тогда, когда книга является первым изданием произведения; во втором, третьем и последующих изданиях этого же произведения сведения о цензуре уже не указаны;

в) у книг, изданных за пределами Дагестана (в Симферополе, Казани, Бахчисарае) сведения о разрешении цензурой присутствуют всегда (даже в случае, если книга является вторым изданием);

г) в разных экземплярах одного и того же произведения, изданных за пределами Дагестана в разное время, встречаются идентичные сведения о разрешении цензурой - то есть по одному разрешению цензуры изданы 2 книги в разное время, в разных типографиях и разными издателями: литография "Шарх ал -‘Иззи" была издана М. Мавраевым в Симферополе, в хромо-литографии и фототипии В.И. Якубовича в 1905 г., с разрешения цензуры С-Петербурга от 15 сентября 1904 г. - с этого же разрешения М.Х. Асадов в 1907 г. издал в Казани в типо-литографии В.В. Вараксина книгу "Шарх ал-‘Иззи", являющуюся вторым изданием этого же произведения) - таким образом, процедура получения разрешения цензуры С-Петербурга за пределами Дагестана была более простой.

7) пагинация и кустоды - есть в большинстве книг

а) в экземплярах книг, изданных за пределами Дагестана, а также в типографии А.М. Михайлова,

встречается сочетание восточной и европейской пагинации;

б) в книгах, изданных наборным способом, кустоды отсутствуют.

8) сведения о том, что право на издание принадлежит владельцу типографии М.М. Мавраеву, встречаются редко - в экземплярах литографии «Хашийат Давуд ‘ала Шарх ал-Марах» Давуда ал-Усиши (инв. №№ 40, 391,392,593,656,945), изданной в 1909 году.

9) большинство книг имеет введение, где говорится о характере содержания данной книги (иногда содержатся сведения об авторе и комментаторах).

Оформление колофонов, так же как и оформление титульных листов, подчинено определенным принципам:

1) в колофонах переписчики указывали свое имя, имена ближайших предков (иногда и потомков, как указывал Исмаил из Шулани - "Абу Исхак Исмаил"..... и т.д.), а также место рождения или проживания (часто давалось полное наименование села, округа, области и т.д.);

2) в большинстве случаев указывалась дата переписки (часто переписчики указывали дату по мусульманскому и христианскому летоисчислению, или только по одному из летоисчислений, сочетая цифры и слова; встречаются случаи, когда указано время суток, к примеру «... после полуденной молитвы....»), а также с какого оригинала переписано данное произведение (иногда встречается упоминание, кто предоставил оригинал для переписки);

3) случалось, что переписчик изобретал определенный «штамп» подписи, присущий только ему (например, Газимухаммад из Уриба);

4) часто переписчики говорили о себе в уничижительных выражениях типа «бедняга»,

«печальный», «несчастный» и т.д., превознося при этом своих учителей (используя при этом выражения - «солнце науки», «ученейший из ученых», «шейх шейхов», «опора ислама» и т.д.).

Говоря о переплетах книг, следует отметить тот факт, что встречаются случаи, когда одинаковые экземпляры переплетены по-разному. Это можно объяснить тем, что первоначально книги выпускались в мягких бумажных переплетах, что стоило дешевле. Покупатель книги мог по своему вкусу заказать переплет: либо картонный (самый дешевый), либо матерчатый, либо самый дорогой - кожаный (экземпляры с таким переплетом встречаются в наименьшем количестве).

О том, что можно заказать любой переплет для книги, говорится рекламном торговом каталоге "Фихрист ал-кутуб" за 1914 год: "Для принятия заказа необходимо с предельной точностью указать название книги, а также объяснить, какая форма переплета необходима, или она вообще не нужна (по выбору заказчика)" [60]

Однако большая часть сохранившихся переплетов сделана кустарным способом - очевидно, в целях экономии покупатели книг предпочитали не тратиться на переплеты и обклеивали бумажные обложки книг ненужными исписанными листами бумаги в несколько слоев.

Еще одна, пожалуй, **самая главная общая черта** - все рассмотренные экземпляры литографий написаны почерком, называемым "дагестанский насх", разработанным на основе широко распространенного в арабском письме почерка "насх", самого популярного почерка рукописных книг. "Насх" остается самым распространенным почерком на всем мусульманском Востоке вплоть до наших дней. В настоящее время почти

---

[60] Фихрист ал-кутуб. Темир-Хан-Шура, 1914. С. 2

все печатные шрифты (газеты, журналы, книги) создаются на его базе. Всеобщее признание почерк получил благодаря присущей ему четкости, ясности, сбалансированности и соразмерности буквенных начертаний и соединения их в слове, а также, что весьма важно, сравнительной легкости обучения.

В переписке книг обычно употребляется насх мелкий, реже - среднего размера и очень редко - крупный.[61]

Впервые он упоминается под названием «почерк переписчиков» («калам ан-нассах»), выделившись как отдельный стиль письма уже в конце VIII века и получив распространение к концу следующего. «Насх» (или «насхи») возник как ясный, открытый и округлый почерк; он стал еще изящнее, когда стал употребляться в переписке Корана и лицевых списков других сочинений. [62]

Традиционная этимология этого термина – «уничтожение, отмена, перечеркивание» в смысле «отменяющий другие почерки». Однако ряд арабских и персидских авторитетов объясняет его как «новый», «свежий». [63]

Изобретателем почерка «насх» один из ведущих востоковедов России А.Б. Халидов называет братьев Ибн Мукла, один из которых, Мухаммад б. Али ал-Хасан ибн Мукла был реформатором арабской каллиграфии и ввел также «пропорциональное письмо» («хатт мансуб»), при которой все буквы арабского алфавита приводятся в соответствие с геометрическими фигурами, а их величина

---

[61] Акимушкин О.Ф. Персидская рукописная книга // Рукописная книга в культуре народов Востока. Книга I. М., 1987. С. 346

[62] Халидов А.Б. Арабские рукописи и арабская рукописная традиция. С.172

[63] Акимушкин О.Ф. Указ соч. С. 346

соотносится с длиной первой и ключевой буквой арабского алфавита - алифа.

Арабская традиция, однако, различает множество самостоятельных почерков, которые классифицировались по функциональному признаку. Основными видами округлых курсивных канцелярских почерков, применявшихся при переписке книг и составления документов, считались джалил, рихани, мухаккак, рика', тавки', йакути, хотя на самом деле их было более 20 видов.[64]

В конце XIX - начале XX века в Египте и Казани типографии переходят на наборный способ книгопечатания как на более эффективный, дешевый и менее трудоемкий. Однако среди книг, изданных в Турции, очень много литографий - очевидно, здесь этот способ книгопечатания еще оставался ходовым в вышеуказанный период.

В 1910-1911 г. М.М. Мавраев приобрел литеры нескольких видов арабского шрифта, специальную бумагу, наборные машины и другое оборудование для печати наборным способом и начал печатать книги наборным способом. Так, в 1911-1912 гг. было издано на арабском языке известное произведение по фикху его отца Мухаммадали Чохского «Маса’ил Чухийа» (объем – 71 стр.). В 1912-1913 гг. на арабском языке были изданы произведения выдающегося дагестанского ученого и поэта Хасана-эфенди ал-Алкадари «Джираб ал-Мамнун» и «Диван ал-Мамнун».

Необходимо отметить, что, несмотря на столь важное техническое усовершенствование, книги в типографии "Исламийа" М.М.Мавраева в большинстве своем

---

[64] Халидов А.Б. Арабские рукописи и арабская рукописная традиция. С.170.

продолжались издаваться литографским способом. Наборный способ, введенный в действие М.М. Мавраевым в 1911 г., не стал популярным и поэтому не прижился – люди, покупая книгу, хотели видеть в ней произведение каллиграфического искусства. Почерки многих переписчиков были настолько популярны и узнаваемы, что дагестанцы предпочитали покупать творение именно того или другого катиба.

Большое значение М. Мавраев придавал рекламе своей книжной продукции, используя при этом все известные прежде приемы продажи и изобретая новые, ранее не известные в Дагестане.

При этом он создавал все условия для того, чтобы удовлетворить требования клиента, среди которых были как ученые люди, владеющие несколькими языками, так и простые горцы, едва освоившие арабскую грамоту - Мавраев никем не пренебрегал.

Применяя льготные условия продажи, а также продажи в рассрочку, Мавраев получил возможность обеспечить своими книгами даже беднейшие слои населения Дагестана - ведь Коран и религиозная литература, также как и грамматика арабского языка, наверняка были в каждом доме, а литография стоила дешевле, чем рукопись.

Говоря **о значении издательской деятельности М. Мавраева,** хочется отметить, что она была настолько многогранной и разнообразной, что ее будут еще долго изучать десятки исследователей. М. Мавраев был не только книгоиздателем - он был еще и просветителем, так как на этот путь он встал не только для того, чтобы приумножить свое состояние (хотя он приуспел и в этом).

Значительную роль в изучении издательской и просветительской деятельности М. Мавраева сыграли труды старшего научного сотрудника ИИАЭ ДНЦ РАН

Исаева А.А., посвятившего изучению книжной культуры на дагестанских языках много лет. Одна из его последних работ – монография «Магомедмирза Мавраев – первопечатник и просветитель Дагестана» (Махачкала, 2003) вызвала большой интерес не только в научных кругах Дагестана, но и среди широкой массы читателей.

Изучая печатное наследие типографии Мавраева, невольно проникаешься гордостью за наш край – край культурных и образованных людей, которые хотели знать новое, но при этом не забывать и старое; краем с богатейшими традициями, которые дошли до нас сквозь века.

Его книги читали не только в Дагестане, но и на всем Кавказе. Мавраев как издатель был известен и за границами Российской империи, общался с известными издателями книг Востока, издавал книги в их типографиях, перенимал их опыт.

Судьба Мавраева сложилась трагически - он лишился своей типографии, много лет был оторван от Дагестана, от своей семьи. Его творческая натура, его энергия, его знания не находили применения в Советском Дагестане - книгоиздательством он больше никогда не занимался.

Даже умереть на Родине ему было отказано - здесь он был не нужен; он так и остался для Советской власти "персоной нон грата".

Однако то, чему он придавал такое огромное значение, то, что он любил и почитал всем сердцем, то, во что он вложил столько труда и сил, осталось в Дагестане как напоминание о нем – книги.

КАТАЛОГ ПЕЧАТНЫХ КНИГ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ, ВЫПУЩЕННЫХ ДАГЕСТАНСКИМИ ИЗДАТЕЛЯМИ В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ В НАЧАЛЕ XX ВЕКА (РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф.15. ОП.1., ФОНД М.-С. САИДОВА)

Настоящая работа посвящена описанию печатных книг (как литографий, так и изданных наборным способом), находящихся в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН, а также в фонде М.-С. Саидова.

Хронологически работа охватывает период с 1315 г.х. (1897-98 г. – дата издания М.Х. Асадовым книги «Хадис кудси» в Стамбуле, в типографии «Дар ал-хилафа алийе», Инв. № 1267) по 1918 год (дата издания книги «Матн Кифайа», автор - Имам Мухаммад б. Пир ал-Биркави, издана в г. Темир-Хан-Шуре в 1336 г. хиджры, переписана 12 февраля 1918 г., Инв. № 537).

В работе описаны книги, изданные дагестанскими издателями в 7-и типолитографских предприятиях:

1) в типографии газеты «Терджиман» И. Гаспринского в г. Бахчисарае;

2) в типографии А.М. Михайлова в г. Порт-Петровске Дагестанской области;

3) в типо-хромо-литографии В.В.Вараксина в г. Казани;

4) в хромо-литографии и фототипии В.И. Якубовича в г. Симферополе;

5) в исламской типографии М.М. Мавраева в г. Темир-Хан-Шура.

6) в исламской типографии г. Хасавюрта

7) в типографии «Дар ал-хилафа алийе» г. Стамбула

СХЕМА ОПИСАНИЯ КНИГ:

1. Название книги, тематика

2. Автор (если книга является комментарием на другое произведение, указать также название комментируемого произведения и его автора)

3. Место издания, дата издания

4. Сведения о повторности издания, сведения о разрешении цензурой

5. Издатель - лицо, на чьи средства издана книга (если он указан)

6. Формат, переплет, бумага, оформление, наличие владельческих записей (если они имеются)

7. Количество страниц, наличие пагинации, кустод; цена, тираж

8. Наличие введения, краткой аннотации книги на титульном листе

9. Переписчик, с указанием его места жительства, дата переписки (если она указана).

10. Название каталога, в котором зафиксированы сведения о данном сочинении или книге, а также другой литературы, если идентификация по каталогам невозможна.

При описании рассмотренных ниже книг **на арабском языке** приводятся следующие их данные (если они указаны): 1) название сочинения; 2) имя автора сочинения; 3) имя издателя; 4) имя переписчика.

При работе со старопечатными книгами неоднократно встречаются сборники, которые были условно разделены нами на две категории:

1) сборники, составленные таким образом, что вместе их составные части представляют собой учебник по той или иной дисциплине; их составные части одинаково оформлены, текст переписан одним и тем же

переписчиком, они напечатаны на одинаковой бумаге, выходные данные указаны только на одной из составных частей - такие сборники укомплектованы при выпуске в типографии и рассматриваются как одна книга;

2) сборники, состоящие из совершенно самостоятельных частей с полными выходными данными каждой части, объединенных по тематическому принципу (в некоторых случаях этот принцип не соблюдается, а книги объединяются произвольно); выпущенных на разной бумаге и переписанных разными переписчиками - возможно, составные части были приобретены по отдельности и объединены владельцем этих книг для удобства при пользовании в один сборник - такие части сборника рассматриваются как отдельные книги.

В Каталоге приведены также книги, изданные на двух и более языках (в том случае, если одним из языков написания сочинения был арабский) – подобные произведения, представляющие собой переводы с арабского языка на национальный или наоборот, часто встречались в Дагестане и пользовались большой популярностью у населения.

Книги сгруппированы нами **по тематическому признаку** и расположены **с соблюдением хронологии их времени издания** (в том случае, если дата издания указана), что позволяет увидеть, какие сочинения переиздавались и как часто.

Тематический раздел № 1 – «грамматика»

№№ 1,2,3

1) Название книги - "Маса’ил ва аджвиба фи-н-нахв"[65] - сочинение по грамматике, синтаксис

(مسائل و اجوبة فى النحو)

2) Автор- Мухаммадали ибн Мухаммадмирза ал-Чухи (1833-1888)

محمد على بن محمد ميرزا الداغستانى الچوخى

3) Место издания - г. Бахчисарай, типо-литография газеты "Переводчик"; дата издания - 12 ноября 1902 г.

طبع فى بلدة باغجسراى فى مطبعة ترجمان فى ١٢ من نويابر سنة ١٩٠٢

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурой С-Петербурга 5 августа 1902 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев (محمد ميرزا مورايوف)

6) Формат: 22 х 17,5 см; переплет мягкий, бумажный; бумага тонкая, гладкая, белого цвета; ФМС. Инв.№ 239 – переплет отсутствует, бумага плотная, гладкая, кремового цвета; титульный лист взят в двойные рамки (листы в тексте оформлены также с отчеркиванием угла); сведения об авторе и имя издателя обрамлены виньеткамми в виде венков

7) Количество страниц - 31, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткая аннотация - отсутствует, ФМС. Инв. № 239 – на титульном листе имеется владельческая запись о том, что «книга принадлежит бедняге шейху Мухаммаду, сыну Мухаммада ал-Мугухи ал-Карахи ад-Дагистани, книга приобретена на

---

[65] РФ ИИАЭ ДНЦ – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№ 68, 521 (а), ФМС. Инв.№ 239

рынке за 1 рубль в 1346 г. хиджры, 15 дня месяца шаввал» (1928 г.)

9) Переписчик - Абусуфьян ибн Кади Акай ал-Казанищи, 1320 г.х.

ابو سفيان ابن القاضى اكاى الغزانشى

10) Сведения о данном сочинении в использованной нами справочной литературе отсутствуют

№ 4

1) Название сочинения – «ал-‘Иззи фи-т-тасриф» [66] – грамматика, морфология

(العزّى فى التصريف)

2) Автор – Шейх ‘Изаддин Ибрахим б. Абдалваххаб аз-Занджани (XIII в.)

(الشيخ عزالدين ابراهيم بن عبد الوهاب الزنجانى)

3) Место издания – г. Бахчисарай, типо-литография газеты «Терджиман» («Переводчик»), дата издания – 25 ноября 1902 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – дозволено цензурой С-Петербурга 1 апреля 1902 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев

(араб. طبع بمعرفة محمد ميرزا مورايوف الداغستانى فى مطبعة ترجمان)

6) Формат: 16 х 12 см; переплет картонный; бумага тонкая, шершавая, кремового цвета; на титульном листе имеется издательский знак М.М. Мавраева бахчисарайского периода – «венок»

7) Количество страниц – 62, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе имеется краткая аннотация произведения – указано, что текст, с которого сделали

---

[66] Там же – ФМС. Инв. № 241

литографию, принадлежит «ученому из ученых, факиху из факихов Мухаммадали Чохскому, да освятит Аллах его могилу»; указано также, что текст сочинения адаптирован для начинающих и исправлен для облегченного чтения, а также снабжен комментариями Сад‘аддина ат-Тафтазани; перед титульным листом вклеено 2 листа с многочисленными учебными записями на арабском языке, на одном из них – владельческая запись, что эта книга – из книг Джалаладина б. Акай-заде

(من كتب الطالب جلال الدين ابن اقاي زاده)

9) Переписчик – Абусуфьян, сын кади Акая ад-Дагистани ал-Казаниши (из Казанища), переписано в 1320 г.х.

ابو سفيان ابن القاضى اكاى الداغستانى الغزانشى ١٣٢٠

10) Brockelmann, GAL, I, 283, № 15 (16), I, 1; АРКД, с.145

№№ 5-6

1) Название книги - "Шарх ал-Унмузадж" [67] - сочинение по грамматике

(شرح الانموزج)

2) Автор - Джамаладдин Мухаммад б. Абдалгани ал-Ардабили (ум. 647/1249 г.)

(جمال الدين محمد بن عبد الغانى الاردبيلى)

Книга является комментарием на сочинение Махмуда ибн ‘Умара аз-Замахшари (1074-1144) «ал-Унмузадж фи-н-нахв»

3) Место издания - г. Симферополь, хромолитография и фототипия В.И. Якубовича; дата издания - 1903 г.

---

[67] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№№ 640,680

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С-Петербурга 25 июня 1903 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

(ناشره محمد میرزا الداغستانی الجوخی مورایوف)

6) Формат: 26,5 х 18 см; переплет твердый, картонный; бумага плотная, белого цвета; титульный лист взят в рамку, имя издателя обрамлено растительным орнаментом в виде венка

7) Количество страниц - 191, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация

9) Переписчик - не указан

10) Brockelmann, GAL I, 289; АРИВ, Т.1, С. 112; Т.2, С. 87, № 1876

№№ 7, 8, 9, 10, 11, 12

1) Название - "Шарх ал-Унмузадж" – сочинение по грамматике, синтаксис)[68]

(شرح الانموزج)

2) Автор - Джамаладдин Мухаммад б. Абдалгани ал-Ардабили (ум.647/1249 г.)

(جمال الدین محمد بن عبد الغانی الاردبیلی)

Книга является комментарием на сочинение Махмуда ибн ‘Умара аз-Замахшари (1074-1144) "ал-Унмузадж фи-н-нахв"

3) Место издания - г. Петровск, паровая типо-литография А.М. Михайлова; дата издания - 1905 г.

[68] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. №№ 16, 28, 261, 518, 534, 825

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурой С-Петербурга 23 марта 1905 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

(طبع بمعرفة محمد میرزا الداغستانی الجوخی المورا وی)

6) Формат: 27,5 х 17,5 см; бумага плотная, желтого цвета, переплет твердый (каждый экземпляр имеет разный переплет: кожаный, картонный, матерчатый); титульный лист взят в рамку (геометрическое оформление)

7) Количество страниц - 191, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация книги

9) Переписчик - не указан (предположительно Исмаил из Шулани)

10) Brockelmann, GAL I, 289; АРИВ, Т.1, С. 112; Т.2, С. 87, № 1876

№№ 13, 14

1) Название книги - "Шарх ал-Унмузадж"[69] - сочинение по грамматике

(شرح الانموزج)

2) Автор - Джамаладдин Мухаммад б. Абдалгани ал-Ардабили (ум.647/1249 г.)

(جمال الدین محمد بن عبد الغانی الاردبیلی) Книга является комментарием на сочинение Махмуда ибн ‘Умара аз-Замахшари "ал-Унмузадж фи-н-нахв"

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М. Мавраева; дата издания - 1908 г.

4) Сведения о повторности издания - **издание третье**; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

---

[69] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 485, 1283.

6) Формат: 23,5 х 15 см, переплет твердый (оба экземпляра имеют разное оформление); титульный лист взят в двойные рамки, украшен геометрическим орнаментом

7) Количество страниц - 317, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткая аннотация на титульном листе отсутствует

9) Переписчик - Абдаллатиф, сын Нурмухаммада ал-Гамами (из Накитля)

(عبد اللطيف ابن نور محمد الغمامى)

10) Brockelmann, GAL I, 289; АРИВ, Т.1, С. 112; Т.2, С. 87, № 1876

№№ 15, 16

1) Название книги - "Шарх ал-Унмузадж"[70] – сочинение по грамматике

(شرح ا لانموزج)

2) Автор- Джамаладдин Мухаммад б. Абдалгани ал-Ардабили (ум. 647/1249 г.)

(جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلى) Книга является комментарием на сочинение Махмуда ибн ‘Умара аз-Замахшари "ал-Унмузадж фи-н-нахв"

3) Место издания - Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; год издания - 1912

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев, владелец типографии

(على نفقة صاحبها)

[70] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. №№ 469, 865

6) Формат: 26 х 17 см; переплет твердый, картонный; бумага тонкая, желтого цвета; титульный лист взят в геометрическую рамку

7) Количество страниц - 254, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация книги (с указанием, что текст снабжен супракомментариями Дауда Мавлави داود مولوى)

9) Переписчик - Абдаллатиф, сын Нурмухаммада ал-Гамами (из Накитля) ал-Авари

(عبد اللطيف بن نور محمد الغمامى الاوارى)

10) Brockelmann, GAL I, 289; АРИВ, Т.1, С. 112; Т.2, С. 87, № 1876

№№ 17, 18

1) Название - Вафийа шарх Шафийа – сочинение по грамматике, морфология)[71]

(وافية شرح شافية)

2)Автор - Ахмад б. Мухамад б. Аби Бакр (ум.813/1411)

(احمد ابن محمد بن ابى بكر)

Данное произведение является комментарием на сочинение Аби ‘Умара Усмана ибн ал-Хаджиба (ум. 1248 г.) "Шафийа" (ابى عمر عثمان ابن الحاجب)

3) Место издания - не указано; год издания - 1904

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Разрешено цензурой С-Петербурга 10 ноября 1904 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

6) Формат - 27 х 17,5 см, бумага тонкая, гладкая, белого цвета, переплет твердый, картонный, обтянут коленкором, сверху наклеен лист бумаги черно-бордового

[71] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. №№ 221,941

цвета (под мрамор); титульный лист взят в тройную рамку, так же как и листы в тексте, углы отчеркнуты, начало текста украшено растительным орнаментом.

7) Количество страниц - 267, в книге – двойная пагинация (обычная и восточная), кустод нет; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация книги.

9) Переписчик - Мухаммад, сын Хаджи обеих святынь Урдаши ал-Андали ал-Кулли (из сел. Кулла). Переписано в четверг, в месяце рабби-ал-аввал, 1325 г. хиджры

(محمد بن الحاخ بالحرمين الحاج ارداشى العندلى الكلى)

10) Brockelmann, GAL, I, 303,№ 8; SB I, 535

АРИВ Т. I, С. 326 (№7445-48); Т. II, С. 86

Инв. № 19

1) Название книги - Вафийа шарх Шафийа [72] - сочинение по грамматике

(وافية شرح شافية))

2) Автор - Ахмад б. Мухаммад б. Аби Бакр (ум. 1411 г.)

(احمد ابن محمد بن ابى بكر)

Данная книга является комментарием на сочинение Аби Умара Усмана ибн ал-Хаджиба "Шафийа"

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М. Мавраева; дата издания - 28 января 1915 г.

4) Сведения о повторности издания - **издание второе**; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 27 х 17,5 см; бумага плотная, желтого цвета; переплет твердый, картонный, сверху обклеен

[72] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№ 512

бумагой; титульный лист и листы текста взяты в тройные рамки

7) Количество страниц - 264, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; есть краткая аннотация на титульном листе

9) Переписчик – Муртадаали (Муртазаали), сын Мухаммада из сел. Шодрода (ал-Андали ад-Дагистани), переписано 17 дня месяца джумада авваль 1333 г.х.

مرتضى على بن محمد الشدرودى العندلى الداغستانى ١٧ من جمادى اولى ١٣٣٣

10) Brockelmann, GAL, I, 303, № 8; SB I, 535
АРИВ, Т. I, С. 326 (7445-48); Т.II, С. 86

№№ 20, 21, 22, 23, 24, 25

1) Название книги – Хада'ик ад-дака'ик – сочинение по грамматике, синтаксис) [73]

(حدائق الدقائق)

Данная книга является комментарием на труд Махмуда ибн 'Умара аз-Замахшари (ум. в 1143 г.) "ал-Унмузадж фи-н-нахв"

2) Автор – Са'даддин ал-Барда'и (конец XIV-начало XV вв.)(سعد الدين البردعى)

3) Место издания - г. Симферополь, хромо-литография и фототипия В.И. Якубовича; дата издания – 1905 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С-Петербурга 10 июня 1904 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

---

[73] Там же - Ф.15. Оп. 1. Инв. №№ 397, 442, 957, 1022, 1160, 1294

6) Формат: 27 х 18 см, бумага плотная, гладкая, белого цвета; переплет твердый, картонный, титульный лист взят в тройные рамки; начало текста украшено растительным орнаментом

7) Количество страниц - 281, есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткой аннотации - нет

9) Переписчик – Мухаммад, сын Хаджи Урдаши ад-Дагистани ал-Андали ал-Куллави (из сел. Кулла)

(محمد بن الحاج ارداشى الداغستانى العندلى الكلاوى)

10) Brockelmann, GAL, I, 291; SB, I, 510

АРИВ, Т.1, С. 310, № 7001-06; Т.2, С. 97

№ 26

1) Название книги – Хада’ик ад-дака’ик – сочинение по грамматике, синтаксис[74]

(حدائق الدقائق)

Данная книга является комментарием на труд Махмуда ибн ‘Умара аз-Замахшари (ум. в 1143) "Унмузадж фи-н-нахв"

2) Автор – Са‘даддин ал-Барда‘и

(سعد الدين البردعى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1914

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 28 х 18 см; переплет твердый, картонный; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист и листы текста взяты в тройные рамки, угол отчеркнут

7) Количество страниц - 320, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

---

[74] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 923

8) В книге имеется введение; краткая аннотация отсутствует

9) Переписчик - Михахилав, сын Муртадаали из сел. Ашильта

محخلو ابن مرتضى على العشلطى

10) Brockelmann, GAL, I, 291; SB, I, 510

АРИВ, Т.1, С.310, № 7001-06; Т.2, С.97

№№ 27, 28, 29, 30, 31

1) Название книги - "Шарх ал-‘Иззи" – сочинение по грамматике [75]

(شرح العزى)

2) Автор - Масуд ибн Умар ал-Кади ат-Тафтазани (1322-1390)

(مسعود ابن عمر القاضى التفتازانى)

Книга является комментарием на сочинение Абдалваххаба ибн Ибрахима аз-Занджани (ум. после 655/1257 г.) «Тасриф ал-‘Иззи»

3) Место издания - г. Симферополь, хромо-литография и фототипия В.И. Якубовича; дата издания - 1905 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурой С-Петербурга 15 сентября 1904 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

(محمد ميرزا الداغستانى الجوخى المورواى)

6) Формат: 25,5 х 17 см; переплет мягкий; бумага плотная, белого цвета; обложка отсутствует; титульный лист взят в тройные рамки с отчеркиванием угла (геометрическое оформление)

7) Количество страниц - 168, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

---

[75] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 511, 516, 758, 829, 1021

8) В книге имеется введение, где говорится о характере сочинения; краткая аннотация на титульном листе отсутствует

9) Переписчик - Исмаил из Шулани

(ابو اسحق اسمعیل الداغستانی الجوخی الشلانی)

10) Brockelmann, GAL, I, 283, № 16; II, 215, № 2; SB I, 497; АРИВ, Т.1, С. 328, № 7509-59; Т.2, С. 91

№№ 32, 33, 34

1) Название книги - "Шарх ал-‘Иззи" – сочинение по грамматике [76]

(شرح العزی)

2) Автор – Масуд ибн Умар ал-Кади ат-Тафтазани (1322-1390) (مسعود ابن عمر القاضی التفتازانی)

Книга является комментарием на сочинение Абдалваххаба ибн Ибрахима аз-Занджани (ум. после 655/1257 г.) "Тасриф ал-‘Иззи"

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1908 (или 1326 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - **издание второе**; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат - 24 х 15 см; переплет - твердый (сочетание бумаги и кожи); титульный лист взят в тройные рамки с использованием геометрического орнамента; начало текста украшено растительной виньеткой; все три экземпляра разной степени сохранности (№ 475 - нет начала и конца, обложка отсутствует)

7) Количество страниц - 294 (294 страница - пустая, очевидно, для примечаний); пагинация есть, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

---

[76] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 238, 301, 475

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация произведения

9) Переписчик - Газимухаммад, сын ученого Мухаммадали из сел. Уриб

(غازى محمد ولد العالم محمد على العورى)

10) Brockelmann,GAL,I, 283, № 16; II, 215, № 2; SB I, 497; АРИВ, Т.1, С. 328, № 7509-59; Т.2, С. 91

№№ 35, 36, 37, 38

1) Название книги - "Шарх ал-‘Иззи" – сочинение по грамматике [77]

(شرح العزى)

2) Автор – Масуд ибн Умар ал-Кади ат-Тафтазани (1322-1390)

(مسعود ابن عمر القاضى التفتازانى)

Книга является комментарием на сочинение Абдалваххаба ибн Ибрахима аз-Занджани (ум. после 655/ 1257 г.) «Тасриф ал-‘Иззи»

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1911 (или 1329 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - **издание третье**; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 26 х 17 см (ФМС. Инв. № 249 (б) 25 х 16 см); переплет твердый, обложка отсутствует (ФМС. Инв. № 249 (б) – переплет картонный); бумага тонкая, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист взят в 4 рамки с отчеркиванием угла; в оформлении сочетается растительный и геометрический орнамент

---

[77] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№№ 560, 590, 1287, ФМС. Инв. № 249 (б)

7) Количество страниц – Инв. № 590 - 258; Инв. № 560 – 224; Инв. № 1287, ФМС. Инв. № 249 (б) – 261; в экземплярах Инв.№№ 560, 590 конца нет; пагинация восточная, кустоды; цена указана на Инв. № 560 - 5 рублей (٥ منت); тираж не указан

8) В книге есть введение, на титульном листе имеется краткая аннотация книги, где указано, в тексте этой редакции имеются субкомментарии Ибн Касима и Деде Дженги

9) Переписчик – Газимухаммад, сын Мухаммадали из сел. Уриб

10) Brockelmann, GAL, I, 283, № 16; II, 215, № 2 SB I, 497; АРИВ, Т.1, С. 328, № 7509-59; Т.2, С. 91

№№ 39, 40, 41, 42, 43

1) Название книги - Шарх Мулла Джами - грамматическое сочинение по основам синтаксиса [78]

(شرح ملا جامی)

2) Автор-Шейх Абдаррахман Мухаммад ал-Хорасани ал-Джами (1414-1492)

(الشيح عبد الرحمن بن محمد الخرسانى الجامى)

Данная книга является комментарием на труд Ибн ал-Хаджиба (ум. в 1248 г.) "ал-Кафийа", правильное название книги - "ал-Фава‘ид ад-Дийаийа"

3) Место издания - г. Петровск, паровая типо-хромолитография А.М. Михайлова; дата издания - не указана (возможно 1905 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С.-Петербурга 4 июня 1905 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

---

[78] Там же – Ф.15.Оп. 1. Инв. №№ 4, 96, 104, 362, 1024

6) Формат: 28 х 18,5 см; переплет твердый, картонный (у всех пяти книг обложки разные - картон обтянут кожей, тканью, обклеен бумагой); титульный лист оформлен с использованием геометрического орнамента, взят в рамку, в тексте листы взяты в тройные рамки с отчеркиванием угла

7) Количество страниц - 580, есть двойная пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге есть введение, где указывается автор комментируемого сочинения; есть краткая аннотация на титульном листе; на титульном листе имеется указание отрасли наук - синтаксис

9) Переписчик - Газимухаммад, сын Мухаммадали, сына Амирхана из сел.Уриб. Книга переписана в полдень, во вторник, 24 дня месяца джумада ахир, 1324 г. хиджры (1906 г.)

(غازی محمد ولد محمد علی ولد امیرخان العوری)

10) Brockelmann, GAL I, 303; II, 207; SB, I, 533; АРИВ, Т.1, С. 317, Т.2, С.57, № 7210-7400; 10774-79; КАРГ, С. 22

№ 44

1) Название книги - Мулла Джами (полное название - "Ал-Фава‘ид ад-Дийаийа")– сочинение по грамматике, синтаксис[79]

(ملا جامی)

2) Автор - Шейх Абдаррахман Мухаммад ал-Хорасани ал-Джами

(الشیخ عبد الرحمن محمد الخرسانی الجامی)

Данная книга является комментарием на труд Ибн ал-Хаджиба "Кафийа"

[79] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. № 1332

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания не указана (ориетировочно 1330 г. хиджры, или 1912 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 27,5 х 17,5 см; переплет твердый, картонный (обклеен черной бумагой "под мрамор"); бумага плотная, шершавая, желтого цвета; титульный лист взят в тройные рамки с отчеркиванием угла

7) Количество страниц - 662, есть пагинация и кустоды; в книге имеется оглавление (стр.661-662); цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение, где указано, что данное сочинение является комментарием на труд Ибн ал-Хаджиба; краткая аннотация - отсутствует

9) Переписчик - Асадулла, сын Мухаммада из сел. Амуша ал-Авари, переписано в 1330 г. хиджры

(اسد الله بن محمد الهمشى الاوارى)

На оглавлении есть оттиск печати в виде полумесяца с надписью:

(مدارزاس ١٣٣٥) Очевидно, печать принадлежит владельцу магазина или книготорговцу

10) Brockelmann, GAL, II, 207, № 11; SB, I, 533; АРИВ, Т.1, С.317, Т.2, С.57, № 7210-7400; 10774-79; КАРГ, С. 22

№ 45

1) Название книги - "Матн ал-Алфийа"- сочинение по грамматике [80]

(متن الالفية)

[80] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 509

2) Автор - Мухаммад б. Абдаллах ибн Малик ал-Андалуси (ум. в 1273 г.)

(محمد بن عبدالله ابن مالك الاندلسى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография

М.М. Мавраева; дата издания - 1907 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 22,5 х 15 см; переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, шершавая, белого цвета; титульный лист украшен рамкой в виде растительного орнамента, название книги и сведения об авторе взяты в "венок"; начало текста украшено виньеткой в виде цветов

7) Количество страниц - 137, есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Катиб Хасан с копии Шейха Ахмада ал-Арфали

(الكاتب حسن من خط شيخ احمد الارفلى)

10) Brockelmann, GAL, I, 298; SBI, 522

АРИВ, Т.1, С. 31, №№ 7572-90; Т.2, С. 7

№ 46

1) Название книги - "Матн ал-Алфийа" - сочинение по грамматике [81]

(متن الالفية)

2) Автор - Мухаммад б. Абдаллах ибн Малик ал-Андалуси (ум. в 1273 г.)

(محمد بن عبد الله ابن مالك الاندلسى)

[81] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1016

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1912 г. (или 1330 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - издание второе; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 25,5 х 17 см; переплет твердый, картонный, обклеен коричнево-белой бумагой "под мрамор"; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист взят в тройные рамки.

7) Количество страниц - 122, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Абдаллатиф ал-Гамами (из Накитля) ал-Авари, переписано в 1329 г. хиджры в месяце зу-л-хиджжа

(عبد اللطيف الغمامى الاوارى)

10) Brockelmann, GAL, I, 298; SBI, 522

АРИВ, Т.1, С.331, № 7572; Т.2, С.7

№№ 47, 48, 49

1) Название книги - Дурус нахвийа - учебник по грамматике, синтаксис [82]

(دروس نحوية)

2) Автор - не указан

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1907 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

[82] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 81, 100, 727

6) Формат: 23,5 х 15 см; переплет твердый, картонный; бумага плотная, желтого цвета, титульный лист взят в двойные рамки

7) Количество страниц - 105, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет, краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Абдаллатиф ал-Гамами (из Накитля), переписано в 1325 г. хиджры

(الغمامى عبد اللطيف ١٣٢٥)

10) Сведения о данном сочинении в использованной справочной литературе отсутствуют

№№ 50, 51, 52

1) Название книги - Дурус нахвийа - учебник по грамматике, синтаксис [83]

(دروس نحوية)

2) Автор - не указан

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1914 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 23 х 16,5 см (22 х 16 см); переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист взят в двойную рамку (листы в тексте - также)

7) Количество страниц - 79, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введение - нет; краткой аннотации – нет, ФМС. Инв. № 243 – на титульном листе имеется владельческая надпись М.-С. Саидова:

---

[83]Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 1043, 1296, ФМС. Инв. № 243

من كتب محمد سيد الاوارى الداغستانى ١٣٤٠

9) Переписчик - Михахилав, сын Муртазаали из сел. Ашильта , переписано 8 числа месяца раби-ал-аввал

(مخحلو بن مرتضى على العشلطى)

10) Сведения отсутствуют

№№ 53, 54, 55, 56, 57, 58

1) Название книги - "Хашийат Давуд ‘ала Шарх ал-Марах" – сочинение по грамматике [84]

(حاشية داود على شرح المراح)

2) Автор - Давуд б. Мухаммад б. Али ал-Усиши (ум. в 1757 г.)

(داود بن محمد بن على الاسيشى)

Книга является субкомментарием на комментарий Ахмада ибн Динкуза ар-Руми "Шарх ал-Марах"

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1909 (1328 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев, владелец типографии На титульном листе указано, что право на издание книги принадлежит владельцу типографии

(حقوق الطبع محفوظة لصاحب المطبعة)

6) Формат: 28 х 17,5 см; переплет твердый, картонный (№ 392 - переплет кожаный - кожа темно-коричневого цвета с тиснениями в виде растительного орнамента); бумага плотная, белого цвета, титульный лист взят в двойную рамку (листы в тексте оформлены также)

7) Количество страниц - 326, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

---

[84] Там же - Ф.15. Оп. 1. Инв. №№ 40,391, 392, 593, 656, 945

8) В книге имеется введение; на титульном листе есть краткая аннотация

9) Переписчик - Абдаллатиф ал-Гамами (из Накитля)
(الغمامى عبد اللطيف)

10) КАР ИИЯЛ. С. 72-73

№ 59,60

1) Название книги – Динкузи[85] - сочинение по грамматике, морфология
(دينقوزى)

Книга язляется комментарием на сочинение «Марах ал-арвах» Ахмада ибн ‘Али ибн Мас‘уда (начало VIII в.х.)

2) Автор – Ахмад ибн Динкуз ар-Руми (ум. 1481 г.)
(أحمد ابن دينقوز الرومى)

3) Место издания – г. Симферополь, хромо-литография и фототипия В.И. Якубовича, дата издания – 1905 г.

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – дозволено цензурой С-Петерб. 3 февраля 1905 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев
(طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستانى الجوخى المورواوى)

6) Формат: 26 х 18,5 см; бумага плотная, шершавая, кремового цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки, начало текста украшено растительным орнаментом, переплет кожаный, закрывается клапаном, обложка обклеена бумагой.

7) Количество страниц – 352 (№ 772 - конец книги отсутствует, заканч. на стр. 341, стр. 339-340 отсутствуют) пагинация восточная, кустоды отсутств.

8) На титульном листе имеется краткая аннотация, где указано, что данное сочинение издано с рукописи муфтия Крыма Абдалкарима-эфенди и со списка

[85] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 772, 864

мухаджира Исмаила-эфенди ал-Чаркаси, обосновавшегося в области Амасия (Сирия) после переселения. В книге есть введение.

9) Переписчик не указан

10) Brockelmann, GAL, II, 21, № 1; SB, II, 14; АРИВ, Т.1, С. 334, № 7640-49; Т.2, С. 85

№№ 61, 62

1) Название книги - "Динкузи" – сочинение по грамматике, морфология, правильное назв. - "Шарх Марах ал-арвах" [86]

(دينقوزى)

2) Автор - Ахмад ибн Динкуз ар-Руми (ум. в 1481 г.х.)

(احمد ابن دينقوز الرومى)

Данная книга, являющаяся комментарием на сочинение Ахмада ибн Али ибн Мас‘уда (начало VIII в.х.) "Марах ал-арвах", снабжена супракомментариями Дауда ал-Усиши (الاسيشى داود) на полях

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - не указана (ориентир. 1910 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - купец Курбан, сын Абдулкадира из Инхо (араб. على نفقة التاجر قربان ولد عبد القادر الانخىّ)

6) Формат: 27,5 х 17,5 см; переплет твердый, картонный, сверху обтянут кожей; бумага плотная, гладкая, желтого цвета; титульный лист оформлен с использованием геометрического и растительного орнамента

7) Количество страниц - 384, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

---

[86] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 338, 1281

8) В книге имеется введение; на титульном листе есть краткая аннотация

9) Переписчик - Мухаммад, сын Хаджи Урдаши из сел. Кулла (ал-Куллави); переписано 21 дня месяца зу-л-ка‘да 1328 г. хиджры (или 1910 г.)

10) Brockelmann, GAL, II, 21, № 1; SB, II, 14; АРИВ, Т.1, С. 334, № 7640-49; Т.2, С. 85

№ 63

1) Название книги - "Динкузи" - сочинение по грамматике[87]

(دینقوزی)

2) Автор - не указан (Ахмад ибн Динкуз ар-Руми)

3) Место издания – ориентировочно г. Стамбул, типография не указана; год издания не указан

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев

(араб. طبع بمعرفة محمد میرزا الداغستانی الجوخی المورا‌وی)

6) Формат: 26,5 х 17,5 см; переплет твердый, картонный, сверху обклеен кожей, книга закрывается папкой; бумага плотная, шероховатая, желтоватого оттенка, титульный лист украшен орнаментом в виде раскрашенного букета цветов в левом нижнем углу; начало текста украшено растительным орнаментом

7) Количество страниц - 302, есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется вступительное слово, написанное М.М. Мавраевым, где указано, что это сочинение издано с рукописи Абдаллаха-эфенди Кырымлы, муфтия Крыма, и со списка Исмаила-эфенди ал-Чаркаси, обосновавшегося в

[87] Там же - Ф.15. Оп. 1. Инв. № 231

области Амасия (Турция) после переселения (хиджры); имеется введение

9) Переписчик - не указан

10) Brockelmann, GAL, II, 21, № 1; SB, II, 14 ;

АРИВ, Т.1, С. 334, № 7640-49; Т.2, С. 85

Инв. № 154 - грамматический сборник, состоит из 2-х частей:

Инв. № 258 – сборник, состоит из 4-х частей (3 из 4-х – грамматические сочинения):

№ 64, 65

1) Название - «ал-‘Иззи фи-т-тасриф» [88]

(العزى فى التصريف)

2) Автор - Шейх ‘Изаддин Абдалваххаб б. Ибрахим аз-Занджани (XIII в.)

(الشيخ عزالدين عبد الوهاب بن ابراهيم الزنجانى)

3) Место издания - не указано; дата издания - не указана (ориентировочно 1904-1905 гг.)

4) Свведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев

(بمعرفة محمد ميرزاالداغستانى الجوخى المورا وى)

6) Формат: 27 х 16 см (№ 258 (б) - 25 х 16 см); переплет твердый, кожаный, сверху обклеен бумагой (№ 258 (б) - переплет картонный, серо-черного цвета); бумага тонкая, шероховатая, белого цвета с желтоватым оттенком; титульный лист взят в тройные рамки, угол отчеркнут, унван украшен растительным орнаментом

7) Количество страниц - 31, есть пагинация и кустоды, цена и тираж не указаны; С. 29-31 – таблица

---

[88] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№ 154(а), 258 (б)

глаголов (глагол نصر и его производные (масдар и т.д.), породы глагола)

8) В книге имеется введение; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Абу Исхак Исмаил аш-Шулани (ابو اسحق اسمعيل الشلانى)

10) Brockelmann, GAL, I, 283

№ 66, 67

1) Название – ‘Авамил ал-ми’а фи-н-нахв - грамматика, синтаксис) [89] (عوامل المائة فى النحو)

2) Автор – Абдалкахир б. Абдаррахман ал-Джурджани (ум. 471/1078 г.) (عبد القاهر بن عبد الرحمن الجرجانى)

3) Место издания - не указано; дата издания - не указана (ориентировочно 1904-1905 гг.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев

6) Формат: 27 х 16 см (25 х 16 см); бумага тонкая, шероховатая, белого цвета с желтоватым оттенком (плотная, шершавая, кремового цвета); титульный лист взят в тройные рамки с отчеркиванием угла, унван украшен сочетанием геометрического и растительного орнамента (переплет картонный № 258 (в)), на титульном листе № 258 (в) – владельческая надпись: محمد قچايوف

7) Количество страниц - 15, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Абу Исхак Исмаил ад-Дагистани аш-Шулани, переписано в месяце джумад-ал-аввал 1322 г. хиджры (1904 г.) с копии Хаджи Хасана ал-Кудали

---

[89] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№ № 154 (б), 258 (в)

ابو اسحق اسمعيل الداغستانى الشلانى سنة ١٣٢٢ من نسخة العالم الحاج حسن الكدالى

10) Brockelmann, GAL, I, 287, № 5, I; SB, I, 503; АРИВ, Т.1, С.303, № 6756, Т.2, С.54

№ 68

1) Название – Аджуррумийа - грамматика[90], синтаксис

(اجرومية)

2) Автор – Шейх Абу Абдаллах Мухаммад ибн Давуд ас-Санхаджи Ибн Аджуррум (ум. в 723/1323 г.)

شيخ الامام ابو عبد الله محمد بن داود الصنهاجى الشهير بابن اجرومى

3) Место издания – не указано (ориентировочно Симферополь), дата издания – не указана (ориент. 1905 г.)

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – М.М. Мавраев

6) Формат: 25 х 16 см; бумага плотная, шершавая, кремового цвета; титульный лист взят в тройные рамки с отческиванием угла; унван украшен растительным орнаментом

7) Количество страниц – 15, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) Краткой аннотации – нет, введение - есть (краткое)

9) Переписчик – Абу Исхак Исмаил ад-Дагистани аш-Шулани

(ابو اسحق اسمعيل الداغستانى الشلانى)

10) Brockelmann, GAL II, 237; SB II, 332

Инв. № 1180 – грамматический сборник, состоит из 3-х частей:

---

[90] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 258 (г)

№ 69

1) Название книги - "ал-‘Иззи фи-т-тасриф" - грамматическое сочинение, морфология[91]

(العزى فى التصريف)

2) Автор - не указан (известно, что это - аз-Занджани (XIII в.)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1908 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 24 х 14,5 см; переплет картонный, картон серо-коричневого цвета; бумага тонкая, шершавая, желтоватого цвета, титульный лист оформлен с использованием растительного и геометрического орнамента, унван украшен растительным орнаментом.

7) Количество страниц - 73, пагинация восточная, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) Введение - отсутствует; краткой аннотации – нет; книга снабжена грамматическими таблицами с пояснениями на аварском, кумыкском и чеченском языках, даны таблицы спряжения глаголов.

9) Переписчик – Газимухаммад из Уриба

(غازى محمد العورى)

10) Brockelmann, GAL, I, 283

№ 70

1) Название книги – ‘Авамил ал-ми’а фи-н-нахв - грамматическое сочинение, синтаксис [92]

(عوامل المائة فى النحو)

2) Автор - ал-Джурджани (ум. 471/1078 г.)

---

[91] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1180 (а)

[92] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1180 (б).

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1908 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат - указанный выше, оформление - указано выше

7) Количество страниц - 25, пагинация восточная, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткой аннотации - нет

9) Переписчик – Газимухаммад, сын Мухаммадали из Уриба

(غازى محمد ولد محمد على العورى)

10) Brockelmann, GAL, I, 287, № 5, I; SB, I, 503

АРИВ, Т.1, С.303, № 6756, Т.2, С.54

№ 71

1) Название - Аджуррумийа фи ‘илм ан-нахв - грамматическое сочинение, синтаксис[93]

(اجرومية فى علم النحو)

2) Автор - Ибн Аджуррум (ум. 723/1323 г.)

(ابن اجروم)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1908 г.

4) Сведения о повторности издания - не указаны; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат, переплет, оформление - указаны выше

7) Количество страниц - неизвестно, так как книга обрывается на стр.14 (конец отсутствует), пагинация восточная, кустоды; цена и тираж не указаны

[93] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№ 1180 (в).

8) Введение - отсутствует, краткой аннотации на титульном листе - нет

9) Конец книги отсутствует, хотя при сравнении с предыдущими частями становится очевидным, что переписчик – Газимухаммад из Уриба

(غازى محمد العورى)

10) Brockelmann, GAL II, 237; SB II, 332

Инв. № 508 – грамматический сборник, состоит из 4 частей:

Инв. № 508 (а) - см. в разделе «Книги религиозного содержания» (№ 148)

№ 72

1) Название книги - "ал-‘Иззи фи-т-тасриф" - грамматическое сочинение, морфология [94]

(العزى فى التصريف)

2) Автор - не указан (известно, что это - аз-Занджани (XIII в.)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1909 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Титульный лист взят в тройные рамки, украшен растительным и геометрическим орнаментом (листы текста взяты в 4 рамки с отчеркиванием угла)

7) Количество страниц - 73, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Иса, сын Мухаммадмирзы из сел. Кулла ал-Андали ад-Дагистани

---

[94] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 508 (б)

(عيسى ولد محمد مرزا الكلاوى العندلى الداغستانى)

10) Brockelmann, GAL, I, 283

№ 73

1) Название книги – ‘Авамил ал-ми’а фи-н-нахв - грамматическое сочинение, синтаксис [95]

(عوامل المائة فى النحو)

2) Автор - не указан (известно, что это - ал-Джурджани (ум. 471/1078 г.)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1909 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат - указанный выше, оформление - указано выше

7) Количество страниц - 25, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение, где указывается, что автором данного сочинения является Абдалкахир б. Абдаррахман ал-Джурджани; краткой аннотации - нет

9) Переписчик – Иса из Кулла (ал-Куллави)

(عيسى ولد محمد مرزا الكلاوى العندلى الداغستانى)

10) Brockelmann, GAL, I, 287, № 5, I; SB, I, 503

АРИВ, Т.1, С. 303, № 6756, Т.2, С.54

№ 74

1) Название - Аджуррумийа фи ‘илм ан-нахв - грамматическое сочинение, синтаксис[96]

(اجرومية فى علم النحو)

---

[95] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 508 (в).

[96] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№ 508 (г).

2) Автор - не указан (известно, что это - Ибн Аджуррум (ум. 723/1323 г.)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1909 г.

4) Сведения о повторности издания - не указаны; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат, переплет, оформление - указаны выше

7) Количество страниц - неизвестно, так как книга обрывается на стр.18, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение, краткой аннотации на титульном листе - нет

9) Конец книги отсутствует, хотя при сравнении с предыдущими частями становится очевидным, что переписчик - Иса из Кулла

10) Brockelmann, GAL II, 237; SB II, 332

Инв. № 563 - сборник по грамматике, состоит из трех частей:

№ 75 (инв. № 563 (а)) - начала книги нет, название книги написано на оберточной бумаге, используемой вместо обложки, титульного листа нет, книга начинается со стр. 17

1) Название книги - "ал-‘Иззи фи-т-тасриф"

(العزى فى التصريف)

6) Формат: 25 х 16,5 см, бумага плотная, желтого цвета, каждая страница взята в двойную рамку, есть пагинация и кустоды

9) Последняя страница - 74, сведений о переписчике нет

10) –

№№ 76, 77

1) Название - "Ма‘амал фи-н-нахвийат" [97]

(ماعامل فى النحوئة) – искаженное название, написанное на титульном листе, правильное написание – «Ми’ат ‘амил фи-н-нахв» (مائة عامل فى النحو)

2) Автор - на титульном листе не указан, указан во введении - Абдалкахир б. Абдаррахман ал-Джурджани (ум. 1078 г.)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1911 г.(или 1329 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 25 х 16,5 см; переплет мягкий; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист украшен растительным орнаментом и взят в двойные рамки

7) Количество страниц - 20 (начало - стр.76, конец - стр.96), есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге есть введение, где указывается, что автором данного произведения является Абдалкахир б. Абдаррахман ал-Джурджани; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - не указан

10) Brockelmann, GAL, I, 287, № 5, I; SBI, 503

АРИВ, Т. I, С.303, № 6756; Т. II, С. 54

№№ 78, 79

1) Название – Аджуррумийа (араб. اجرومية) [98]

2) Автор - не указан (очевидно, это Мухаммад ибн Дауд ас-Санхаджи Ибн Аджуррум (ум. в 1323 г.))

---

[97] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 563 (б), 765 (в)

[98] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№ № 563 (в).; 765 (г)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1911 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 25 х 16,5 см; переплет мягкий; бумага плотная, желтого цвета; начало текста украшено растительной виньеткой, лист взят в многочисленные рамки, угол листа отчеркнут

7) Количество страниц - 19 (начало - стр. 97, конец - стр.116), пагинация, кустоды

8) В книге есть введение, где указывается грамматический характер произведения; краткая аннотация – отсутствует

9) Переписчик – Газимухаммад ал-Ури (из Уриба) غازى محمد العورى

10) Brockelmann, GAL II, 237; SB II, 332

Инв. № 765 - сборник по грам., состоит из четырех частей.

Титульный лист отсутствует. Вместо него вклеен лист, на котором написано: (هذا مجموع التصريف)

На обратной стороне вклеенного листа написано, что данная книга является конспектом книг по фикху шафиитского мазхаба (очевидно, данный лист был вклеен ошибочно, так как все части данной книги относятся к грамматике)

Переплет твердый, картонный (картон обклеен коленкором темно-синего цвета)

Формат: 25 х 16,5 см

№ 80

пп. 1-5 - неизвестны (титульный лист отсутствует)

6) Бумага плотная, желтого цвета, страницы взяты в двойные рамки

7) Количество страниц - 8

9) Переписчик – Газимухаммад ал-Ури (из Уриба) (غازى محمد العورى)

№ 81

1) Название–«‘Иззи фи-т-тасриф» (العزى فى التصريف)[99]

2) Автор - Абдалвахаб ибн Ибрахим аз-Занджани (XIII в.)

(عبد الوهاب ابن ابرهيم الزنجانى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1911 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Бумага плотная, желтого цвета; титульный лист украшен растительным орнаментом, на нем указан характер произведения - "сарф" (морфология); начало текста украшено растительной виньеткой. Книга снабжена многочисленными грамматическими таблицами. Таблица на стр. 74 имеет пояснения на языках народов Дагестана, надписи произведены с использованием аджама

7) Количество страниц - 74, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение, где указан грамматический характер произведения; краткая аннотация отсутствует

9) Переписчик не указан

10) Brockelmann, GAL, I, 283

Инв. № 765 (в,г) – см. выше (№№ 77, 79)

---

[99] Там же – Ф. 15. Оп.1. Инв. № 765 (б); (563 (а) – испорч. экз.)

№ 82

1) Название – Навабиг ал-калим - сочинение по грамматике[100]

(نوابغ الكلم)

2) Автор – Джараллах Махмуд ибн ‘Умар аз-Замахшари (ум. 538/1143)

(جار الله محمود ابن عمر الزمخشرى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1329 г.х. (1911 г.)

4) –

5) Издатель – Абусуфьян Акаев (на его средства), «право собственности издателя охраняется» حقوق الطبع محفوظة

6) Формат: 27,5 х 17,5 см; бумага плотная, гладкая, желтого цвета; переплет картонный, обтянутый коленкором; листы текста взяты в двойные рамки, унван украшен растительным орнаментом

7) Количество страниц – 13 (с 84 по 96), пагинация восточная, кустоды; цена и тираж не указаны

8) На титульном листе есть аннотация данного произведения, книга является учебным пособием (хрестоматией) для изучения арабского языка

9) Переписчик – Газимухаммад из Уриба

10) Brockelmann, GAL, 292, SB I, 512

Сафиуллина Р.Р. Арабская книга в духовной жизни татарского народа. Казань, 2003. С. 140

№ 83

1) Название – Шавахид Шихаммат[101] – грамматика.

---

[100] Там же - ФМС. Инв. № 251 (б)

[101] Там же – Ф. 15 Оп. 1. Инв. № 466

(شواهد شخمة)

Книга представляет собой перевод на кумыкский язык сочинения Ибн Малика «Алфийа» (автор приводит фразу на арабском языке и дает ее подстрочный перевод на кумыкский язык)

2) Автор – Шихаммат-кади, сын Байбулата из Эрпели (ум. в 1918-19 гг.)

(الارفلى شخمة قدى بن باى بولات)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 25 февраля 1912 г.

4) –

5) Издатель – не указан

6) Формат: 27 х 16 см; бумага плотная, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист очерчен 5-ю рамками; листы текста – 3-мя рамками; переплет отсутствует; унван украшен геометрическим орнаментом; на полях указаны названия грамматических сочинений на арабском языке, из которых взяты цитаты

7) Количество страниц – 107, пагинация восточная, кустод нет; цена и тираж не указаны

8) На титульном листе имеется введение, где указано, что использованы арабские поэтические цитаты; имеется подробное введение на арабском языке

9) Переписчик – Шихаммат-кади, сын Байбулата из Эрпели, переписано 15 числа месяца мухаррам 1330 г.х. (1912 г.)

(شخمة قدى بن باى بولات الارفلى

فى ١٢ من شهر محرم المحترم سنة ١٣٣٠)

10) Упоминается в «Каталоге печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана» сост. Исаев А.А. стр. 98 № 93; Абдуллатипов А.К. История кумыкской литературы (до 1917 г.). Часть 1. Махачкала, 1995.С. 44, 122-132; Алиев С. Зарождение и развитие кумыкской

литературы. Махачкала, 1979. С. 90-91; Аджиев И. Известные кумыки. Махачкала, 1999.С. 76; Абдуллатипов А.К. Шихаммат-кади из Эрпели // Журнал «Возрождение». Махачкала, 1999, № 5, С. 112-114

№ 84, 85

1) Название – «Хашийат ал-бахр ал-марджани ‘ала рисалат ал-‘Иззи аз-Занджани»[102] – сочинение по грамматике

(حاشية البحر المرجانى على رسالة العزى الزنجانى)

2)Автор – Хаджи Йунус ибн Шейх Умар ибн Кади Иса ибн Идрис

(الحاج يونس ابن الشيخ عمر ابن القاضى عيسى ابن ادرس)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1331 г.х. (или 1913 г.)

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – не указан

6) Формат: 26 х 17 см; бумага: (ФМС. Инв. № 93 – плотная, гладкая, желтого цвета), (Инв. № 621 – белая, сероватого оттенка, шершавая); переплет: (ФМС. Инв. № 93 – отсутствует; Инв. № 621 – картонно-бумажный, обклеен деревянными пластинками); титульный лист очерчен тройными рамками; название сочинения написано ступенчато, с использованием растительного орнамента

7) Количество страниц – 169, пагинация восточная, кустоды: цена и тираж не указаны

8) На титульном листе имеется рецензия на данное сочинение в стихотворной форме, ее автор – «известный ученый-шахид Хаджи Дарвиш Мухаммад из Нижнего Инхо

---

[102] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 621, ФМС. Инв. № 93

(العالم الشهيد الحاج دروش محمد الانخى الاسفل)

9) Переписчик: начал переписку Абдаррахман, закончил переписку ученый Абдассалам (Абдусалам) 15 числа месяца джумад ал-аввал 1331 г.х. (1913 г.)

(عبد الرحمن فرع العالم عبد السلام)

10) Сведений о произведении нет в использованной нами справочной литературе, ученый Хаджи Дарвиш Мухаммад из Инхо упоминается в исследовании Наврузова А.Р. «Газета «Джаридат Дагистан»(1913-1918) как историко-культурный памятник». Махачкала, 2007. С. 86-87

№№ 86, 87

1) Название книги – Кава ‘ид ал-‘ираб [103] – сочинение по грамматике, флексия

(قواعد الاعراب)

2) Автор – Джамаладдин Абдаллах б. Юсуф б. Ахмад б. Абдаллах Ибн Хишам (ум. 761/1360 г.)

(الشيخ الامام جمال الدين عبد الله بن يوسف بن احمد بن عبد الله بن هشام)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1915 г.

3) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – нет

4) Издатель – не указан

5) Формат: 26 х 17 см; бумага тонкая, гладкая, желтого цвета; титульный лист взят в тройные рамки, листы в тексте – также, но с отчеркиванием угла; переплет: кожаный (№ 1347), картонный (№ 1475); на № 1475 – владельческая надпись (امام شافعى بن عبد الرزاق السسقى)

6) Количество страниц – 44; пагинация восточная; кустоды

7) На титульном листе есть сведения об авторе; в книге есть введение

---

[103] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1347, 1475

8) Переписчик – Михахилав из сел. Ашильта

مخحلو بن مرتضى على العشلطى فى اليوم ٣من جمادى الاولى سنة ١٣٣٣

9) Brockelmann,GAL,II, 23, № 7,3; SB II, 18

№ 88

1) Название книги - "Матн Кифайа" - грамматика, синтаксис [104]

(متن كفاية)

2) Автор - Имам Мухаммад ал-Биркави (ум. в 1573 г.)

(الامام محمد البركوى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1336 г. хиджры (1917-18 г.)

4) Сведения о повторности издания - издание первое; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - Муджахид из Казанища (на его средства)

(على نفقة مجاهد القزانشى)

6) Формат: 18 х 13,5 см, переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, шероховатая, желтого цвета. Титульный лист взят в двойные рамки, по углам - растительный орнамент, листы в тексте оформлены точно так же.

7) Количество страниц - 31, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Муджахид из Казанища, переписано 13 дня месяца джумад-ал-аввал, 1336 г. хиджры или 12 февраля 1918 года

10) Brockelmann, GAL, II, 441

---

[104] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 537

№ 89

1) Название книги – ал-Исти‘ара – грамматика[105], полное название сочинения – «ал-Исти‘ара ‘ала Дибаджат шарх ал-‘Иззи»

(الاستعارة)

2) Автор – Манилав Мухаммад сын Араба, сына Хаджи, сына Араба ад-Дагистани ал-Хидали (XVII в.)

(منلو محمد بن عرب بن حخ بن عرب الداغستانى الهدالى)

3) Место издания – г. Хасавюрт, исламская типография г. Хасавюрта, дата издания не указана

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – не указан

6) Формат: 25 х 16 см; бумага тонкая, шершавая, желтого цвета; титульный лист и листы текста взяты в тройные рамки; переплет картонный (картон бежевого цвета)

7) Количество страниц – 14, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8)-

9)Переписчик – Асадулла, сын Мухаммада из Амуша

(اسد الله بن محمد الهمشى)

10) КАР ИИЯЛ С.53, № 43(275); ИИКД С. 71

№ 90

1) Название – ал-Кава‘ид ал-джалийа фи ‘илм ал-арабийа [106] – сочинение по грамматике (морфология и синтаксис)

(القواعد الجلية فى علم العربية)

2) Автор – не указан

---

[105] Там же – ФМС. Инв. № 249 (а)

[106] Там же – ФМС. Инв. № 246

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – не указана

4)–

5) Издатель – не указан

6) Формат: 24 х 15 см; переплет картонный, светло-серого цвета; бумага плотная, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки; на титульном листе – владельческая надпись М.-С. Саидова (من كتب محمد سيد الاوارى الداغستانى)

7) Количество страниц – 258, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны, начиная со стр. 256 – оглавление (Фихрист)

8) Краткая аннотация отсутствует; есть введение, где говорится о характере произведения

9) Переписчик – Газимухаммад из Уриба

غازى محمد ولد محمد على العورى

1) Сведений о произведении нет в использованной нами справочной литературе

Тематический раздел № 2 – «литература, поэзия»

№ 91

1) Название книги – Асар шейх ал-Йараги[107] – произведения Мухаммада Ярагского прозой и стихами о тарикате, титульный лист отсутствует

(اثار الشيخ اليراغى **)**

2) Автор Шейх муршид Мухаммад ал-Йараги

(الشيخ المرشد محمد اليراغى)

[107] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 802

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1910 г.(?)

4,5)-

6) Формат: 18 х 11 см; бумага тонкая, шершавая, белого цвета, листы в тексте взяты в двойные рамки и разделены на 2 части; переплет отсутствует

7) Количество страниц – 188, пагинация восточная, есть кустоды

8) - ; 9) Переписчик – Иса, сын Мухаммадмирзы ад-Дагистани ал-Андали ал-Куллави

(عيسى ولد محمد مرزا الداغستانى العندلى الكلاوى)

10) Ильяс ал-Цудакари «Мин кутуб ал-муршид Ильяс». Казань, 1904.С. 245-246 (на кум. яз.); Агаев А.Г. Магомед Ярагский. Махачкала, 1996; Рамазанов Х.Х., Рамазанов А.Х. Мухаммад Ярагский – идейный вождь освободительной борьбы народов Кавказа. Махачкала, 1996; Пашаева Ш.Ю. Мухаммад ал-Яраги и Кавказский мюридизм. Махачкала, 2003

№ 92

1) Название книги – «Диван ал-Маджнун» – поэзия[108]

(ديوان المجنون)

2) Автор – Джараллах Махмуд аз-Замахшари (1074-1144)

(جارالله محمود الزمخشارى) с комментариями Абусуфьяна Акаева

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, дата издания – 1911 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – вышеупомянутый комментатор (т.е. Абусуфьян Акаев (на его средства)

---

[108] Там же – ФМС. Инв. № 251 (а)

6) Формат: 27,5 х 17,5 см; бумага плотная, гладкая, желтого цвета; титульный лист взят в двойные рамки с геометрическим орнаментом в углах; переплет твердый, картонный (картон обтянут коленкором коричневого цвета); на титульном листе имеется надпись, что право собственности издателя охраняется

7) Количество листов – 96; пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе имеется аннотация произведения, в книге имеется введение (стр. 2)

9) Переписчик – Газимухаммад из Уриба

غازى محمد ولد محمد على العورى

10) Brockelmann, GAL, SB III, 463

№№ 93, 94, 95, 96

1) Название книги - "Хамс каса'ид" ("Пять касыд" - посвящение Хасану-эфенди ал-Алкадари) [109] - поэзия

(خمس قصائد)

2) Автор - Мухаммад ал-А'радж (Хромой) ал-Ка'и (XIX в.)

(محمد الاعرج الكاعى الداغستانى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1913 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 22,5 х 16 см; переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист и листы в тексте взяты в тройные рамки

7) Количество страниц - 15, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

---

[109] Там же – Ф.15. Оп.1. Инв.№№ 308, 695, 1303, 1376

8) Введение отсутствует; на титульном листе имеется краткая аннотация

9) Переписчик - Хаджиали Второй ал-Акуши

(حجعلى الثانى الاقوشى)

10) Сведений о данном произведении нет ни в одном из использованных мною каталогов, имеются сведения о переписчике: «Словесная культура Дагестана: логика формирования, опыт тысячелетия (школа и проекты академика Г.Г. Гамзатова)». Махачкала, 2006. С. 336-337

№ 97

1) Название – Тахмис ал-Хамзийа - поэзия[110], поэма-комментарий на «Касыдат ал-Бурда» (Панегирик о похвальных качествах Пророка) ал-Бусири (1212-1296)

(تخميس الهمزية)

2) Автор – Шейх Абдалбаки ал-Фаруки ибн Салман ал-Умари

(الشيخ عبد الباقى الفروقى ابن سلمان العمرى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – не указана (приблизительно 1333 г.х. – 1915 г.)

4) Сведении о повторности издания – нет, сведения то разрешении цензурой – нет

5) Издатель – не указан

6) Формат: 26,5 х 17 см; бумага тонкая, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист взят в две двойные рамки, оформлен с элементами растительного орнамента; переплет отсутствует;

7) Количество страниц – 104; пагинация восточная, кустоды отсутств., цена и тираж не указаны

8) На титульном листе есть краткая аннотация книги, где указано, что поэма «Тахмис ал-Хамзийа» написана на

---

[110] Там же – ФМС. Инв. № 247

сочинение «Касыдат ал-Бурда» ал-Бусири, в книге «Тахмис» после текста поэмы приводится также комментарий шейха Салиха ал-Йамани (XVII – начало XVIII вв.)

9) Переписчик – Асадуллах, сын Мухаммада ал-Амуши ал-Авари, дата переписки – 1333 г.х.

(اسد الله بن محمد الهمشى الاوارى)

10) Brockelmann, GAL, SB II, 501, 510, 782

Тематический раздел № 3 – «лексикография»

№ 98

1) Название – Лата'иф ал-луга[111] - толковый словарь арабского языка

(لطائف اللغة)

2) Автор – Ахмад ибн Мустафа ал-Лабабиди ад-Димашки

(احمد بن مصطف اللبابيدى الدمشقى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1329 г.х. (1911 г.)

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – не указан

6) Формат: 27 х 17,5 см; бумага плотная, гладкая, желтоватого оттенка; титульный лист отсутствует, переплет отсутствует

7) Количество страниц – 191, пагинация восточная, кустоды отсутств., цена и тираж не указаны

---

[111] Там же – ФМС. Инв. № 245

8) –

9) Переписчик – Хасан, сын Хаджи Ибрахима из Казанища, переписано 1 марта 1911 г. или 13 дня месяца раби ал-аввал 1329 г.х.

حسن ولد الحاج ابراهيم الغزانشى الكبير

10) Упоминается в каталоге «И‘лан» М.Х. Асадова, Темир-Хан-Шура, 1907-1908 гг.

№ 99

1) Название – Суллам ал-лисан[112] - арабско-кумыкско-аварско-русский словарь «Лестница языка»

(سلم اللسان)

2) Автор-составитель – Абусуфьян Акаев (1872-1931)

(ابو سفيان ابن الحاج القاضى اكاى الداغستانى الغزانشى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М.Мавраева, дата издания – 25 марта 1908 г.

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – Абусуфьян Акаев

6) Формат: 17,5 х 13 см; бумага плотная, шершавая, кремового цвета; титульный лист оформлен с использованием растительного и геометрического орнамента и взят в двойные рамки, сведения об авторе взяты в «венок», переплет библиотечный бумажный (свой – отсутствует)

7) Количество страниц – 62 (конец книги отсутствует), пагинация восточная

8) Есть введение (с.2), где говорится о многоязычии народов Дагестана, а также указывается, для чего создавался словарь (написано А. Акаевым)

9) Переписчик – Абусуфьян Акаев

---

[112] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 935

10) Упоминается: Исаев А.А. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период). Махачкала,1989. С.133

Тематический раздел № 4 – «философия»

№ 100

1) Название книги – «‘Исамаддин ‘ала ‘Адудийа»)[113] – философия, диалектика. Книга является комментарием на сочинение «ар-Рисала ал-‘Адудийа» ‘Адудаддина ал-Иджи (ум. 756 г.х./1355)

(عصام الدين على العضدية)

2) Автор – ‘Исамаддин ал-Исфара’ини (ум. в 944/1537 г.)

(عصام الدين الاسفرايئنى)

3) Место издания – Г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 13 августа 1907 г.

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет

2) Издатель – не указан

3) Формат: 27,5 х 17 см; бумага плотная, гладкая, белого цвета; титульный лист взят в тройные рамки; переплет кожаный (обложка тисненная, красно-коричнового цвета), закрывается клапаном, фабричного производства

4) Количество страниц – 211, пагинация восточная, есть кустоды; цена и тираж не указаны

5) Кратная аннотация на титульном листе отсутствует, в книге есть введение

---

[113] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 346

6) Переписчик – Абдаллатиф из Накитля, переписано в 1325 г.х.

10) Brockelmann,GAL, II, 208, № 1, II, Comm.6; SB, II, 288; АРИВ, № 5995-5996; АРКД, 181

№ 101

1) Название - "Шарх ал-‘Адудийа" - сочинение по философии (диалектика) [114]

(شرح العضدئة)

2) Автор – ал-Касим Али ас-Самарканди

(القاسم على السمرقندى)

Данная книга является комментарием на произведение Кади Абдаррахмана б. Ахмада ал-Иджи (ум. в 756 г. х./1355 г.) "‘Адудийа"

(القاضى عبد الرحمن بن احمد الايجى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - не указана (ориентир. 1907 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 26,5 х 17 см; переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист взят в тройные рамки, угол отчеркнут

7) Количество страниц - 50, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткая аннотация - отсутствует

9) Переписчик - Ильдархан, сын Дакая, сына Мурадхана, сына Баммата ал-Арфали (Эрпели). Переписано во вторник месяца джумад ал-аввал 1325 г. хиджры (1907 г.)

---

[114] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 863 (ч.3)

(الدرخان ولد دقي ولد مردخان ولد بمت الارفلى)

10) Brockelmann, GAL, II, 208, № 1, III; SB II, 287

№№ 102, 103, 104, 105

1) Название книги - "ал-Фава'ид ал-мубаддада" (الفوائد المبد دة) [115]

2) Автор - Абдаллатиф ал-Хуци (ум. в начале XX в.)

(عبد اللطيف الداغستانى الاوارى الحزى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1910 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев, влад. типогр. (на его средства)

(على نفقة صاحبها محمد ميرزا مورايوف)

6) Формат: 22,5 х 15 см, переплет тонкий, бумажный (ФМС № 240 (а) - тонкий картонный серо-зеленого цвета); бумага тонкая, гладкая, желтого цвета (ФМС № 240 (а) - бумага тонкая, кремового цвета, шершавая); титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки

7) Количество страниц - 46, пагинация восточная, кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книги имеется введение; краткая аннотация на титульном листе отсутствует

9) Переписчик – Газимухаммад ал-Ури (из Уриба), переписано с почерка автора

(غازى محمد العورى)

10) Мансур Гайдарбеков. Биография и труды Абдаллатифа из Гоцо. РФ ИИАЭ ДНЦ РАН. Ф.3. Оп.1. Инв. 3975 № 179; КАР ФМС, № 54, 62, 211

---

[115] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв.№№ 521 (б), 624, 986. ФМС № 240 (а)

№№ 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112

1) Название книги - "Хубук ан-нуджум" [116] - философия

(حبك النجوم)

2) Автор - Абдаллатиф ал-Хуци (ум. в начале XX века)

(عبد اللطيف الحزى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография

М.М. Мавраева; дата издания - 1910 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на средства владельца типографии)

(على نفقة صاحبها محمد ميرزا مورايوف)

6) Формат: 23,5 х 14,5 см (22,5 х 15 см – ФМС. Инв. № 239, переплет самодельный картонный, серо-зеленого цвета), переплет тонкий, бумажный; бумага плотная, гладкая, желтого цвета; титульный лист, а также листы текста взяты в рамку. Имеется обложка, напечатанная наборным способом: она окаймлена двойными рамками, между которыми пропущен растительный орнамент. Внизу обложки на русском языке напечатано: Паровая типолитография М.М. Мавраева, Т.-Х.-Шура.

7) Количество страниц – 24 (9), есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе краткая аннотация отсутствует

9) Переписчик - Газимухаммад из Уриба, переписано с почерка автора. В конце текста указана дата написания книги автором – месяц раджаб, 1297 г. хиджры (1880 г.)

---

[116] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 60, 69, 456, 604, 1039, 1192, ФМС. Инв. № 240 (б)

10) Мансур Гайдарбеков. Биография и труды Абдаллатифа из Гоцо. РФ ИИАЭ ДНЦ РАН. Ф.3. Оп.1. Инв. 3975 № 179; КАР, № 54, 62, 211

Тематический раздел № 5 – «логика»

№ 113

1) Название книги - Мулла Угли (Оглы) (ملا اوغلى) Полное название - «Рисалат джихат ал-вахда ва ал-мабхас ал-мутадавал» (رسالة جهة الوحدة والمبحث المتداول) - сочинение по логике[117]

2) Автор – имам Мухаммад Амин б. Садраддин аш-Ширвани (ум. в 1036/1626 г.)

(الامام محمد امين)

3)Место издания – Г. Бахчисарай, типо-литография газеты «Терджиман»; дата издания – 10 октября 1902 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – Дозволено цензурой С-Петербурга 5 августа 1902 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев

6) Формат: 26 х 17 см; бумага тонкая, гладкая, белого цвета; титульный лист взят в рамку с элементами геометрического орнамента; внизу титульного листа – издательский знак М.М. Мавраева

7) Количество страниц – 64; пагинация восточная, есть кустоды; цена и тираж не указаны.

8) На титульном листе имеется краткая аннотация книги, где говорится, сочинение представляет собой дебаты между имамом Мухаммадом Амином и ученым-шахидом Ридваном, сыном Абу Бакра Чохского. При

[117] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 938

корректировке сочинения использована рукопись ученого-факиха Мухаммада Али Чохского

9) Переписчик – Абусуфьян из Казанища

(ابو سفيان ابن القاضى الكاى الداغستانى الغزانشى)

10) А‘лам, VI, 266,342

№№ 114, 115

1) Название книги - "Шарх Исагуджи фи ‘илм ал-мантик" - сочинение по логике [118] - комментарий на сочинение «Китаб ал-Исагуджи» Асираддина ал-Абхари (ум. в 663/ 1265 г.), представляющий собой арабскую версию «Эйсагоге» греческого философа Порфирия (VI в.)

(شرح ايساغوجي في علم المنطق)

2) Автор - Хисамаддин ал-Кати (ум. в 760\1359 г.)

(حسام الدين الكاتى)

3) Место издания - г. Петровск, типо-литография А.М. Михайлова; год издания - не указан (предположительно, 1905)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С-Петербурга, 27 августа 1905 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

(طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستانى الجوخى المورا‌وى)

6) Формат - 27 х 17,5 см, бумага тонкая, шероховатая, желтоватого цвета, переплет тонкий, бумажный, обложки нет.

Титульный лист взят в тройную рамку, листы в тексте оформлены также с отчеркиванием угла.

7) Количество страниц - 40, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

---

[118] Там же – Ф. 15.Оп.1. Инв. №№ 863 (ч.I), 1020

8) В книге имеется введение; краткая аннотация отсутствует

9) Переписчик – Газимумаммад, сын Мухаммадали, сына Амирхана из Уриба

(غازى محمد ولد محمد على ولد اميرخان العورى)

10) Brockelmann, GAL, I, 464; II, 1; SB, I, 841;

КАРГ, С. 14

№№ 116, 117, 118

1) Название - Идах ал-мубхам мин ма‘ани ас-Суллам)- сочинение по логике [119] - комментарий на сочинение «ас-Суллам ал-муравнак фи-л-мантик» Абдаррахмана б. Мухаммада ал-Ахдари (1512-1575)

(ايضاح المبهم من معانى السلم)

2) Автор - Ахмад ад-Даманхури (ум. в 1192/1778 г.)

(احمد الدمنهورى)

3) Место издания - г. Петровск, Даг. обл.; дата издания - не указана (предположительно 1905 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С-Петербурга 27 августа 1905 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

6) Формат - 27 х 18,5 см, переплет мягкий, бумажный; бумага тонкая, шершавая, желтоватого цвета; титульный лист взят в тройные рамки, листы текста оформлены также.

7) Количество страниц - 56, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Имеется введение; краткой аннотации нет, но обозначен род наук, к которому принадлежит данное сочинение (علم المنطق)

---

[119] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. №№ 541, 564, 1335

9) Переписчик – Газимухаммад, сын Мухаммадали, сына Амирхана из Уриба

(غازى محمد بن محمد على بن اميرخان العورى)

10) Brockelmann, GAL, II, 371, SB II, 458

№ 119

1) Название книги - "Тахрир ал-Кава'ид ал-мантикийа» (изложение основ логики). Данное сочинение является комментарием на труд "Ар-Рисала аш-шамсийа фи Кава`ид ал-мантикийа" Наджмаддина Али Казвини ал-Катиби (ум. в 1294 г.)

(تحرير القوائد المنطقية)[120]

2) Автор - Кутбаддин Махмуд б. Мухаммад ар-Рази ат-Тахтани (ум. в 766/1365 г.)

(قطب الدين الرازى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1 мая 1907 г. (или в месяце раби ас-сани, 1320 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат - 28 х 17,5 см; переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, гладкая, желтоватого цвета. Титульный лист взят в тройную рамку, угол отчеркнут (листы текста оформлены также).

7) Количество страниц - 404, есть пагинация и кустоды; цена и тираж - не указаны

8) Имеется введение; на титульном листе есть краткая аннотация

9) Переписчик - Йунус, сын Мухаммадмухтара Хаджиява ал-Хушни ал-Багичи, переписано в 1907 году

(ينوس ابن محمد مختار حجيو الحشنى البغيجى)

---

[120] Там же - Ф.15. Оп. 1. Инв. № 948

10) Brockelmann, GAL, I, 466 (№ 26), SB, I, 845
АРИВ, Т. I (№5602), Т. II, С. 11

№ 120

1) Название - Идах ал-мубхам мин ма‘ани ас-суллам– сочинение по логике - титульный лист отсутствует [121] Данная книга является комментарием на сочинение "Ас-Суллам фи-л-мантик", автор – Абдаррахман б. Мухаммад ал-Ахдари (1512-1575)

(ايصاح المبهم من معانى السلم)

2) Автор - Ахмад ад-Даманхури (ум. в 1192/1778 г.)

(احمد الدمنهورى)

п.3-5,9 отсутствуют

6) Формат: 26,5 х 17,5 см; бумага плотная, желтого цвета; листы в тексте взяты в тройные рамки, угол отчеркнут

7) Количество страниц - 85, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

9) Переписчик - Михахилав, сын Муртадаали (Муртазаали) из сел. Ашильта; переписано 24 октября 1913 г.

(مخحلو بن مرتضى على العشلطى)

10) Brockelmann, GAL, II, 371; SB, II, 458

№ 121

1) Название – Шарх Исагуджи - сочинение по логике[122] - комментарий на «Китаб ал-Исагуджи» Асираддина ал-Абхари (ум. 1265)

(شرح ايساغوجى)

2) Автор – Хисамаддин ал-Кати (ум. 760/1359 г.)

(حسام الدين الكاتى)

---

[121] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. № 589

[122] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 572 (а)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1913 г.

4) Сведения о повторности издания – издание второе; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – владелец типографии М.М. Мавраев (على نفقة صاحب الادارة)

6) Формат: 25 х 16,5 см; бумага плотная, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист и листы текста взяты в тройные рамки; переплет бумажный

7) Количество страниц – 71, пагинация восточная, есть кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введение – есть, краткой аннотации – нет

9) Переписчик – Абдаллатиф из Накитля
(تمم الكتاب عبد اللطيف بعون الملك اللطيف)

10) Brockelmann, GAL, I, 464, № 23, 2; Commentare: I, SB I, 841.

№№ 122, 123

1) Название книги - "Тахрир ал-Кава'ид ал-мантикийа фи шарх Рисала аш-шамсийа" (изложение основ логики) [123] Данная книга является комментарием на труд "Ар-Рисала аш-шамсийа" Наджмаддина 'Али Казвини ал-Катиби (ум. 1294 г.)
(تحرير القواعد المنطقية)

2) Автор - Кутбаддин Махмуд б. Мухаммад ар-Рази ат-Тахтани((ум. в 766/ 1365 г.)
قطب الدين محمود بن محمد الرازى

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 2 мая 1915 года (или 5 день месяца раджаб 1333 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - издание второе; сведения о разрешении цензурой – нет

[123] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 95, 356

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 25,5 х 17,5 см; переплет твердый, картонный; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист взят в тройные рамки, угол отчеркнут, листы в тексте оформлены также

7) Количество страниц - 202, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация

9) Переписчик - Муртадаали, сын Мухаммада из сел. Шодрода, Дагестан

(مرتضى على بن محمد الشدرودى الداغستانى)

10) Brockelmann, GAL, I, 466 (№ 26); SB, I, 845

АРИВ, Т.I, № 5602; Т.II, С. 11

Тематический раздел № 6 – «риторика, искусство диспута»

№ 124

1) Название книги - «Валадийа фи ‘илм ал-муназара»[124]

(ولدية فى علم المناظرة)

2) Автор - Мухаммад Сачакли Зада ал-Мар‘аши

(محمد المدعو بساجقلى زاده المرعشى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1912 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 26 х 17 см; переплет тонкий, бумажный (обложка - папиросная бумага голубого цвета, обрамлена растительным орнаментом, внизу - надпись на русском

[124] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1042

языке: «1912 г., Паровая типо-литография М.М. Мавраева, Город Т.-Х.-Шура»; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист взят в 4 рамки; листы в тексте оформлены также с отчеркиванием угла.

7) Количество страниц - 38, есть пагинация и кустоды; цена - 20 копеек. Сзади на обложке книги дана реклама других книг (8 наименований) с указанием их стоимости

8) В книге имеется введение с указанием, что данная книга - по искусству диспута; краткая аннотация отсутствует

9) Переписчик - Абдаллатиф ал-Гамами (из Накитля) ал-Авари. Книга переписана 11 мая 1330 г. хиджры

(عبد اللطيف الغمامى الاوارى)

10) АРИВ, Т.2. С.113

Тематический раздел № 7 – «фикх (мусульманское право)»

№ 125

1)Название книги – «Фатава-л-Чухи» [125] - фикх

(فتاوى الجوخى)

2) Автор – Шейх Мухаммадали, сын Мухаммадмирзы, сына Мухаммадали, сына Хаджиали ад-Дагистани ал-Чухи (1833-1888)

الشيخ محمد على بن محمد ميرزا بن محمد على بن حجعلى الداغستانى الجوخى

3) Место издания – г. Бахчисарай, типография газеты «Терджиман», 1321 г.х. (1903 г.)

[125] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 915

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – Дозволено цензурой С-Петербурга от 30 декабря 1902 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев

(ناشره محمد میرزا مورایوف)

6) Формат: 26 х 17 см; бумага плотная, кремового цвета; на титульном листе – знак в виде венка, внутри которого указано имя издателя; листы в тексте окаймлены двойными рамками, титульный лист взят в двойные рамки; переплет картонный, обклеен кожей, книга закрывается клапаном.

7) Количество страниц – 366, восточная пагинация, есть кустоды; цена и тираж не указаны; унван украшен геометрическим орнаментом

8) На титульном листе имеется краткая аннотация сочинения, в книге есть введение, оглавление;

9) Переписчик – Абусуфьян из Казанища

(ابی سفیان ابن القاضی اکای الغزانشی)

10) АРКД, с. 170; Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX вв. на арабском языке //Труды двадцать пятого международного конгресса востоковедов. Москва, 9-16 августа 1960 г.Т. II. М, 1963.С. 3-4

№ 126

1) Название книги - "Шарх ал-мафруд" - по фикху [126]

(شرح المفروض)

2) Автор – Мухаммадтахир ал-Карахи (1809-1880)

(محمد طاهر القراخی)

3) Место издания - г. Бахчисарай, типо-литография газеты "Переводчик"; дата издания - 1903 г.

(فی بلدة بغجی سراي فی مطبعة ترجمان سنة ١٩٠٣)

[126] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 111

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С-Петербурга 30 декабря 1902 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

(ناشره محمد میرزا مورایوف)

6) Формат: 26 х 17,5 см; переплет твердый (картон обтянут тканью); бумага плотная, белого цвета с желтоватым оттенком; титульный лист оформлен с использованием геометрического и растительного орнаментов

7) Количество страниц - 247, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет; есть краткая аннотация на титульном листе

9) Переписчик - не указан

10) «Фихрист ал-кутуб» за 1908 и 1914 гг., «И‘лан» (1907-1908 гг.)

№ 127

1) Название - "Тухфат ал-мутаваджидин" - сочинение по фикху[127]

(تحفة المتوجدين)

2) Автор - Хаджи Хусейн ал-‘Алахи (из Алака)

(الحاج حسين العلخى)

3) Место издания - г. Петровск, Даг. обл.; дата издания - не указана (предположительно 1906 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С-Петербурга 6 февраля 1906 г.

5) Издатель - М.М. Мавраев

[127] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 953

6) Формат - 18,5 х 13,5 см; переплет мягкий, бумажный, обложка отсутствует; бумага тонкая, желтоватого цвета

7) Количество страниц - 16, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет; краткой аннотации - нет

9) Переписчик – Газимухаммад, сын Мухаммадали из Уриба, переписано со слов Хусейна Хаджи ал-Алахи

(غازى محمد ولد محمد على العورى),

10) Упоминается в «Каталоге печатных книг и публикаций…», разд. 1, № 9, стр. 35 (на аварском языке)

№ 128

1) Название книги – Фатава ал-Чухи – сочинение по фикху[128]

(فتاوى الچوخى)

2) Автор – Мухаммадали Чохский (1833-1888)

محمد على بن محمد ميرزا بن محمد على بن حجعلى الداغستانى الچوخى

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1908 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – М.М. Мавраев

6) Формат: 25,5 х 17 см; бумага тонкая, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист взят в двойные рамки; наименование сочинения написано ступенчато и взято в круг; сведения об авторы заключены в «треугольник»-элементы геометрического орнамента. На титульном листе имеется надпись, что право на издание принадлежит сыну автора

(حقوق الطبع محفوظة لابن المولف)

---

[128] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1363

7) Количество страниц – 648, пагинация восточная, есть кустоды; в книге имеется оглавление.

8) На титульном листе есть аннотация произведения

9) Переписчик – Абдаллатиф из Накитля

(عبد اللطيف الغمامى)

10) АРКД, с. 170; Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX вв. на арабском языке //Труды двадцать пятого международного конгресса востоковедов. Москва, 9-16 августа 1960 г. Т. II. М, 1963.С. 3-4

№ 129

1) Название книги - "Джираб ал-Мамнун" - юридический и этико-философский трактат [129]

(جراب الممنون)

2) Автор – Хасан-эфенди ал-Алкадари (ум.в 1910 г.)

(حسن افندى الداغستانى الالقدارى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1912-1913 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 24,5 х 16,5 см; переплет твердый, картонный, сверху обклеен тканью оранжевого цвета; бумага плотная, гладкая, желтого цвета.

7) Количество страниц - 306, в книге есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) В книге нет введения; на титульном листе имеется краткая аннотация книги

9) Книга напечатана 18 дня месяца шаабан 1331 г. хиджры в исламской типографии на средства ее хозяина М.М. Мавраева в г. Темир-Хан-Шура. Книга издана наборным способом

---

[129] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 933

10) Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX вв. на арабском языке //Труды двадцать пятого международного конгресса востоковедов. Москва. 9-16 августа 1960 г. Т. II. М., 1963. С. 3-4; Историко-литературное наследие Гасана Алкадари. Сборник научных статей. Махачкала, 1988; Гасан Алкадари. Ученый, поэт, просветитель. Сборник научных трудов. Махачкала, 2006

№№ 130, 131

1) Название книги - «Маса'ил Чухийа» (مسائل جوخية) - сочинение по фикху [130]

2) Автор - Мухаммадали Чохский (1833-1888)

(محمد على ابن محمد ميرزا الداغستانى الجوخى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1331 г. хиджры (1913 или 1914 г.)

4) Сведения о повторности издания - издание второе, сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель – сын автора, т.е. М.М. Мавраев (указано в конце книги)

6) Формат: 17 х 12,5 см, переплет твердый, картонный, обклеен бумагой черно-серого цвета "под мрамор"; бумага плотная, гладкая, желтого цвета;

7) Количество страниц - 71, пагинация восточная, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) Введение отсутствует; имеется краткая аннотация на титульном листе книги, где указано, что данная книга издана с экземпляра автора (его почерка). На титульном листе Инв. № 763 имеется владельческая надпись, что ее хозяином является ابن سعد الاحمدى اراش

9) Книга издана наборным способом

---

[130] Там же - Ф.15. Оп. 1. Инв. № 522, 763

10) АРКД, С. 170

№№ 132, 133

1) Название книги - "Шарх ал-Махалли"– сочинение по фикху [131] (не указано полное название - "Шарх ал-Минхадж ат-талибин"); первый том четырехтомника

(شرح المحلى)

Данное сочинение является комментарием на книгу «Минхадж ат-талибин» ан-Навави (ум. в 1278 г.)

2) Автор - Джалаладдин Абу Абдаллах Мухаммад б. Ахмад ал-Махалли аш-Шафии (1389 – 1459)

(جمال الدين ابو عبد الله محمد بن احمد المحلى الشا فعى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - не указана

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - книга издана на средства Шейха Имама-хаджи Маммал‘али ал-Акуши

(على نفقة الشيخ الامام الحاج ممل على الاقوشى)

6) Формат: 27,5 х 17,5 см; бумага плотная, гладкая, желтого цвета; переплет твердый, картонный, обклеен черно-зеленой бумагой "под мрамор"; титульный лист взят в тройные рамки, угол отчеркнут

7) Количество страниц - 611, есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация книги, где указано, что на полях она снабжена субкомментариями шейха Шихабаддина ал-Калийуби и шейха Амира

(بهامشه حواشى شهاب الدين القليوبى و عميرة)

13) Переписчик - не указан

---

[131] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1312, 1326

14) Brockelmann, GAL, I, 395, I; Commentare, 15; АРИВ, Т. I, С. 209, Т.2, 64, № 4350-54

№ 134

1) Название книги – «Шарх ал-Махалли» – сочинение по фикху [132], не указано полное название – «Шарх ал-Минхадж ат-талибин»; второй том четырехтомника

شرح المحلى

2) Автор - Джалаладдин Абу Абдаллах Мухаммад б. Ахмад ал-Махалли аш-Шафии (1389-1459)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - не указана

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 27 х 17,5 см; переплет твердый, картонный, обклеен голубым коленкором; бумага плотная, гладкая, белого цвета; титульный лист взят в тройные рамки, угол отчеркнут

7) Количество страниц - 691, есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) На титульном листе имеется краткая аннотация книги, где указано, что она снабжена супракомментариями шейха Шихабаддина ал-Калийуби

9) Переписчик - не указан

10) Brockelmann, GAL, I, 395, I; Commentare, 15; АРИВ, Т.I, С. 209, Т.2, С. 64, № 4350-54

№ 135

1)Название книги – Шарх Джам‘ ал-джавами‘[133] - основы мусульманского права, комментарий на сочинение

---

[132] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1328

[133] Там же – Ф. 15 Оп. 1. Инв. № 600

«Джам‘ ал-джавами‘» шафиитского законоведа Абдалваххаба Таджаддина ас-Субки (ум. 771/1370 г.)

(شرح الجمع الجوامع)

2) Автор – Джалаладдин Мухаммад б. Ахмад ал-Махалли аш-Шафии (1389-1459)

جلال الدين محمد ابن احمد المحلى الشافعى

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1331 г.х. (1913)

4) Сведения о повторности издания – издание первое (الطبع الاول), сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – М.М. Мавраев, владелец типографии

(على نفقة صاحبها محمد ميرزا ماورايوف)

6) Формат: 33 х 23 см; бумага плотная, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист и листы текста взяты в тройные рамки с отчеркиванием угла; переплет картонный, оранжевого цвета, на титульном листе имеется владельческая надпись и печать: «Из собственности бедняги, добивающегося милости Аллаха Раджаба, сына Юсуфа из Тпига, 1 мухаррам 1336 г.х. (1918 г.)

7) Количество страниц – 519, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе указаны авторы шарха и матна, в книге есть введение, текст снабжен многочисленными глоссами

9) Переписчик: Первые 264 страницы переписал Абдаллатиф, а остальные (стр. 265-519) Михахилав из Ашильта (محلو ولد مرتضى على العشلطى)

10) Brockelmann, GAL, II, 89, №13, I; Commentare; SB II, 105, АРКД с. 158

Тематический раздел № 8 – «книги религиозного содержания» (основные догмы ислама, хадисы, богословие (калам), суфизм, суфийская этика, таджвид)

№ 136

1) Название – Китаб Мухтасар фи байан ал-иман ва-л-ислам ва-с-сунна ‘ала мазхаб ал-имам аш-Шафии (основные догмы ислама)[134]

كتاب مختصر فى بيان الايمان و الاسلام و السنة على مذهب الامام الشافعى

2) Автор – не указан

3) Место издания – г. Симферополь, типография В.И. Якубовича, дата издания – 1905 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – Дозволено цензурой С-Петербурга от 15 сентября 1904 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев

طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستانى الچوخى الموراوى

6) Формат: 25 х 16 см; бумага плотная, шершавая, кремового цвета; титульный лист взят в тройные рамки; унван украшен растительным орнаментом; переплет картонный, серо-черного цвета; на титульном листе многочисленные читательские надписи; отдельно красными чернилами выделено:

من كتب الفقير محمد نجم الدين الغموقى قچايوف

7) Количество страниц – 8, пагинация восточная, кустодов нет; цена и тираж не указаны

8) Краткая аннотация – есть; введение – есть

9) Переписчик – Абу Исхак Исмаил (из Шулани)

كاتبه ابو اسخق اسمعيل

---

[134] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 258 (а)

10) Сочинения с подобным названием указаны в «Каталоге печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период)» как переводы с арабского языка (см. С. 77 – «Тарджамат мухтасар ва усул ад-дин…», переводчик – Шихамматкади из Эрпели). Возможно, такие же сборники основных догматов ислама составлялись этими же авторами на арабском языке.

№ 137

Название – Мизан хакк ал-аквал фи фардийат ат-таджвид

(ميزان حق الاقوال فى فرضية التجويد)[135] - таджвид (правила чтения Корана), а также «Таджвид ал-Умарийа»

(تجويد عمرية), автор – Умар, сын Аду ал-Мирати ад-Дагистани (عمر بن عد الميرطى الداغستانى), а также «Руз нама джадид» на кумыкском языке (практическая астрономия)

2) Составитель – Абусуфьян ибн Акай из Казанища

(ابو سفيان ابن اكاى الداغستانى الغزانشى)

3) Место издания – г. Симферополь, хромолитография и фототипия В.И. Якубовича, дата издания – 1905 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – Дозволено цензурой С-Петербурга 10 июля 1904 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев (на его средства)

طبع بمعرفة محمد ميرزا مورايوف الداغستانى الجوخى

6) Формат: 26,5 х 17,5 см; бумага плотная, шершавая, кремового цвета, титульный лист оформлен с элементами геометрического орнамента, сведения об авторе взяты в «круг», переплет картонный, бело-бордового цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки

---

[135] Там же – ФМС. Инв. № А №8 (а)

7) Количество страниц – 16, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе указано, что книгу составил и подготовил к изданию Абусуфьян Акаев из Казанища. На титульном листе имеется также автограф М.-С. Саидова

9) Переписчик – сам Абусуфьян Акаев в 1322 г.х. (1904 г.)

10) ИИКД (Гаджиева Д.Х.), стр. 74

№ 138

1) Название книги - "ал-Адаб ал-мардийа фи тарика ан-Накшбандийа" – суфийский трактат, суфийская этика и практика [136]

(الاداب المرضية فى الطريقة النقشبندية)

2) Автор - Джамаладдин ад-Дагистани ал-Газигумуки (1792-1866)

(جمال الدين الداغستاني الغازى الغموقى)

3) Место издания - Петровск, типо-литография А.М. Михайлова, Даг. обл.; дата издания - 1905 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурою С-Петербурга 27 августа 1905 г.

5) Издатель – Мухаммадмирза Мавраев

(طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستانى الجوخى المورا وى)

6) Формат - 18,5 х 14 см; переплет мягкий, бумажный; бумага тонкая, белого цвета; титульный лист взят в двойные рамки, листы в тексте - также.

7) Количество страниц - 83, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткой аннотации на титульном листе - нет

---

[136] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 17

9) Переписчик – Газимухаммад, сын Мухаммадали, сына Амирхана из Уриба

(غازى محمد بن محمد على بن اميرخان العورى)

10) АРИВ, № 2631; КАРГ, № 162

№ 139

1) Название книги – Шарх Силк ал-‘айн [137] - комментарий на суфийскую касыду Абдалкадира б. Мухаммада ас-Сафади (ум. 915/1509 г.)

(شرح سلك العين)

2) Автор – Али б. Атин б. Хасан, прозванный ал-Хамави ал-Хайтами (ум. 936/1519 г.)

(على بن عطين بن حسن الملقب الحموى الهيثمى)

3) Место издания – г. Петровск, типо-литография А.М. Михайлова; дата издания – 1905 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – Дозволено цензурой С-Петербурга 7 мая 1905 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев

(طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستانى الجوخى المورواى)

6) Формат: 28 х 18,5 см; бумага тонкая, кремового цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки, переплет отсутствует.

7) Количество страниц – 271, восточная пагинация, есть кустоды.

8) В книге имеется введение, на титульном листе указаны авторы матна и шарха, а также имеется владельческая надпись, что книга принадлежит Джафару-эфенди из Ахты

9) Переписчик – Газимухаммад из Уриба

(غازى محمد بن محمد على ابن اميرخان العورى)

10) Brockelmann, GAL, II, 123, № 34, I; SB II, 153

---

[137] Там же - Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1370 (а)

№ 140

1) Название сочинения – «ал-Машраб ан-накшбандийа» – основы накшбандийского тариката, суфизм[138]

(المشرب النقشبندية)

2) Автор – Абдаррахман-хаджи ас-Сугури (Согратлинский) (1792-1882)

(الحاج بالحرمين عبد الرحمن الثغورى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М.Мавраева, дата издания – 16 августа 1907 г.

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет; текст для литографирования переписан с экземпляра автора

5) Издатель – не указан

6) Формат: 22 х 15 см; переплет картонный; бумага плотная, гладкая, кремового цвета; титульный лист взят в двойные рамки; на титульном листе владельческая надпись: من كتب محمد عاقع ابن رجب الكمراوى

7) Количество страниц – 80, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны;

8) Краткой аннотации на титульном листе – нет; введение – есть

9) Переписчик – Абдаллатиф ал-Гамами (из Накитля)

10) Абдуллаев М.А. Мыслители народов Дагестана XIX – начала XX века». Махачкала, 1963; Магомедова З.А. Место и роль Абдурахмана-хаджи ас-Сугури в истории накшбандийского тариката в Дагестане (XIX в.). Автореферат дисс…канд. ист. наук. Махачкала, 2008; Магомедова З.А. Абдурахман-хаджи ас-Сугури – ученый,

---

[138] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 202

пропагандист знаний, поборник свободы //Святыни Дагестана. Махачкала, 2007. С. 124-145

№ 141

1) Название сочинения – «Шарх ал-‘Урда ал-махдийа ли-р-равда ан-надийа» - суфийская этика[139]

(شرح العردة المهدية للروضة الندية)

2) Автор – Хасан-эфенди ал-Алкадари (ум. в 1910 г.)

(حسن افندى الالقدارى الكورى الداغستانى الشافعى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 17 мая 1907 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – не указан

6) Формат: 22 х 18 см; переплет картонный (ткань и картон); книга закрывается «клапаном»

7) Количество страниц – 336, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе – краткая аннотация произведения, в книге имеется введение

9) Переписчик – Абдаллатиф из Накитля (ал-Гамами), переписано 11 дня месяца джумада ахир 1325 г. х. (1910 г.)

10) Историко-литературное наследие Гасана Алкадари. Махачкала, 1988; Гасан Алкадари. Ученый, поэт, просветитель. Сборник научных трудов. Махачкала, 2006

№142

1)Название – «Сакат ал-хамис шарх Равда ан-надийа ма‘а ат-Тахмис» – суфизм, суфийская этика[140]

---

[139] Там же – ФМС. Инв. № 237

[140] Там же - ФМС. Инв. № 250

ساقة الخميس شرح الروضة الندية مع التخميس

2)Автор – Шихаммат из Эрпели (شخمة الارفلى), он же Шейх Ахмад, сын Байбулата ал-Арфали ад-Дагистани

(شيخ احمد ابن باى بولات الارفلى الداغستانى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 28 августа 1907 г.

4) –

5) Издатель – не указан

6) Формат: 20,5 х 17 см; бумага тонкая, гладкая, кремового цвета; титульный лист отсутствует, книга начинается со стр. 2, листы взяты в двойные рамки; выходные данные – на стр. 3, переплет картонный

7) Количество страниц – 211, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На стр. 3 есть краткая аннотация, где указано, что данная книга – комментарий к поэме Абдаллатифа Гоцинского «Равда ан-надийа», которую, в свою очередь, комментировал Хасан-эфенди ал-Алкадари в своем поэтическом сборнике «Тахмис»

9) Переписчик – Ильдархан из Эрпели, переписано в 10 день месяца раджаб 1325 г.х. (1907 г.)

(الدارخان ولد دقى الارفلى)

10) см. Шихсаидов А.Р. Рукописное наследие Алкадари // Историко-литературное наследие Гасана Алкадари. Махачкала, 1988. С. 47-62; Фихрист ал-кутуб, Темир-Хан-Шура, 1908 г.; Абдуллатипов А.К. История кумыкской литературы (до 1917 г.). Часть 1. Махачкала, 1995. С.44, 122-132; Алиев С. Зарождение и развитие кумыкской литературы. Махачкала, 1979.С. 90-91; Аджиев И. Знаменитые кумыки. Буйнакск, 1997. С.111; Акавов З.Н. Диалог времен. Махачкала, 1999.С. 169,172, 173-175; Абдуллатипов А.К.Шихаммат-кади из Эрпели //Журнал «Возрождение». Махачкала, 1999, № 5. С.112-114

№ 143

1) Название книги – ал-Мухаммаса ал-фарида [141] – сборник суфийских стихов

(المخمسة الفريدة)

2) Автор – Шейх Шуаиб-эфенди ал-Бакини (или ал-Багини, т.е из с. Багинуб) (ум. в 1912)

الشيخ شعيب افندى البكنى

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура; дата издания – 1908 г.

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель (на чьи средства) - Хаджи Ахмад, сын Хаджи Арацилава из Чоха

(طبع على نفقة الحاج بالحرمين احمد ولد الحاج عرسلو الجوخى)

6) Формат: 26,5 х 17,5 см; бумага плотная, желтого цвета; переплет бумажный, тонкий; титульный лист и листы текста взяты в тройные рамки

7) Количество страниц – 122; восточная пагинация, кустоды

8) Краткой аннотации – нет, введение – есть

9) Переписано в месяце раджаб 10 числа 1325 г.х. (1907-1908 г.), переписчик – не указан

10) Шихалиев Ш.Ш. Из истории появления в Дагестане последователей накшбандийского и шазилийского тарикатов // Государство и религия в Дагестане. Информационно-аналитический бюллетень № 1(4). Махачкала, 2003.С. 39-57

№ 144

1) Название – ал-Башара ал-аминийа – трактат о пользе веры, конспект по основам религии[142]

---

[141] Там же - Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 801

(البشارة الامينية)

2) Автор – Али Максуд ал-Чаркаси – мухаджир, обосновавшийся в Сивасе (Турция)

(على مقصود الجركسى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М.Мавраева, дата издания – 1908 г.

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель– Ибрахим Курушский из Кубы (на его средства)

(ابراهيم القبوى القرشاوى)

6) Формат: 23 х 15,5 см; бумага плотная, шершавая, желтоватого цвета, титульный лист и листы в тексте взяты в двойные рамки, переплет отсутствует

7) Количество страниц – 69, есть восточная пагинация и кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе имеется краткая аннотация книги; в книге есть введение

9) Переписчик – Газимухаммад из Уриба

(غازى محمد ولد العالم محمد على الداغستانى الهدلى العورى)

10) Сведения о данном сочинении не найдены в использованной справочной литературе

№ 145

1) Название книги - "Мухтасар усул ад-дин" – конспект по основам религии на арабском и лакском языке [143]

(مختصر اصول الدين)

2) Автор– Малла Фаша, сын Рамадана ал-Вачи (XIX - начало XX вв.)

---

[142] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 807

[143] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 304

(ملا فشا بن رمضان الوجي)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1909 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 17 х 13 см; переплет мягкий, бумажный; бумага желтоватого цвета; титульный лист и листы в тексте взяты в двойные рамки

7) Количество страниц - 64, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введение - отсутствует; имеется краткая аннотация, где также указано, что данная книга является переводом с арабского языка на гази-кумухский (лакский).

9) Переписчик - Малла Фаша, сын Рамадана ал-Вачи ал-Газигумуки (он же является переводчиком с арабского на гази-кумухский языки)

(ملا فشا بن رمضان الوجي الغازى الغمقى)

10) Исаев А.А. «Каталог печатных книг и публикаций….». С. 119 № 5

№№ 146, 147

1) Название книги - "Асас ад-дин ва-л-иман" - основные догмы ислама[144]

(اساس الدين و الايمان)

2) Автор - Хаджи Абдаррахман-эфенди ад-Дагистани ал-Ахти (XIX в.)

(الحاج عبد الرحمن الافندي الداغستانى الاختى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1909 г.

---

[144] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 29, 880

4) Сведение о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 22 х 17,5 см; переплет мягкий, бумажный; обложка - из розовой папиросной бумаги; бумага тонкая, белая; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки;

7) Количество страниц - 71, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет; краткой аннотации - нет

9) Переписчик - Иса, сын Мухаммадмирзы ал-Куллави (из Кулла) ал-Андали ад-Дагистани. Книга переписана в 22 день месяца рабиа ахир в 1327 г. хиджры

(عيسى ولد محمد مرضى الكلاوى العندلى الداغستانى)

10) Каталог – Сведений о данном произведении нет в использованной нами справочной литературе

№148

1) Название книги – «Мухтасар фи байан ал-иман ва-л-ислам ва-с-сунна» – «Конспект по разъяснению исламской религии и сунны» [145]

(مختصر فى بيان الايمان و الاسلام و السنة)

2) Автор - не указан

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания – 1909 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 26,5 х 17 см; переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, желтого цвета, титульный лист взят в тройные рамки, украшен растительным и геометрическим орнаментом

---

[145] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. № 508 (ч.1)

7) Количество страниц - 8, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение, где указано, что данная книга - по фикху мазхаба имама Шафии; краткой аннотации на титульном листе - нет

9) Переписчик - Иса из Кулла

(عيسى ولد محمد مرضى الكلاوى العندلى الداغستانى)

10) Название подобного сочинения на кумыкском языке упоминается в «Каталоге печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период)». С. 69 (№ 4)

№ 149

1) Название книги – «ал-Мухтасар ал-кабир» - основные догмы ислама [146]

(المختصر الكبير)

2) Автор - Али ал-Газигумуки (Али Кумухский, ум. 935/1528 г.)

(الشيخ الامام حاج على الغازى الغموقى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1910 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 25,5 х 17 см; переплет мягкий, бумажный (бумага желтого цвета); бумага тонкая

7) Количество страниц - 27, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткая аннотация - отсутствует

---

[146] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 70.

9) Переписчик - Абдаллатиф, сын Нурмухаммада ал-Хуци

(عبد اللطيف بن نور محمد الحزى)

10) АРИВ, Т.1, С. 225; Т.2, С. 106, № 4758-60; Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX вв. на арабском языке // Труды двадцать пятого международного конгресса востоковедов. Москва, 9-16 августа 1960 г. Т.II. М., 1963

№ 150

1) Название – Маджму‘ат ар-раса’ил ва-л-каса’ид ва хазинат ан-нафа’ис ва-л-фара’ид[147] – таджвид (правила чтения Корана) и поэзия, на арабском и аварском языках

(مجموعة الرسائل و القصائد وحزينة النفائس و الفرائد)

2) Автор – Шейх Удурат ал-Уради (XIX в.)

(الشيخ الهرم ادورت العردى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1912 г.

4) –

5) Издатель – не указан, право на издание сочинения принадлежит хозяину типографии

(حقوق الطبع محفوظة لصاحب المطبعة)

6) Формат: 16,5 х 26 см; бумага плотная, шершавая, темно-кремового цвета, переплет картонный, вклеены боковые закладки из ткани, некоторые листы отсутствуют (стр. 115-116)

7) Количество страниц – 124, пагинация восточная, кустоды – цена 20 копеек, тираж – 1000 экз.

8) На стр. 2 имеется рецензия на ар. языке Хаджи Хал Ахмадилава (الحاج خل احمدلو), стр. 3-11 – стихи на арабском языке с рецензией Хал Ахмадилава ал-Уради, где он пишет, что просмотрел эту книгу, а также дает превосходный отзыв о ней; на полях – указания, откуда

---

[147] Там же – Ф. 15 Оп. 1. Инв. № 1165

взяты цитаты, стр. 12 – заключительное слово по данному произведению; стр. 13 – «Насихат ал-ихван фи вуджуб таджвид ал-Куран»

(نصيحة الاخوان فى وجوب تجويد القران), тематика – таджвид (правила чтения Корана), автор – Удурат ибн Ханафи ал-Уради (ادرت بن حنف العورادى), в сочинении приведены тексты молитв на арабском и аварском языках, даны упражнения для правильного чтения Корана

9) Переписчик – Иса, сын Мухаммадмирзы из сел. Кулла

10) Каталог – Исаев А.А. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период), стр. 49

№ 151

1) Название – Джами‘ ал-хасанат (جامع الحسنات)[148] - основные религиозные отправления в исламе, обязательные и дополнительные молитвы, посты, закат, хадж и т.д.

2) Автор – Дийааддин Йусуф, сын Рамалдана ал-Курихи (1860-1932) (с. Курих Табасаранского района)

(ضياء الدين يوسف ابن رملدن الكريخى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1330 г.х. (1912 г.)

4) –

5) Издатель – не указан

6) Формат: 18 х 13,5 см; бумага плотная, шершавая, желтоватого цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки; переплет матерчатый, сверху обклеен газетой. На титульном листе владельческая надпись: صاحب

[148] Там же – Ф. 15 Оп. 1. Инв. № 620

جامع الحسنات سيدة مريم (владелица «Джами‘ ал-хасанат» - госпожа Марьям)

7) Количество страниц – 64, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе указано, что право на издание принадлежит автору; краткой аннотации – нет, введение – есть

9) Переписчик – Иса из сел. Кулла

(عيسى الداغستانى العندلى الكلاوى)

10) Библиография: Юсуф-хаджи Юсуфов. Духовное родство. Махачкала, исламская типография «Ихлас», 2006.С. 92

№ 152

1) Название - "Асас ад-дин" – основные догмы ислама) [149]

(اساس الدين)

2) Автор - Хаджи Абдаррахман-эфенди ад-Дагистани ал-Ахти (XIX В.)

الحاج عبد الرحمن افندى الداغستانى الاختى

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1913 г.

4) Сведение о повторности издания - издание второе; сведения о разрешении цензурой - с разрешения властей

5) Издатель - не указан

6) Формат: 25 х 17 см; переплет тонкий, бумажный; бумага тонкая, желтоватого цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки

7) Количество страниц - 104, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе имеется краткая аннотация книги

---

[149] Там же – Ф.15. Оп. 1. Инв. № 85

9) Переписчик - Михахилав, сын Муртадаали из сел. Ашильта. Переписано 14 мая 1913 г. в г. Темир-Хан-Шура

(مخحلو بن مرتضى على العشلطى)

10) Каталог – сведений о данном произведении нет в использованной нами справочной литературе

№ 153

1) Название книги - "ал-Мавлид ан-наби" - по хадису[150]

(المولد النبى)

2) Автор - не указан

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография

М.М. Мавраева; дата издания - 1914 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 22,5 х 15,5 см, бумага плотная, желтого цвета, титульный лист взят в 4 рамки, угол отчеркнут. В книге не хватает страниц (начало - стр. 39), текст обрывается на стр. 42. Далее начинается другая книга религиозного содержания без титульного листа и колофона, автора определить невозможно

7) Цена и тираж не указаны

8) -

10) Каталог - сочинение с подобным названием встречается в "Каталоге печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период)" в разделе "Книги на азербайджанском языке и на языках народов Северного Кавказа" (стр.144, параграф VI, № 10)- "Мавлид ан-наби" - поэма о пророке Мухаммаде на

[150] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 929

кабардинском языке - издана в типографии М.М. Мавраева в 1915 г.; автор - Исмаил, сын Якуба

№ 154

1) Название книги – «Фатх ал-мубин Шарх ал-арбаин»[151] – комментарий к 40 преданиям о Пророке Мухаммаде ан-Навави (ум. 676/ 1278 г.) – сочинение по хадису

(فتح المبين شرح الاربعين)

2) Автор – Ахмад ибн Хаджар ал-Хайсами (ум. 973/1565 г.)

(احمد بن حجر الهيثمى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М.Мавраева, дата издания – 24 октября 1914 г. или 18 день месяца зу-л–хиджжа 1332 г.х.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – не указан

6) Формат: 26 х 17 см; бумага тонкая, желтого цвета; титульный лист и листы в тексте взяты в тройные рамки с отчеркиванием угла; переплет картонный

7) Количество страниц – 601; пагинация восточная, есть кустоды

8) Краткой аннотации на титульном листе нет; введение – есть

9) Переписчик – Муртазаали из сел.Шодрода

(مرتضى على بن محمد الشدردى الداغستانى)

10) Brockelmann, GAL, I, 396, IX, Commentare, II, Glossen, B. (Данные по «Китаб ал-арбаин» ан-Навави (ум. 676/ 1278 г)

---

[151] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1315

№№ 155, 156

1) Название книги – «ал-Мухтасар ал-кабир» - основные догмы ислама, основы мусульманского ритуала, обрядности [152]

(المحتصر الكبير)

2) Автор - Али ал-Газигумуки (Али Кумухский) (ум. 935/1528 г.)

(حاج على الغازى الغموقى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1915 г.

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 23,5 х 17 см; переплет мягкий, бумажный; бумага плотная, желтого цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки

7) Количество страниц - 28, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение, где говорится, что данная книга - по фикху, мазхабу и т.д.; краткая аннотация - отсутствует

9) Переписчик - Иса, сын Мухаммадмирзы ал-Куллави

عيسى بن محمد ميرزا الداغستانى الكلاوى

10) АРИВ, Т.1, С. 225; Т.2, С. 106, № 4758-4759; Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX вв. на арабском языке. М., 1964; КАР ФМС, С. 65-66

№№ 157, 158, 159

1) Название книги - "ал-Изхар ар-равийа фи мада’их ан-набавийа" – жизнеописание пророков[153] (сира) - книга издана наборным способом

---

[152] Там же – Ф. 15. Оп 1. Инв. №№ 1372, 1374

(الازهار الروية فى المدائح النبوية)

2) Автор - Наджмаддин ал-Хуци (Гоцинский) (ум. в 1925 г.)

(نجم الدين بن محمد بن دنوغونه الداغستانى الحزى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1914 г.(1333 г.х.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель – Наджмаддин (Наджмуддин) Гоцинский – вышеупомянутый автор

(ناشره الناظم المذكور)

6) Формат: 24 х 15,5 см; переплет мягкий, бумажный (бумага переплета коричневая, невысокого качества); бумага плотная, гладкая, желтого цвета; титульный лист слегка украшен геометрическим орнаментом; (№ 92 ФМС – формат 21 х 16,5 см; бумага тонкая, шероховатая, кремового цвета

7) Количество страниц - 20; восточная пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) Введения - нет; есть краткая аннотация; 9) - ;

10) Доного Х.-М. Нажмудин Гоцинский: грани личности. Махачкала, 2002; КАР ФМС, № 125. С. 140

Тематический раздел № 9 – «астрономия»

№ 160

1) Название – «Руз нама»[154] – сочинение по практической астрономии (микат)

---

[153] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 1041, 1052. ФМС. № 92

[154] Там же – ФМС № А № 8 (г)

(روز نامه)

2) Автор – Дауд ал-Карабудаги (из Карабудахкента) (ум. в 20-е гг. XX в.)

(داود الغربدغى)

3) Место издания – г. Бахчисарай, типо-литография газеты «Переводчик», дата издания – 2 ноября 1902 г.

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – Дозволено цензурой С-Петербурга 23 октября 1902 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев

6) Формат: 22,5 х 17,5 см; бумага тонкая, гладкая, кремового цвета; переплет картонный (цвет бордовый с белым); сведения об авторе взяты в «венок», на титульном листе имеется издательский знак М.М. Мавраева, указано также, что текст напечатан с авторского экземпляра с исправлениями

7) Количество страниц – 16, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе указано, что данная книга – по практической астрономии (микат), дана аннотация сочинения в стихах, где говорится, что знание цикла времен – обязанность умных людей, так предписывает Коран…

9) Переписчик – Абусуфьян Акаев из Казанища

ابو سفيان ابن القاضى اكاى الغزانشى

10) Магомедов Р.М. История Дагестана. С древнейших времен до начала XIX в. Махачкала, 1961. С.255; КАР ФМС. С.194 (№ 196)

Данные о Дауде ал-Гарабудаги (из Карабудахкента) в библиографических справочниках отсутствуют. Информацию о нем предоставил житель с. Карабудахкент, работник мечети Абдулнасыр Меджидов.

№ 161

1) Название – Руз нама[155] – сочинение по практической астрономии (микат)

(روز نامه)

2) Автор – Дауд ал-Карабудаги (из Карабудахкента) – XIX в. – 20-е гг. XX в.

(داود الغربداغى)

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1911 г.

4) Сведения о повторности издания – издание четвертое (الطبعة الرابعة), сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – не указан

6) Формат: 22 х 17 см; бумага тонкая, шершавая, кремового цвета; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки

7) Количество страниц – 16, пагинация восточная, кустоды, цена и тираж не указаны

8) На титульном листе есть аннотация в стихотворной форме, где говорится, что знание цикла времен – обязанность умных людей, так предписывает Коран

9) Переписчик – Абдаллатиф, сын Нурмухаммада из Накитля

عبد اللطيف ابن نور محمد الغمامى

10) Магомедов Р.М. История Дагестана. С древнейших времен до начала XIX в. Махачкала, 1961. С.255; КАР ФМС. С.194 (№ 196)

---

[155] Там же – ФМС. Инв. № А № 8 (е)

№ 162

1) Название – «Махр ал-джахлат фи байан адиллат ал-кибла»[156] - сочинение по практической астрономии (микат)

(مهر الجهلة فى بيان ادلة القبلة)

2) Автор – Мухаммад ал-Карахи ал-Хучави (из с. Хучада(?) или Гочода Чародинского района)

(محمد القراخى الهجوى)

3) Место издания – не указано, дата издания – 1905 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – Дозволено цензурой С-Петербурга 2 июля 1905 г.

5) Издатель – М.М. Мавраев (на его средства)

6) Формат: 26,5 х 17 см; переплет картонный, цвет бордовый с белым; титульный лист и листы текста взяты в двойные рамки

7) Количество страниц – 8, пагинация европейская, кустоды, цена и тираж не указаны

8) Краткой аннотации – нет, введение – есть

9) Переписал сам автор Мухаммад ал-Карахи ал-Хучави в городе Яхсае (Аксае) в медресе Умалата

و حررتها فى بلدة يخساى فى مدرسة املت

10) Сведений о данном произведении нет в использованной нами справочной литературе

№ 163

1) Название книги - "Хай’ат джадида" на лакском языке,[157] часть текста на арабском языке, в т.ч. титульный лист

(هيئة جديدة),

---

[156] Там же – ФМС. Инв. № А№ 8 (д)

[157] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 895

2) Автор – Али, сын Абдалхамида ал-Газигумуки (Али Каяев) (1878-1943)

(على بن عبد الحميد الغازى الغموقى)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева; дата издания - 1913 г. (1330 г. хиджры)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - не указан

6) Формат: 25,5 х 17 см, переплет мягкий, бумажный; бумага тонкая, шероховатая, желтоватого цвета; титульный лист взят в рамку в виде геометрического орнамента (листы в тексте оформлены также)

7) Количество страниц - 50, есть пагинация и кустоды; цена - 25 копеек

8) В книге имеется введение; на титульном листе - краткая аннотация, где говорится о категориях наук и месте в них астрономии; сзади на обложке книги - реклама: перечень книг, изданных в типографии М.М. Мавраева на лакском языке, которые предлагаются на продажу (с указанием их стоимости) - 15 наименований

9) Переписчик - Иса ал-Куллави

(عيسى الكلاوى)

10) Исаев А.А. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период), § IV, С. 126, № 25

Тематический раздел № 10 – «сельское хозяйство»

№ 164, 165, 166

1) Название – Китаб сина‘ат аз-зира‘а би-л-рабават [158]- книга по ведению сельского хозяйства

(كتاب صناعة الزراعة بالربوات)

2) Автор – не указан

3) Место издания – г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М. Мавраева, дата издания – 1909 г.

4) Сведения о повторности издания – нет; сведения о разрешении цензурой – издана с разрешения военного губернатора Дагестана генерал-майора Вольского

5) Издатель – не указан

6) Формат: 17,5 х 14 см (18 х 14 см); бумага плотная, гладкая, желтоватого цвета; титульный лист взят в двойные рамки; обложки нет

7) Количество страниц – 33, пагинация восточная, есть кустоды

8) –

9) Переписчик – Абдаллатиф из Накитля

(بيد الغبى الغمامى عبد اللطيف و الحمد لله الملك اللطيف)

10) Сведений о данном произведении нет в использованной нами справочной литературе

[158] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 472, 787, ФМС. Инв. № 244

КНИГИ, ИЗДАННЫЕ МУХАММАДОМ ХУСЕЙНОМ АСАДОВЫМ В КОНЦЕ XIX - НАЧАЛЕ XX ВЕКА:

1. Книги религиозного содержания

№ 167

1) Название – Хадис кудси – священные хадисы[159] (حديث قدسى)

2) -

3) Место издания – г. Стамбул, типография «Дар ал-хилафа алийе», дата издания – 1315 г.х.(1897-98 г.) (طبع بدار الخلافة العليه)

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – Издано с разрешения цензуры № 593 от 20 числа месяца джумада ахир 1313 г.х.

5) Издатель – Мухаммад Хусейн, сын Асадуллаха, проживающий в г. Темир-Хан-Шура (Дагестан)

(طابعه محمد حسين ابن اسد الله ساكن تمير خان شوره من بلاد الداغستان سنة ١٣١٥)

6) Формат: 21,5 х 18 см; бумага тонкая, светло-желтого цвета. Титульный лист взят в двойные рамки; листы текста оформлены с использованием растительного орнамента

7) Количество страниц – 12; пагинация восточная, кустоды отсутств.

8-9) –

10) Книга обнаружена в коллекции арабиста малла Абдуллы Фейхуллаевича Агарзаева (1890 – 1985 гг.) из сел. Сабнова Дербентского района, у его сына 12.07.1989 и передана в Рукописный фонд ИИЯЛ Оразаевым Г.М.-Р.

---

[159] РФ ИИАЭ ДНЦ – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1267

2. Грамматика

№ 168

1) Название книги – «Шарх ал-‘Иззи» - грамматич. сочинение [160]

(شرح العزي)

2) Автор – Са‘даддин Масуд ибн ‘Умар Кади ал-Хурасани ат-Тафтазани (1322-1390)

(سعد الدين مسعود بن عمر القاضى الخراساني التفتازانى)

Книга является комментарием на текст («Матн ал-‘Иззи») Шейха ‘Изаддина ‘Абдалваххаба ибн Ибрахима аз-Занджани (XIII в.)

3) Место издания - г. Казань, типо-литография В.В. Вараксина; дата издания - 1907 г.

4) Сведения о повторности издания - Издание 2-е, измененное и дополненное; сведения о разрешении цензурой - Дозволено цензурой С-Петербурга 15 сентября 1904 г.

5) Издатель - Мухаммад Хусейн Асадов

(طبع بمعرفة محمد حسين اسدوف)

6) Формат: 27 х 18 см; переплет твердый (сочетание ткани и бумаги); бумага плотная, гладкая, белого цвета; титульный лист оформлен с использованием геометрического и растительного орнамента

7) Количество страниц - 179, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение, краткая аннотация на титульном листе отсутствует

9) Переписчик - Хасан, сын Хаджи Ибрахима из Казанища (حسن ولد الحاج ابراهيم الغزانشي)

10) Brockelmann, GAL, I, 283; II, 215; SB, I, 497

---

[160] Там же - Ф.15. Оп. 1. Инв. № 565

АРИВ, Т.1, С. 328, № 7509-59; Т.2, С. 91; КАР ИИЯЛ, С. 55

№ 169

1) Название книги – Деде Джёнги - сочинение по грамматике[161]

(دد جونكى)

2) Автор - Деде Джёнги-эфенди (Ибрахим Кемаледдин Амасьяви Кара Деде (ум. 975/1567 г.)

(دد جونكى)

3) Место издания – г. П.-Петровск, типо-литография А.М. Михайлова; дата издания – 1909 (1327 г.х.)

4) Сведения о повторности издания – нет, сведения о разрешении цензурой – нет

5) Издатель – М.Х. Асадов, Темир-Хан-Шура, Дагестан

(طبع بمعرفة محمد حسين اسدوف مقيم تمير خان شوره من بلاد الداغستان)

6) Формат: 28 х 18 см; бумага тонкая, гладкая, желтого цвета; титульный лист оформлен с использованием растительного и геометрического орнамента; название взято в «венок», листы в тексте взяты в двойные рамки; переплет картонный

7) Количество страниц – 248, есть восточная пагинация, кустоды отсутств.

8) Введение и аннотация отсутствуют

9) Переписчик – Гасан Ибрагимов из Казанища. Переписано 24 числа месяца сафар 1327 г.х. (1909 г.)

(حسن ولد الحاج ابراهيم الداغستانى الغزانشى فى ٢٤ من شهر صفر سنت ١٣٢٧ من هجرة النبى)

10) КЗ, II, 1139; Bursali Mehmed Tahir Osmanli. Műellifleri. Cilt. 1. Istanbul, 1971. S. 298

---

[161] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 824

№ 170

1) Название - Шарх ал-Унмузадж - сочинение по грамматике, синтаксис) [162]

(شرح الانموزج)

Книга является комментарием на сочинение Махмуда ибн ‘Умара аз-Замахшари (1074-1144) "ал-Унмузадж фи-н-нахв"

2) Автор - Шейх Джамаладдин Мухаммад ибн Абдалгани ал-Ардабили (ум. 1626 г.)

(شيح جمال الدين محمد بن عبد الغني العردبيلى)

3) Место издания - Темир-Хан-Шура (типография не указана); дата издания - 1328 г. хиджры (1910)

4) Сведения о повторности издания - издание второе; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - Мухаммад Хусейн Асадов из Темир-Хан-Шуры, Дагестан

(طبع بمعرفة محمد حسين اسدوف)

6) Формат: 27 х 16 см; переплет твердый (картон, обтянутый материей); бумага плотная, желтого цвета; титульный лист взят в рамку и украшен растительным орнаментом

7) Количество страниц - 240, есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) В книге есть введение; имеется краткая аннотация на титульном листе

9) Переписчик – Хасан, сын Хаджи Ибрагима ад-Дагистани; переписано в месяце раби‘а ахир в 1328 г. хиджры (или 29 марта 1910 г.)

(حسن ولد الحاج ابرهيم الداغستاني)

---

[162] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 175

10) Brockelmann, GAL I, 289, № 12, III; Commentare, I; SB I, 510; АРИВ, Т.1, С. 112; Т.2, С. 87, № 1876; АРКД, С. 147

№ 171, 172

1) Название – «Кашиф ал-кина‘ ‘ала Кава‘ид ал-и‘раб»– сочинение по грамматике, флексия [163], комментарий на сочинение Ибн Хишама (ум. в 761/ 1360 г.) «Кава‘ид ал-и‘раб»

(كاشف القناع على قواعد الاعراب)

2) Автор- Шейх Зада

(الشيخ زاده)

3) Место издания - г. Петровск, типо-литография А.М. Михайлова; дата издания - 1328 г.х. (1910 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель – Мухаммад-Хусейн Асадов, г. Темир-Хан-Шура, Дагестан

(طبع بمعرفة محمد حسين اسدوف)

6) Формат 17 х 27 см, бумага тонкая, шершавая, желтого цвета, титульный лист украшен растительным орнаментом; обложка оранжевого цвета, порванная.

7) Количество страниц - 72, есть пагинация, кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; на титульном листе - краткая аннотация книги

9) Переписчик - Катиб Хасан, сын Хаджи Ибрахима из Казанища, Дагестан. Переписано в 1328 г. хиджры

(الكاتب حسن ولد الحاج ابرهيم الغزانشي)

10) Brockelmann, GAL , II, 23, №7,3; SB, II, 18

---

[163] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 412,1443

3. Риторика, искусство диспута

№№ 173, 174, 175

1) Название - Валадийа – сочинение по искусству диспута)[164]

(ولدية في الاداب)

2) Автор - Сачакли Зада ал-Мар‘аши (ум. в 1150/1737 г.)

(ساجقلي زاده المرعشي)

3) Место издания - г. Казань, типо-хромолитография В.В. Вараксина; дата издания - 1907

4) Сведения о повторности издания - Издание второе, дополненное; сведения о разрешении цензурой - дозволено цензурой С-Петербурга 22 апреля 1906 г.

5) Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов

(طبع بمعرفة محمد حسين اسدوف)

6) Формат: 27,5 х 18,5 см; переплет мягкий, бумажный; бумага тонкая, гладкая, белого цвета; в книге 2 титульных листа (сведения об авторе даны на втором титульном листе), оформленные с использованием растительного орнамента; начало текста украшено геометрическим орнаментом

7) Количество страниц - 31, в книге есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны.

8) В книге есть введение; краткая аннотация отсутствует

9) Переписчик - Хасан, сын Хаджи Ибрахима из Казанища

10) Брокельманн, GAL, II, 370,§20, № 8, 5

---

[164] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. №№ 863 (ч.4), 998, 1032 (ч.2)

№ 176

1) Название книги – Ташкубри – сочинение по риторике[165]

(طاش كبرى)

2) Автор сочинения– Абу-л-Хайр Ахмад б. Муслихаддин Мустафа Ташкубризада (1495-1561)

ابو الخير احمد بن مصلح الدين مصطف طاش كبرى زاده

3) Место издания - на титульном листе не указано (при сравнении с предыдущими частями по оформлению видно, что это - типо-хромолитография В.В. Вараксина, г. Казань); дата издания - не указана

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов, Темир-Хан-Шура

6) Формат - 26,5 х 17 см, бумага плотная, белого цвета; титульный лист окаймлен рамкой в виде растительного орнамента, название книги взято в «венок».

7) Количество страниц - 16, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введение - отсутствует; краткая аннотация - отсутствует

9) Переписчик - Хасан ад-Дагистани ал-Казанищи. Переписано 5 дня месяца мухаррам 1326 г. хиджры (1908)

(حسن الداغستاني الغزانشي)

10) Brockelmann, GAL, II, 245, № 4

№ 177

1) Название книги – Ташкубри (طاش كبرى)- сочинение по искусству диспута[166] (полное название данного

---

[165] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 863 (ч. 5)

[166] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1032 (ч. 1)

сочинения - "Рисала фи ‘илм адаб ал-бахс" (см. Брокельманн, GAL, II, 245, № 4

2) Автор - не указан (Абу-л-Хайр Ахмад б. Муслихаддин Мустафа Ташкубризада (1495-1561)

ابو الخير احمد بن مصلح الدين مصطف طاش كبرى زاده

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, типография не указана; дата издания - не указана (ориентировочно 1908 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель - Мухаммад Хусейн Асадов

(طبع بمعرفة محمد حسين اسدوف)

6) Формат: 27,5 х 18,5 см, переплет твердый, картонный, обложка черная, коленкоровая; бумага тонкая, гладкая, белого цвета; титульный лист украшен рамкой в виде растительного орнамента; название книги обрамлено растительным орнаментом в виде венка; в тексте листы взяты в тройные рамки

7) Количество страниц - 16, пагинация; кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны.

8) Введение - отсутствует; краткая аннотация на титульном листе - отсутствует

9) Переписчик - Хасан из сел. Казанище. Переписано 5 дня месяца мухаррам, 1326 г. х. (1908 г.)

10) Brockelmann, GAL, II, 245, № 4

№ 178

1) Название – «Шарх адаб ал-бахс»- сочинение по риторике [167] (شرح اداب البحث)

Данное произведение является комментарием на сочинение Кади Ададдина Абдаррахмана ибн Ахмада ибн Абдалфакира «Адаб ал-бахс»

---

[167] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 863 (ч. 6).

2) Автор - не указан

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура (типография - не указана); дата издания - не указана

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов

6) Формат - 26,5 х 17 см; переплет мягкий; бумага белая, гладкая, плотная; титульный лист взят в двойные рамки, листы текста - тоже; сведения об авторе обрамлены растительным орнаментом в виде венка

7) Количество страниц - 16, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) Введение - отсутствует; на титульном листе имеется краткая аннотация книги

9) Переписчик - Хасан ад-Дагистани ал-Казанищи, сын Хаджи Ибрахима. Книга переписана 5 числа месяца мухаррам 1325 г. х. (1907 г.)

10) Brockelmann, GAL, II,426, № 13

4. Логика

№ 179

1) Название - Ну‘ман - сочинение по логике [168]
(نعمان)

2) Автор -Ну‘ман б. Шейх Саид аш-Ширвани (XIX в.)
(نعمان بن شيخ سعيد الشروانى)

Книга является комментарием на сочинение "Шарх Рисалат ал-Абхари" (автор - ал-Абхари (ум. 1265 г.); не указано полное название сочинения - "Хашийа ‘ала Шарх рисалат ал-Абхари"

[168] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 1032 (ч. 3)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, исламская типография М.М.Мавраева; дата издания - 1325 г. хиджры (1907 г.)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов

(طبع بمعرفة محمد حسين اسدوف)

6) Формат - 27,5 х 18,5 см, бумага плотная, белого цвета. В книге 2 титульных листа, оба украшены растительным орнаментом, название книги взято в "венок". Начало текста украшено растительным орнаментом, лист взят в рамки, комментарии отделены от «матна» тройными рамками.

7) Количество страниц - 74, есть пагинация, кустоды отсутств.; цена и тираж не указаны

8) В книге есть введение; на титульном листе имеется краткая аннотация

9) Переписчик - Хасан, сын Хаджи Ибрахима из сел. Казанище. Переписано в субботу, 16 числа месяца джумада ахир в 1325 году хиджры

(حسن ولد الحاج ابراهيم الغزانشي الداغستاني)

10) Brockelmann, SB I, 839, № 23; АРИВ, Т.1, С. 253, № 5442; Т.2, С. 120

№ 180

1) Название книги - Шарх ас-Суллам фи-л-мантик[169] - сочинение по логике

(شرح السلّم في المنطق)

Данное произведение является комментарием на сочинение "Ас-Суллам ал-муравнак фи-л-мантик" Шейха Абдаррахмана ал-Ахдари (1512-1575), которое было написано в 984 году хиджры.

---

[169] Там же – Ф. 15. Оп. 1. Инв. № 863 (ч. 2)

2) Автор - Ахмад ад-Даманхури ал-Мисри аш-Шафии (ум. в 1192/1778 г.х.)

(الشيخ احمد الدمنهوري المصري الشافعي)

3) Место издания - г. Темир-Хан-Шура, Дагестан (типография не указана); дата издания - не указана (ориентировочно 1908 год)

4) Сведения о повторности издания - нет; сведения о разрешении цензурой - нет

5) Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов

6) Формат - 26,5 х 16 см, бумага плотная, белого цвета, переплет мягкий; титульный лист украшен растительным орнаментом, сведения об издателе и месте издания взяты в рамку

7) Количество страниц - 64, есть пагинация и кустоды; цена и тираж не указаны

8) В книге имеется введение; краткая аннотация на титульном листе отсутствует

9) Переписчик - Хасан, сын Хаджи Ибрахима ад-Дагистани ал-Казанищи. Переписано в месяце раби ал-аввал, в 1326 году хиджры Пророка.

10) Brockelmann, GAL II, 371; SB II, 458

5.Лексикография

№ 181

1) Название - Хамсат алсина[170] - пятиязычный словарь (арабско-кумыкско-аварско-русско-чеченский)

(خمسة السنة)

2) Автор-составитель – Абусуфьян Акаев

3) Место издания – г. Петровск, типо-литография А.М. Михайлова, дата издания – шаввал 1327 г. х. (1909 г.)

4) – ; 5) Издатель – М.Х. Асадов, Темир-Хан-Шура

[170] Там же – Ф. 15 Оп. 1 Инв. № 1260

6) Формат: 18 х 13,5 см; бумага плотная, шершавая, желтоватого цвета, переплет отсутствует; титульный лист и листы текста взяты в тройные рамки, унван украшен растительным орнаментом; конец книги отсутствует, некоторых страниц не хватает, книга заканчивается на стр. 32

7) Количество страниц – ? (80), пагинация восточная

8)–

9) Переписчик – Хасан Ибрагимов из Н. Казанища

10) Упоминается: Исаев А.А. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период), с. 134-135

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

АРИВ - Арабские рукописи Института Востоковедения АН СССР. Краткий каталог / Под ред. А.Б. Халидова Т. I-II. М., 1986

АРКД – Шихсаидов А.Р., Тагирова Н.А., Гаджиева Д.Х. Арабская рукописная книга в Дагестане. Махачкала, 2002

ДНЦ РАН - Дагестанский научный центр Российской академии наук

ИИАЭ - Институт истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН

ИИКД – Изучение истории и культуры Дагестана: археографический аспект. Махачкала, 1988 (Статьи: Гаджиева Д.Х. К описанию рукописей филологических сочинений, хранящихся в рукописном фонде ИИЯЛ Дагфилиала АН СССР; Тагирова Н.А. Из истории арабоязычной рукописной традиции в Дагестане в XIX века. По материалам Рукописного фонда Института ИЯЛ)

ИИЯЛ - Институт истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР

КАРГ – Каталог арабских рукописей Института рукописей им. К.С. Кекелидзе Академии наук Грузии. Составители: А.Р. Гварамиа, Н.Г. Канчавели, Л.И. Мамулиа, Л.В. Самкурашвили. Тбилиси, 2002

КАР ИИЯЛ – Каталог арабских рукописей Института истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР. Под ред. М.-С. Саидова. Вып. I. М, 1977.

КАР ФМС - Шихсаидов А.Р., Омаров Х.А. Каталог арабских рукописей (Коллекция М.-С. Саидова). Махачкала, 2005

КЗ – Кашф аз-зунун ‘ан асами ал-кутуб ва-л-фунун ли-л-аллама Мустафа б. ‘Абдаллах ал-Кустантини ар-Руми

ал-Ханафи аш-Шахир би-л-Мулла катиб ал-Джалаби ва ал-ма‘руф би Хаджжи Халифа. Бейрут, 1982. I-II.

РФ ИИАЭ - Рукописный фонд ИИАЭ ДНЦ РАН

ФМС - Фонд восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН. Фонд М.-С.Д. Саидова (Коллекция М.-С. Д. Саидова).

А‘лам – ал-А‘лам тараджим ли-ашхур ар-риджал ва-н-ниса’ мин ал-араб ва-л-муста‘рибин. Та’лиф Хайраддин аз-Зирикли I-XIII. ат-Таб‘а ас-салиса (на арабском языке, б/г, б/м)

Brockelmann. GAL - Brockelmann C. Geschichte der Arabischen Litteratur. Bd I-II. 2 Aufl. Leiden, 1943-1949 (на нем. языке)

Brockelmann. SB - Supplement-Bänder. I - III, Leiden, 1937-1942 (на нем. языке)

УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ СОЧИНЕНИЙ

‘Авамил ми’а фи н-нахв عوامل المائة فى النحو

Инв. № 154(б), 258 (в) – Б/м, Б/г (ориентировочно 1904-1905 гг.) - **№ 66, 67**

Инв. № 1180 (б) – Темир-Хан-Шура, 1908 - **№ 70**

Инв. № 508 (в) – Темир-Хан-Шура, 1909 - **№ 73**

Инв. № 563 (б), 765 (в) – Темир-Хан-Шура, 1911 - **№№ 76, 77**

ал-Адаб ал-мардийа фи тарика ан-Накшбандийа
الاداب المرضية فى الطريقة النقشبندية

Инв. № 17 – П-Петровск, 1905 - **№ 138**

Аджуррумийа фи ‘илм ан-нахв **اجرّومية فى علم النّحو**

Инв. № 258 (г) – Б/м (ориентировочно Симферополь), Б\д (ориент. 1905 г.) - **№ 68**

Инв. № 1180 (в) – Темир-Хан-Шура, 1908 - **№ 71**

Инв. № 508 (г) – Темир-Хан-Шура, 1909 - **№ 74**

Инв. № 563 (в), 765 (г) – Темир-Хан-Шура, 1911 - **№№ 78, 79**

Асар аш-шайх Йараги
اثار الشيخ اليراغى

Инв. № 802 – Темир-Хан-Шура, ориент. 1910 - **№ 91**

Асас ад-дин ва-л-иман
اساس الدين و الايمان

Инв. № 29, 880 – Темир-Хан-Шура, 1909 - **№№ 146, 147**

Инв. № 85 – Темир-Хан-Шура, 1913 – 2-е издание - **№ 152**

ал-Башара ал-аминийа
البشارة الامينية
Инв. № 807 – Темир-Хан-Шура, 1908 г. - **№ 144**

Валадийа фи ‘илм ал-муназара
ولدية فى علم المناظرة
Инв. № 1042 г. - Темир-Хан-Шура, 1912г. – **№ 124**
Инв. №№ 863 (ч. 4), 998, 1032 (ч. 2) – Казань, 1907 г. (Асадов) - **№№ 173, 174, 175**

Вафийа шарх Шафийа **وافية شرح شافية**
Инв. № 221, 941 – Б\м, 1904 г. - **№№ 17, 18**
Инв. № 512 – Темир-Хан-Шура, 1915 г. , 2-е издание **№ 19**

Деде Джёнги
دد جونكى
Инв. № 824 – Петровск, 1909 (Асадов) - **№ 169**

Джами‘ ал-хасанат
جامع الحسنات
Инв. № 620 – Темир-Хан-Шура, 1912 г. - **№ 151**

Джираб ал-Мамнун
جراب الممنون
Инв. № 933 - г. Темир-Хан-Шура, 1912 г. - **№ 129**

Диван ал-Маджнун
ديوان المجنون
ФМС. Инв. № 251(а) – Темир-Хан-Шура, 1911 - **№ 92**

Динкузи **دينقوزى**

Инв. № 772, 864 – Симферополь, 1905 г. - **№№ 59,60**

Инв. № 338, 1281 – Темир-Хан-Шура, 1910 г. - **№№ 61, 62**

Инв. № 231 – Б/м. (ориентир. Турция), Б/г. – **№ 63**

Дурус нахвийа **دروس نحوية**

Инв. № 81, 100, 727 – Темир-Хан-Шура, 1907 г. - **№№ 47, 48, 49**

Инв. № 1043, 1296.ФМС.№ 243 – Темир-Хан-Шура, 1914 г. - **№№ 50, 51, 52**

Идах ал-мубхам мин ма‘ани ас-Суллам
ايضاح المبهم من معانى السلم

Инв. № 564, 541, 1335 – П-Петровск, ориент. 1905 г. - **№№ 116, 117, 118**

Инв. № 589 - **№ 120**

ал-‘Иззи фи-т-тасриф **العزّى فى التصريف**

ФМС. Инв № 231 – Бахчисарай, 1902 г. - **№ 4**

Инв. № 154(а), 258 (б) – Б/м, Б/д (ориентировочно 1904-1905 г.) - **№№ 64, 65**

Инв. № 1180 (а) – Темир-Хан-Шура, 1908 - **№ 69**

Инв. № 508 (б) – Темир-Хан-Шура, 1909 - **№ 72**

Инв. № 563 (а), 765 (б) – Темир-Хан-Шура, 1911 - **№ №75, 81**

ал-Изхар ар-равийа фи мада’их ан-набавийа
الازهار الروية فى المدائح النبوية

Инв. № 1041, 1052; ФМС. Инв. № 92 – Темир-Хан-Шура, 1914 г. - **№№ 157, 158, 159**

‘Исамаддин ‘ала ал-‘Адудийа
عصام الدين على العضدية
Инв. № 346 – Темир-Хан-Шура, 1907 г. - **№ 100**

ал-Исти’ара (Исти’ара ‘ала Дибаджат шарх ал-‘Иззи)
الاستعاره
Инв. № 249 (а) – Хасавюрт, Б/д - **№ 89**

ал-Кава‘ид ал-джалийа фи ‘илм ал-арабийа
القواعد الجلية فى علم العربية
ФМС. Инв. № 246 – Темир-Хан-Шура, Б/д - **№ 90**

Кава‘ид ал-‘Ираб
قواعد الاعراب
Инв. № 1347, 1475 – Темир-Хан-Шура, 1915 - **№№ 86, 87**

Кашиф ал-кина‘ ‘ала Кава‘ид ал-И‘раб
كاشف القناع على قواعد الاعراب
Инв. № 412, 1443 – П.-Петровск, 1910 - **№ 171, 172**

Китаб Мухтасар фи байан ал-иман ва-л-ислам ва-с-сунна
كتاب مختصر فى بيان الايمان و الاسلام و السنة
Инв. № 258 (а) - Симферополь, 1905 - **№ 136**

Китаб сина‘а аз-зираат би-л-рабават
كتاب صناعة الزراعة بالربوات
Инв. № 472, 787. ФМС. № 244 – Темир-Хан-Шура, 1909 - **№ № 164, 165, 166**

Лата‘иф ал-луга
لطائف اللغة
ФМС. Инв. № 245 – Темир-Хан-Шура, 1911 г. - **№ 98**

ал-Мавлид ан-наби
المولد النبى
Инв. № 929 - Темир-Хан-Шура, 1914 г. - **№ 153**

Маджму‘ат ар-раса’ил ва-л-каса’ид ва хазинат ан-нафа’ис ва-л-фара’ид
مجموعة الرسائل و القصائد و حزينة النفائس و الفرائد
Инв. № 1165 – Темир-Хан-Шура, 1912 г. - **№ 150**

Маса’ил ва аджвиба фи н-нахв **مسائل و اجوبة فى النحو**
Инв. №№ 68,521 (а). ФМС. № 239 – Бахчисарай, 1902 г. - **№ 1, 2, 3**

Маса’ил Чухийа
مسائل چوخية
Инв. № 522, 763 – г. Темир-Хан-Шура, 1913-14 гг., 2-е изд. - **№№ 130, 131**

Матн ал-Алфийа **متن الالفية**
Инв. № 509 – Темир-Хан-Шура, 1907 г. - **№ 45**
Инв. № 1016 – Темир-Хан-Шура, 1912 г., 2-е издание - **№ 46**

Матн Кифайа
متن كفاية
Инв. № 537 – Темир-Хан-Шура, 1336 г.х.(1917-1918 гг.), 1-е изд. - **№ 88**.

Махр ал-джахла фи байан адиллат ал-кибла
مهر الجهلة فى بيان ادلة القبلة
ФМС. Инв. № А8 (д) - **№ 162**

ал-Машраб ан-Накшбандийа
المشرب النقشبندية
Инв. № 202 – Темир-Хан-Шура, 1907 г. - **№ 140**

Мизан хакк ал-аквал фи фардийат ат-таджвид
ميزان حق الاقوال فى فرضية التجويد
ФМС. Инв. № 8(а) – Симферополь, 1905 г. - **№ 137**

Мулла Джами, Шарх Мулла Джами (полное название сочинения - ал-Фава‘ид ад-Дийаийа)
ملا جامى شرح ملا جامى
Инв. № 4, 96, 104, 362, 1024 – г. Петровск, 1905 г. - **№№ 39, 40, 41, 42, 43**
Инв. № 1332 – Темир-Хан-Шура, 1912 г. - **№ 44**

Мулла Оглы
ملا اوغلى
Инв. № 938 – Бахчисарай, 1902 г. - **№ 113**

ал-Мухаммаса ал-фарида
المخمسة الفريدة
Инв. № 801 – Темир-Хан-Шура, 1908 - **№ 143**

Мухтасар фи байан ал-иман ва-л-ислам ва-с-сунна
مختصر فى بيان الايمان و الاسلام و السنه

Инв. № 508 (а) - Темир-Хан-Шура, 1909 - **№ 148**

ал-Мухтасар ал-кабир
المختصر الكبير
Инв. № 70 – Темир-Хан-Шура, 1910 - **№ 149**
Инв. № 1372, 1374 – Темир-Хан-Шура, 1915 - №№ **155, 156**

Мухтасар усул ад-дин
مختصر اصول الدين
Инв. № 304 – Темир-Хан-Шура, 1909 - **№ 145**

Навабиг ал-калим **نوابغ الكلم**
ФМС. Инв. № 251(б) – Темир-Хан-Шура, 1911 - **№ 82**

Ну‘ман
نعمان
Инв. № 1032 (ч.3) – Темир-Хан-Шура,1907 г. - **№ 179**

Руз нама
روز نامه
ФМС. Инв. № А 8 (г) – Бахчисарай, 1902 - **№ 160**
ФМС. Инв. № А 8 (е) – Темир-Хан-Шура, 1911 - **№ 161**

Сакат ал-хамис шарх ар-Равда ан-надийа ма‘а ат-Тахмис
ساقة الخميس شرح الروضة الندية مع التخميس
ФМС. № 250 – Темир-Хан-Шура, 1907 - **№ 142**

Суллам ал-лисан
سلّم اللسان
Инв. № 935 – Темир-Хан-Шура, 1908 г. - **№ 99**

Таджвид Умарийа
تجويد عمرية
ФСМ. Инв. №А8(а) – Симферополь, 1905 г - **№ 137**

Тахмис ал-Хамзийа
تخميس الهمزية
ФМС. № 247–Темир-Хан-Шура, ориент.1915 г.- **№ 97**

Тахрир ал-Кава'ид ал-мантикийа **تحرير القوائد المنطقية**
Инв. № 948 – Темир-Хан-Шура, 1907 г. - **№ 119**
Инв. № 95, 356 – Темир-Хан-Шура, 1915 г., 2-е издание - **№№ 122, 123**

Ташкубри
طاش كبرى
Инв. № 863 (ч.5) – Казань, Б/д (Асадов) - **№ 176**
Инв. № 1032 (ч.1) – Темир-Хан-Шура, ориент. 1908 г. (Асадов)- **№ 177**

Тухфат ал-мутаваджидин
تحفة المتوجدين
Инв. № 953 – П.-Петровск, ориентир. 1906 г. – **№ 127**

ал-Фава’ид ал-мубаддада
الفوئد المبددة
Инв. № 521 (б), 624, 986. ФМС. Инв. № 240 (а) – Темир-Хан-Шура, 1910 г. - **№№ 102, 103, 104, 105**

Фатава ал-Чухи
فتاوى الچوخى
Инв. № 915- Бахчисарай, 1902 г. - **№ 125**
Инв. № 1363 – Темир-Хан-Шура, 1908 - **№ 128**

Фатх ал-мубин Шарх ал-арбаин
فتح المبين شرح الاربعين
Инв. № 1315 – Темир-Хан-Шура, 1914 - **№ 154**

Хада’ик ад-дака’ик **حدائق الدقائق**
Инв. № 397, 442, 957, 1022, 1160, 1294 – Симферополь, 1905 г. - **№№ 20, 21, 22, 23, 24, 25**
Инв. № 983 – Темир-Хан-Шура, 1914 - **№ 26**

Хадис кудси
حديث قدسى
Инв. № 1267 – Стамбул, 1897-98 гг. - **№ 167**

Хай’ат джадида
هيئة جديدة
Инв. № 895 – Темир-Хан-Шура, 1913 - **№ 163**

Хамсат алсина

خمسة السنة

Инв. № 1260 – П.-Петровск, 1909 г. (Асадов) - **№ 181**

Хамс каса’ид

خمس قصائد

Инв. № 308, 695, 1303, 1376 - Темир-Хан-Шура, 1913 г. - **№№ 93, 94, 95, 96**

Хашийат ал-бахр ал-марджани ‘ала рисалат ал-‘Иззи аз- Занджани

حاشية البحر المرجانى على رسالة العزى الزنجانى

Инв. № 621. ФМС. № 93 – Темир-Хан-Шура, 1913 г. - **№№ 84, 85**

Хашийат Давуд ‘ала Шарх ал-Марах

حاشية داود على شرح المراح

Инв. № 40, 391, 392, 953, 656, 945 – Темир-Хан-Шура, 1909 г. - **№№ 53, 54, 55, 56, 57, 58**

Хубук ан-нуджум

حبك النجوم

Инв. № 60,69,456, 604,1039,1192. ФМС. № 240 (б) - Темир-Хан-Шура, 1910 г. - **№№ 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112**

Шавахид Шихаммат

شواهد شخمة

Инв. № 466 – Темир-Хан-Шура, 1912 г. - **№ 83**

Шарх Адаб ал-бахс
شرح اداب البحث
Инв. № 863 (ч 6) – Темир-Хан-Шура, Б/д (Асадов) - **№ 178**

Шарх ал-‘Адудийа
شرح العضدية
Инв. № 863 (ч.3) – Темир-Хан-Шура, ориент. 1907 г. - **№ 101**

Шарх Джам‘ ал-джавами‘
شرح الجمع الجوامع
Инв. № 600 – Темир-Хан-Шура, 1913 г. - **№ 135**

Шарх ал-‘Иззи **شرح العزى**
Инв. № 511, 516, 758, 829, 1021 – Симферополь, 1905 г. - **№№ 27, 28, 29, 30, 31**
Инв. № 565 – Казань, 1907 - **№ 168**
Инв. № 238, 301, 475 – Темир-Хан-Шура, 1908 г., 2-е издание - **№№ 32, 33, 34**
Инв. № 560, 590, 1287. ФМС. Инв. № 249 (б) – Темир-Хан-Шура, 1911, 3-е издание - **№№ 35, 36, 37, 38**

Шарх Исагуджи фи ‘илм ал-мантик»
شرح ايساغوجى فى علم المنطق
Инв. № 1020, 863 (ч.1) – П-Петровск, ориент. 1905 - **№№ 114, 115**
Инв. № 572 (а) – Темир-Хан-Шура, 1913 - **№ 121**

Шарх ал-Мафруд
شرح المفروض
Инв. № 111 - г. Бахчисарай, 1903 г. - **№ 126**

Шарх ал-Махалли
شرح المحلى
Инв. № 1312, 1326 (Т. 1.) – Темир-Хан-Шура, Б/д - **№№ 132, 133**
Инв. № 1328 (Т.2) - Темир-Хан-Шура, Б/д - **№ 134**

Шарх Силк ал-айн
شرح سلك العين
Инв. № 1370 (а) – П-Петровск, 1905 г. - **№ 139**

Шарх ас-Суллам фи-л-мантик
شرح السلم فى المنطق
Инв. № 863 (ч. 2) – Темир-Хан-Шура, ориент. 1908 г. (Асадов) - **№ 180**

Шарх ал-Унмузадж **شرح الانموزج**
Инв. № 640,680, - Симферополь, 1903 г. - **№№ 5,6**
Инв. № 16, 28, 261,518, 534, 825 – Петровск, 1905 г. - **№ № 7, 8, 9, 10, 11, 12**
Инв. № 485, 1283 – Темир-Хан-Шура, 1908 г.,3-е издание - **№№ 13, 14**
Инв. № 469,865 – Темир-Хан-Шура, 1912 г. - **№15, 16**
Инв. № 175 – издание М.Х. Асадова – Темир-Хан-Шура, 1910 г. - **№ 170**

Шарх ал-‘Урда ал-махдийа ли-р-равда ан-надийа
شرح العردة المهدية للروضة الندية
ФМС. Инв № 237 – Темир-Хан-Шура, 1907 - **№ 141**

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН АВТОРОВ И СОСТАВИТЕЛЕЙ

‘Абдалкади б. ‘Абдаррахман ал-Джурджани
عبد القاضى بن عبد الرحمن الجرجانى
Инв. № 154(б), 258 (в); Инв. № 1180 (б); Инв. № 508 (в); Инв. № 563 (б), 765 (в) - **№№ 66, 67, 70, 73, 76, 77**

Абдаллатиф ад-Дагистани ал-Авари ал-Хуци (из с. Гоцо)
عبد اللطيف الداغستانى الاوارى الحزى
Инв. № 521 (б), 624, 986. ФМС. Инв. № 240 (а); Инв. № 60,69,456, 604,1039,1192. ФМС. № 240 (б) - **№№ 102, 103, 104, 105, 106, 107, 107, 108, 109, 110, 111, 112**

‘Абдаррахман Мухаммад ал-Хурасани ал-Джами
الشيخ عبد الرحمن محمد الخراسانى الجامى
Инв. № 4, 96, 104, 362, 1024; Инв. № 1332 - **№№ 39, 40, 41, 42, 43; 44**

‘Абдаррахман-хаджи ас-Сугури
عبد الرحمن الثغورى
Инв. № 202 - **№ 140**

‘Абдаррахман-эфенди ад-Дагистани ал-Ахти
عبد الرحمن الافندى الداغستانى الاختى
Инв. № 29, 880; 85 - **№№ 146, 147; 152**

Абу ‘Абдаллах Мухаммад ибн Давуд ас-Санхаджи Ибн Аджуррум
ابو عبدالله محمد بن داود الصنهاجى الشهير بابن اجرّوم
Инв. № 258 (г); Инв. № 1180 (в); Инв. № 508(г); Инв. № 563 (в), 765 (г) - **№№ 68, 71, 74, 78, 79**

Абусуфьян Акаев из Н. Казанища
ابو سفيان ابن الحاج القاضى اكاى الداغستانى الغزانشى
Инв. № 935; ФМС. Инв. № А8 (а)(составитель); Инв. № 1260 (автор - составитель) - **№№ 99,137, 181**

‘Али б. ‘Атин б. Хасан ал-Хамави ал-Хайсами
على بن عطين بن حسن الحموى الهيثمى
Инв. № 1370 (а) - **№ 139**

‘Али ал-Газигумуки
على الغازى الغموقى
Инв. № 70; № 1372, 1374 - **№№149, 155, 156**

‘Али б. ‘Абдалхамид ал-Газигумуки (Али Каяев)
على بن عبد الحميد الغازى الغموقى
Инв. № 895 - **№ 163**

‘Али Максуд ал-Чаркаси
على مقصود الچركسى
Инв. № 807 - **№144**

Ахмад ад-Даманхури
احمد الدمنهورى
Инв. № 541, 564, 1335 - **№ 116, 117, 118**

Ахмад ибн Динкуз ар-Руми
احمد ابن دينقوز الرومى
Инв. № 772, 864; Инв. № 338, 1281; Инв. № 231 – **№№ 59,60, 61, 62, 63**

Ахмад ибн Мухаммад б. Аби Бакр
احمد ابن محمد بن ابى بكر
Инв. № 221, 941; Инв. № 512 - **№№ 17, 18, 19**

Ахмад ибн Мустафа ал-Лабабиди ад-Димашки
احمد بن مصطفى اللبابيدى الدمشقى
ФМС. Инв.№ 245 - **№ 98**

Ахмад Ибн Хаджар ал-Хайсами
احمد ابن حجر الهيثمى
Инв. № 1315 - **№ 154**

Дауд ал-Карабудаги (Карабудахкентский)
داود الغربداغى
ФМС. Инв. № А8 (г), Инв. № А8(е) - **№№ 160, 161**

Давуд б. Мухаммад б. ‘Али ал-Усиши
داود بن محمد بن على الاسشى
Инв. № 40, 391, 392, 953, 656, 945 - **№№ 53, 54, 55, 56, 567, 58**

Деде Джёнги
دد جونكى
Инв. № 824 - **№ 169**

Джалаладдин Абу ‘Абдаллах Мухаммад б. Ахмад ал-Махалли аш-Шафи‘и

جلال الدين ابو عبد الله محمد بن احمد المحلّى الشافعى

Инв. № 1312, 1326, 1328; Инв. № 600 - **№№ 132, 133, 134, 135**

Джамаладдин ‘Абдаллах б. Йусуф б. Ахмад б.‘Абдаллах Ибн Хишам

جمال الدين عبد الله بن يوسف بن احمد بن عبدالله ابن هشام

Инв. № 1347, 1475 - **№№ 86, 87**

Джамаладдин ал-Газигумуки

جمال الدين الداغستانى الغازى الغموقى

Инв. № 17 - **№ 138**

Джамаладдин Мухаммад б. ‘Абдалгани ал-Ардабили

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلى

Инв. № 175; Инв. № 640,680; Инв. № 16, 28, 261,518, 534, 825;Инв. № 485, 1283; Инв. № 469,865; - **№№ 170; 5,6; 7, 8, 9, 10, 11, 12; 13, 14**

Джаруллах Махмуд аз-Замахшари

جارالله محمود الزمخشارى

ФМС. Инв. № 251 (а) - **№ 92**

Дийааддин Йусуф ибн Рамалдан ал-Курихи

ضياء الدين يوسف ابن رملدن الكريخى

Инв. № 620 - **№ 151**

‘Изаддин ‘Абдалваххаб б. Ибрахим аз-Занджани

عزاالدين عبد الوهاب بن ابراهيم الزنجانى

ФМС. Инв № 231; Инв. № 154(а), 258 (б); Инв. № 508(б); Инв. № 563 (а); Инв. № 765 (б) - **№№ 63; 64, 65; 72;75;81**

Имам Мухаммад ал-Биркави
الامام محمد البركوى
Инв. № 537 - **№ 88**

Кутбаддин ар-Рази
قطب الدين الرازى
Инв. № 948; 95,356 - **№№ 119; 122, 123**

Малла Фаша б. Рамадан ал-Вачи ал-Газигумуки
ملا فشا بن رمضان الوچى الغازى غموقى
Инв. № 304 - **№ 145**

Манилав Мухаммад б. Араб б. Хаджи б. Араб ад-Дагистани ал-Хидали
منلو محمد بن عرب بن حاج بن عرب الداغستانى الهدالى
ФМС.Инв. № 249 (а) - **№ 89**

Мухаммадали б. Мухаммадмирза б. Мухаммадали б. Хаджиали ад-Дагистани ал-Чухи
محمد على بن محمد ميرزا بن محمد على بن حجعلو الداغستانى الچوخى
Инв. №№ 68,521 (а). ФМС. № 239; Инв. № 522, 763; Инв. № 915;1363 - **№№ 1,2,3; 125, 128; 130, 131**

Мухаммад Амин
محمد امين
Инв. № 938 - **№ 113**

Мухаммад ал-А‘радж (Хромой) ал-Ка‘и ад-Дагистани
محمد الاعرج الكاعى الداغستانى
Инв. № 308, 695, 1303,1376 - **№№ 93, 94, 95, 96**

Мухаммад б. ‘Абдаллах Ибн Малик ал-Андалуси
محمد بن عبدالله ابن مالك الاندلسى
Инв. № 509; Инв. № 1016 - **№№ 45; 46**

Мухаммад ал-Карахи ал-Хучави (из Гочода)
محمد القراخى الهچوى
ФМС. Инв. № А8 (д) - **№ 162**

Мухаммад Сачакли Зада ал-Мар‘аши
محمّد ساچقلى زاده المرعشىّ
Инв. № 1042; №№ 863 (ч.4), 998, 1032 (ч.2) - **№№ 124; 173, 174, 175**

Мухаммад Тахир ал-Карахи ал-Цулди
محمد طاهر القراخى الثلدى
Инв. № 111 - **№ 126**

Наджмаддин ал-Хуци (Гоцинский)
نجم الدين بن محمد بن دنوغونه الداغستانى الحزى
Инв. № 1041, 1052. ФМС. № 92 - **№№ 157, 158, 159**

Ну‘ман б. Шейх Саид аш-Ширвани
نعمان بن الشيخ سعيد الشروانى
Инв. № 1032 (ч.3) - **№ 179**

Са‘даддин ал-Барда‘и
سعد الدين البردعى
Инв. № 397, 442, 957, 1022, 1160, 1294; Инв. № 983 - **№№ 20, 21, 22, 23, 24, 25; 26**

Са‘даддин Мас‘уд ибн ‘Умар Кади ат-Тафтазани
سعد الدين مسعود ابن عمر القاضى التفتازانى
Инв. № 511, 516, 758, 829, 1021; Инв. № 238, 301, 475; Инв. № 560, 590, 1287. ФМС. Инв. № 249 (б); Инв. № 565 - **№№ 27, 28, 29, 30, 31; 32, 33, 34; 35, 36, 37, 38; 168**

Ташкубризада
طاش كبرى زاده
Инв. № 863 (ч. 5); Инв. № 1032 (ч.1) - **№№ 176, 177**

Удурат ал-‘Уради
ادورة العردى
Инв. № 1165 - **№ 150**

‘Умар б. Аду ал-Мирати ад-Дагистани
عمر بن عد الميرطى الداغستانى
ФМС. Инв. № А 8 (а) - **№ 137**

Хаджи Йунус ибн Шейх ‘Умар ибн кади Иса ибн Идрис
الحاج يونس ابن الشيخ عمر ابن القاضى عيسى ابن ادرس
Инв. № 621, ФМС. Инв. № 93 - **№№ 84, 85**

Хасан-эфенди ал-Алкадари
حسن افندى الالقدارى
Инв. № 933, ФМС. № 237 - **№№ 129, 141**

Хисамаддин ал-Кати
حسام الدين الكاتى
Инв. № 863 (ч.1),1020; 572 (а) - **№№ 114, 115; 121**

Хаджи-Хусейн ал-‘Алахи
الحاج حسين العلخى
Инв. № 953 - **№ 127**

Шейх ‘Абдалбаки ал-Фаруки ибн Салман ал-‘Умари
الشيخ عبد الباقى الفروقى ابن سلمان العمرى
ФМС. Инв. № 247 - **№ 97**

Шейх Зада
الشيخ زاده
Инв. № 412, 1443 - **№№ 171, 172**

Шейх Мухаммад ал-Йараги
الشيخ محمد اليراغى
Инв. № 802 - **№ 91**

Шейх Шуаиб-эфенди ал-Багини
الشيخ شعيب افندى الباكنى
Инв. № 801 - **№ 143**

Шихаммат-кади, сын Байбулата из Эрпели
شخمة قدى بن باى بولات الارفلى
Инв. № 466, ФМС. № 250 - **№№ 83; 142**

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ПЕРЕПИСЧИКОВ И ИЗДАТЕЛЕЙ

1. ПЕРЕПИСЧИКИ

Абдаллатиф, сын Нурмухаммада ал-Хуци (из Гоцо)
عبد اللطيف بن نور محمد الحزى

Абдаллатиф ал-Гамами (из Накитля) ал-Авари
عبد اللطيف الغمامى الاوارى

Абусуфьян Акаев
ابو سفيان ابن القاضى اكاى الغزانشى

Асадулла, сын Мухаммада из сел. Амуша ал-Авари
اسد الله بن محمد الهمشى الاوارى

Газимухаммад, сын Мухаммадали, сына Амирхана из Уриба
غازى محمد ولد محمد على ولد اميرخان العورى

Ильдархан, сын Дакая, сына Мурадхана, сына Баммата ал-Арфали (Эрпели)
الدرخان ولد دقي ولد مردخان ولد بمت الارفلى

Иса, сын Мухаммадмирзы из Кулла
عيسى ولد محمد مرزا الكلاوى العندلى الداغستانى

Исмаил из Шулани
ابو اسحق اسمعيل الداغستانى الجوخى الشلانى

Йунус, сын Мухаммадмухтара Хаджиява ал-Хушни ал-Багичи

ينوس ابن محمد مختار حجيو الحشنى البغيجى

Малла Фаша (Паша), сын Рамадана ал-Вачи ал-Газигумуки
ملا فشا بن رمضان الوجي الغازى الغمقى

Михахилав, сын Муртазаали из сел. Ашильта
مخحلو بن مرتضى على العشلطى

Муртазаали, сын Мухаммада из сел. Шодрода
مرتضى على بن محمد الشدرودى العندلى الداغستانى

Мухаммад, сын Хаджи Урдаша из сел. Кулла
محمد بن الحاج بالحرمين الحاج ارداشى الكلاوى

Хаджи Али Второй ал-Акуши
حجعلى الثانى الاقوشى

Хасан, сын Хаджи Ибрахима ад-Дагистани ал-Казанищи (Катиб Хасан)
حسن ولد الحاج ابراهيم الداغستانى الغزانشى

Шихаммат-кади, сын Байбулата из Эрпели
شخمة قدى بن باى بولات الارفلى

2. ИЗДАТЕЛИ
(лица, на чьи средства издавались книги)

Абусуфьян Акаев
ابو سفيان ابن القاضى اكاى الغزانشى

Ибрахим Курушский из Кубы
ابراهيم القبوى القرشاوى

Курбан, сын Абдулкадыра из Инхо, купец
التاجر قربان ولد عبد القادر الانخىّ

Муджахид из Казанища
مجاهد الغزانشى

Мухаммадмирза Мавраев
محمد ميرزا مورايوف الداغستانى

Мухаммад Хусейн, сын Асадуллаха (Асадов)
محمد حسين ابن اسد الله

Наджмаддин ал-Хуци (Гоцинский)
نجم الدين بن محمد بن دنوغونه الداغستانى الحزى

Хаджи Ахмад, сын Хаджи Арацилава из Чоха
الحاج بالحرمين احمد ولد الحاج عرسلو الجوخى

Шейх Имам-хаджи Маммал‘али ал-Акуши
الشيخ الامام الحاج ممل على الاقوشى

КОНКОРДАНС ИНВЕНТАРНЫХ НОМЕРОВ И НОМЕРОВ ОПИСАНИЙ

№№ 1,2,3 - Инв. №№ 68, 521 (а). ФМС. Инв. № 239
№ 4 – ФМС. Инв. № 241
№№ 5,6 – Инв. №№ 640, 680
№№ 7, 8, 9, 10, 11, 12 – Инв. №№16, 28, 261, 518, 534, 825
№№ 13, 14 – Инв. №№ 485, 1283
№№ 15, 16 – Инв. №№ 469, 865
№№ 17, 18 - Инв. №№ 221, 941
№ 19 – Инв. № 512
№№ 20, 21, 22, 23, 24, 25 – Инв. №№ 397, 442, 957, 1022, 1160, 1294
№ 26 – Инв. № 983
№№ 27, 28, 29, 30, 31 – Инв. №№ 511, 516, 758, 829, 1021
№№ 32, 33, 34 – Инв. №№ 238, 301, 475
№№ 35, 36, 37, 38 – Инв. №№ 560, 590, 1287. ФМС. Инв. № 249 (б)
№№ 39, 40, 41, 42, 43 – Инв. №№ 4, 96, 104, 362, 1024
№ 44 – Инв. № 1332
№ 45 – Инв. № 509
№ 46 – Инв. № 1016
№№ 47, 48, 49 – Инв. №№ 81, 100, 727
№№ 50, 51, 52 – Инв. №№ 1043, 1296. ФМС. Инв. № 243
№№ 53, 54, 55, 56, 57, 58 – Инв. №№ 40, 391, 392, 593, 656, 945
№№ 59, 60 – Инв. №№ 772, 864
№№ 61, 62 – Инв. № 338, 1281
№ 63 – Инв. № 231
№№ 64, 65 – Инв. №№ 154 (а), 258 (б)
№№ 66, 67 – Инв. №№ 154 (б), 258 (в)
№ 68 – Инв. № 258 (г)
№ 69 – Инв. № 1180 (а)

№ 70 – Инв. № 1180 (б)
№ 71 - Инв. № 1180 (в)
№ 72 – Инв. № 508 (б)
№ 73 – Инв. № 508 (в)
№ 74 – Инв. № 508 (г)
№ 75 – Инв. № 563 (а)
№№ 76, 77 – Инв. №№ 563 (б), 765 (в)
№№ 78, 79 – Инв. №№ 563 (в), 765 (г)
№ 80 – Инв. № 765 (а)
№ 81 – Инв. № 765 (б)
№ 82 – ФМС. Инв. № 251 (б)
№ 83 – Инв. № 466
№№ 84, 85 – Инв. № 621. ФМС. Инв. № 93
№№ 86, 87 – Инв. №№ 1347, 1475
№ 88 – Инв. № 537
№ 89 – ФМС. Инв. № 249 (а)
№ 90 – ФМС. Инв. № 246
№ 91 – Инв. № 802
№ 92 – ФМС. Инв. № 251 (а)
№ 93, 94, 95, 96 – Инв. №№ 308, 695, 1303, 1376
№ 97 – ФМС. Инв. № 247
№ 98 – ФМС. Инв. № 245
№ 99 – Инв. № 935
№ 100 – Инв. № 346
№ 101 – Инв. № 863 (ч.3)
№№ 102, 103, 104, 105 – Инв. №№ 521 (б), 624,986. ФМС. Инв. № 240 (а)
№№ 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112 – Инв. №№ 60, 69, 456, 604, 1039, 1192. ФМС. Инв. № 240 (б)
№ 113 – Инв. № 938
№№ 114, 115 – Инв. №№ 863 (ч. 1), 1020
№№ 116, 117, 118 – Инв. №№ 541, 564, 1335
№ 119 – Инв. № 948
№ 120 – Инв. № 589

№ 121 – Инв. № 572 (а)
№№ 122, 123 – Инв. №№ 95, 356
№ 124 – Инв. № 1042
№ 125 – Инв. № 915
№ 126 – Инв. № 111
№ 127 – Инв. № 953
№ 128 – Инв. № 1363
№ 129 – Инв. № 933
№№ 130, 131 – Инв. №№ 522, 763
№№ 132, 133 – Инв. №№ 1312, 1326
№ 134 – Инв. № 1328
№ 135 – Инв. № 600
№ 136 – Инв. № 258 (а)
№ 137 – ФМС. Инв. № А№8 (а)
№ 138 – Инв. № 17
№ 139 – Инв. № 1370 (а)
№ 140 – Инв. № 202
№ 141 – ФМС. Инв. № 237
№ 142 – ФМС. Инв. № 250
№ 143 – Инв. № 801
№ 144 – Инв. № 807
№ 145 – Инв. № 304
№№ 146, 147 – Инв. №№ 29, 880
№ 148 – Инв. № 508 (а)
№ 149 – Инв. № 70
№ 150 – Инв. № 1165
№ 151 – Инв. № 620
№ 152 – Инв. № 85
№ 153 – Инв. № 929
№ 154 – Инв. № 1315
№№ 155, 156 – Инв. №№ 1372, 1374
№№ 157, 158, 159 – Инв. №№ 1041, 1052. ФМС. Инв. № 92
№ 160 – ФМС. Инв. № А № 8 (г)
№ 161 – ФМС. Инв. № А № 8 (е)

№ 162 – ФМС. Инв. № А № 8 (д)
№ 163 – Инв. № 895
№№ 164, 165, 166 – Инв. № 472, 787. ФМС. Инв. № 244
№ 167 – Инв. № 1267
№ 168 – Инв. № 565
№ 169 – Инв. № 824
№ 170 – Инв. № 175
№№ 171, 172 – Инв. №№ 412, 1443
№№ 173, 174, 175 – Инв. № 863 (ч.4), 998, 1032 (ч.2)
№ 176 – Инв. № 863 (ч.5)
№ 177 – Инв. № 1032 (ч.1)
№ 178 – Инв. № 863 (ч. 6)
№ 179 – Инв. № 1032 (ч. 3)
№ 180 – Инв. № 863 (ч. 2)
№ 181 – Инв. № 1260

ИЛЛЮСТРАЦИИ

Титульный лист литографии «Шарх Мулла Джами» (грамматика), автор – ʻАбдаррахман Джами (1414-1492); Порт-Петровск, типо-литография А.М. Михайлова, 1905.

Колофон литографии «Шарх Мулла Джами»; переписчик – Газимухаммад, сын Мухаммадали, сына Амирхана из с. Уриб

مسائل واجوبة
في النحو
للعالم الفقيه محي العلوم وماحي
الرسوم محمد علي ابن محمد ميرزه
الداغستاني الچوخي خلدهما الله تعالى
في الجنة آمين وقد قوبل بنسخة
المؤلف رحمه الله تعالى
آمين

طبع في بلدة باغچه سراى في مطبعة (ترجمان) في ١٢ من نوياير
سنة ١٩٠٢
برخصة النظارة من سانكت پتربورغ في ٥ من آوغست
سنة ١٩٠٢

Дозволено цензурою С.-Петербургъ, 5 августъ 1902 года.

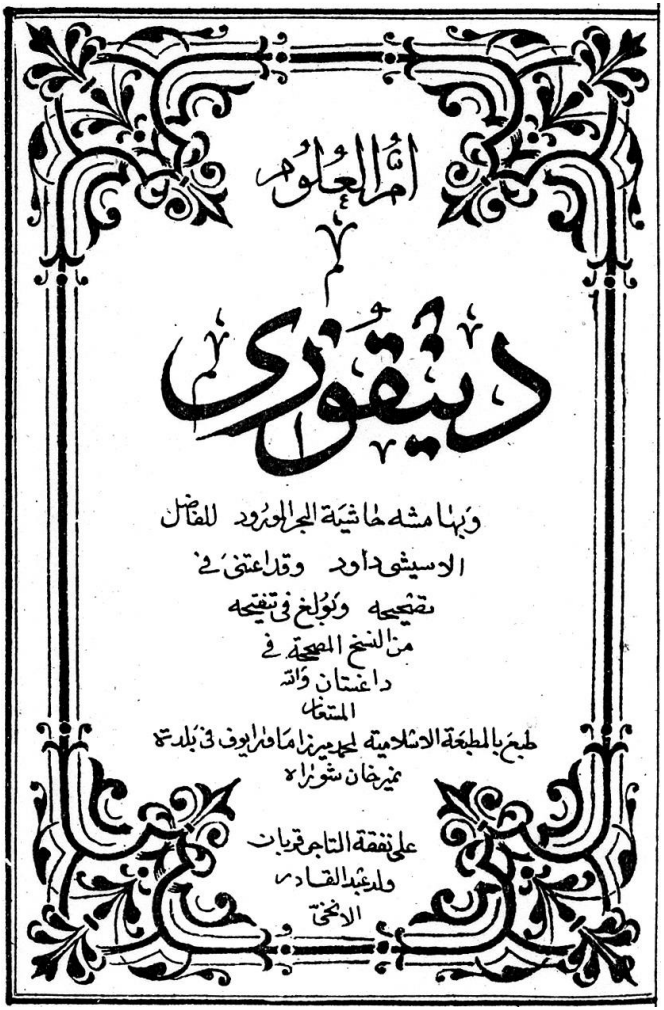
Типо литограф. газ. «Переводчикъ» въ г. Бахчисараѣ

Титульный лист литографии «Маса'ил ва аджвиба» (грамматика), автор – Мухаммадали Чохский (1833-1888); издано М. Мавраевым в г. Бахчисарае, 1902 г.

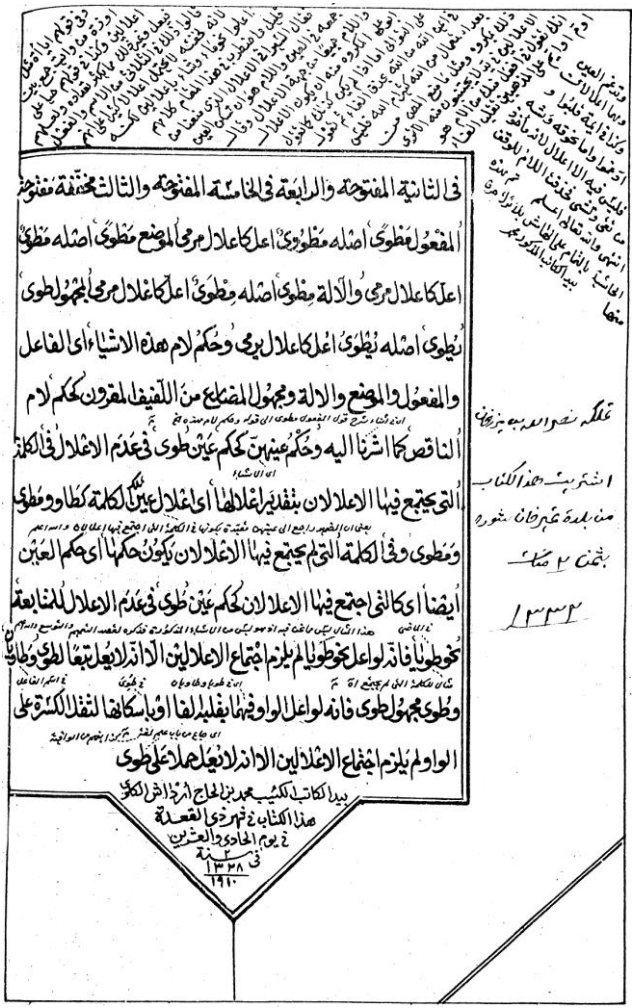
Титульный лист литографии «Шарх ал-‘Иззи» (грамматика), автор – Мас‘уд ибн Умаркади ат-Тафтазани (1322-1390), издано в «Исламской типографии» М. Маврае-ва в 1908 г., второе издание

متن الالفية
للعلامة الهمام محمد بن عبد الله
ابن مالك الاندلسي
المتوفى سنة ٦٧٢
طبع في المطبعة الاسلامية لمحمد ميرزه ماورا نوف
في بلدة تمير خان شوره في ٣ من اوغست سنة ١٩٠٧

Титульный лист литографии «Алфийа» (грамматика), автор – Ибн Малик (ум. в 1273 г.), издано в «Исламской типографии» М.М. Мавраева в 1907 г.



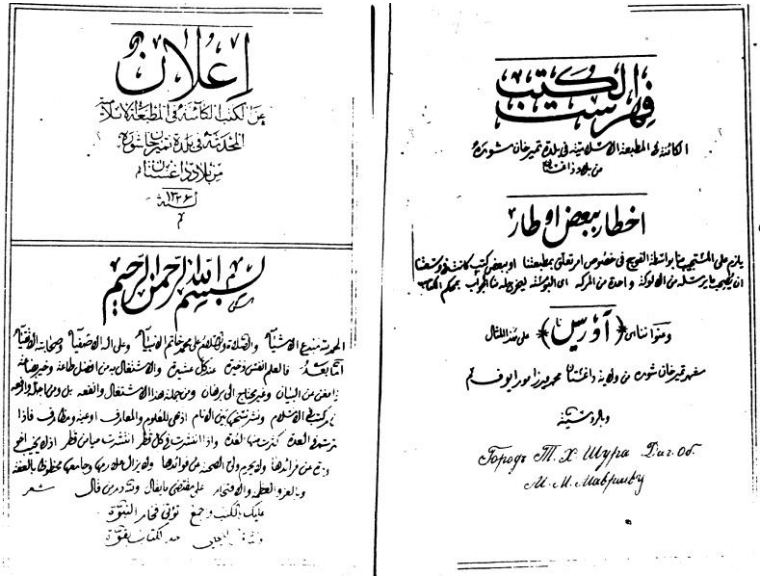
Титульный лист литографии «Динкузи» (грамматика) автор – Ахмад ибн Динкуз ар-Руми (ум. в 1481 г.), издано в «Исламской типографии» М.М. Мавраева на средства купца Курбана, сына Абдулкадыра из Инхо, 1910 г.



في الثانية المفتوحة والرابعة في الخامسة المفتوحة والثالث مخففة مفتوحة
المفعول مطوى اصله مطووى اعل كاعلال مرمى الموضع مطوى اصله مطووى
اعل كاعلال مرمى والآلة مطوى اصله مطووى اعل كاعلال مرمى المجهول طوى
يطوى اصله يطووى اعل كاعلال يرمى وحكم لام هذه الاشياء اى الفاعل
والمفعول والموضع والالة ومجهول المضارع من اللفيف المقرون كحكم لام
الناقص كما اشرنا اليه وحكم عينهن كحكم عين طوى في عدم الاعلال في الكلمة
التي يجتمع فيها الاعلالان بتقدير اعلالها اى اعلال عين تلك الكلمة كطاو ومطوى
ومطوى وفي الكلمة التي لم يجتمع فيها الاعلالان يكون حكمها اى حكم العين
ايضا اى كالتي اجتمع فيها الاعلالان كحكم عين طوى في عدم الاعلال للمتابعة
نحو طويا فانه لو اعل نحو طويا لم يلزم اجتماع الاعلالين الا انه لا يعل تبعا لطوى وطاو
وطوى مجهول طوى فانه لو اعل الواو فيهما بقلبه الفا او باسكانها لثقل الكسرة على
الواو لم يلزم اجتماع الاعلالين الا انه لا يعل حملا على طوى

بيد الكاتب الكتيب محمد بن الحاج ارزقو الشرالكلي
هذا الكتاب في شهر ذي القعدة
في يوم الحادي والعشرين
في سنة
١٣٢٨
١٩١٠

Колофон литографии «Динкузи», переписчик – Мухаммад из сел.Кулла, 1910 г.



فهرست الكتب

الكائنة في المطبعة الاسلامية في بلدة تمير خان شورة
من بلاد داغستان

اخطار ببعض اوطار

يلزم على المستجيب منا بواسطة التوجيه في خصوص امر تعلق بمطبعتنا او ببعض كتب كانت في وسعنا
ان يجيب ما يرسله من الالوكة واحدة من المركة اي البوسطة ليخرج له منا الجواب بمحكم الكتاب

وعنواننا اي (آدرس) على هذا المثال

مشهر تمير خان شورة من ولاية داغستان محمد ميرزا مورايوف

وبالروسية

Городъ Т. Х. Шура Дагъ. Об.
М. М. Мавраевъ

اعلان

عن الكتب الكائنة في المطبعة الاسلامية
المحدثة في بلدة تمير خان شورة
من بلاد داغستان
سنة ١٣٢٦

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله مبدع الاشياء والصلاة والسلام على محمد خاتم الانبياء وعلى آله الاصفياء وصحابته الاتقياء
اما بعد فالعلم انفس ذخيرة عند كل عشيرة والاشتغال به من افضل طاعة وخير بضاعة
اذ لا غنى عن البيان وغير محتاج الى برهان ومن جملة هذا الاشتغال وانفعه بل ومن اجله وارفعه
بمركب في الاسلام ونشر نسخها بين الانام اذ هي للعلوم والمعارف اوعية ومظارف فاذا
نشرت في العدة كثرت منها العدة واذا انتشرت في كل قطر انتشرت ميامن قطر اذ لا يخيب اخو
ورع من فرائدها ولا يحرم ولي الصحبة من فوائدها ولا يزال علاء رمها وجامعها محظوظا بالعفة
وبالعز والعظمة والاحتجاج على مقتضى ما يقال وتلك دون من قال شعر
عليك بالكتب واجمع تؤتي فخار النبوة
وتشرف بالعلى حد الكتاب بقوة

Рекламный каталог «Фихрист ал-кутуб»
за 1908 г. (1326 г.х..) типографии
М. Мавраева «ал-Матба‘а ал-исламийа»

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله مبدع الاشياء والصلاة والسلام على محمد خاتم الانبياء وعلى آله الاصفياء وصحابته الاتقياء (اما بعد) فالعلم انفس ذخيرة عند كل عقيدة والاشتغال بدمن افضل طاعة وخير بضاعة وذا مغن عن البيان وغير محتاج الى برهان ومن هذا الاشتغال وانتفاء بل ومن اجله وارفعه اكثار كتب في الاسلام ونشر نسخها بين الانام اذ هي للعلوم والمعارف اوعية ومظارف فاذا كثرت في البلدة كثرت منها العدة واذا انتشرت في الاقطار انتشرت ميامن قطر اذ لا يخيب اخو المجاورة عن فرائدها ولا يحرم في الصحبة عن فوائدها ولا يزال ملازم بها وجامعها محظوظا بالعفة والوقار وبالعز والعظمة والافتخار على مقتضى ما يقال ومن رمن قال فعليك بالكتب واجمع ثمرات الفكر * فانه قال لعيسى * خذ الكتاب بقوة (ومن ههنا بذلت الهمد بالهمة العلوية والنية المطوية في التسبب بكل حيلة لتحصيل هذه البغية الجليلة وما كنت اريد بها جمع حطام الدنيا وعرضها والزيادة في ربحها وغرضها الى ان كان محتلبا الى جمع المال ومابط منى اليد الكمال اذ كان لما قبل ذلك من الكفاف ما يقوم به العفاف فضلا من الله فالحمد لله على ما اولاه بل مساعي هذا انما هو لامر ديني وغرض اخروي لارضاء رب الارباب وسهل الاسباب بطلب الترقي لاهل هذه الملة الاحمدية فيما يكون به السعادة الابدية باستيقاظهم من الغفلات في وجوه الخيرات وابواب الكمالات حتى يكونوا في حرز وامان من غرور الشيطان وطرق الشقاوة والهلان فبعون الله وحسن توفيقه الجاني ما غاب رجائي فاقمنا للدين شعاره ولاهل العلم مناره وقررنا في البلدة المشهورة بتميرخان شوره من البلاد الطاشقنتية المطبعة الاسلامية وطبعنا فيه معظم الكتب المستعملة في تلك الديار والمتداولة بين من كان في جميع الاقطار بمتفاوتات اللغات ليعم نفعها الى الجهات وخاصة لمن لمن اراد المخالطة من سبل المهالك واشتاق الزيادة في الدين والسعادة فلذا ولاجل تسهيل المطالب وتحصيل المآرب لكل حاضر وغائب من اصحاب الرغائب

فهرست الكتب

الكائنة في دار الكتب لمحمد ميرزا ماوراييوف في بلدة تميرخان شوره من ولاية داغستان لسنة ١٣٣٢ هجرية المقابل لسنة ١٩١٤ ميلادية

اخطار ببعض اوطار

يلزم على المستجيب منا بواسطة بوسته في خصوص امر تعلق بالمطبعة او غيره ان يصحب ما يرسله من الاوكلة واحدة من البوستداء المركة والا فلا يجيب له الادارة *

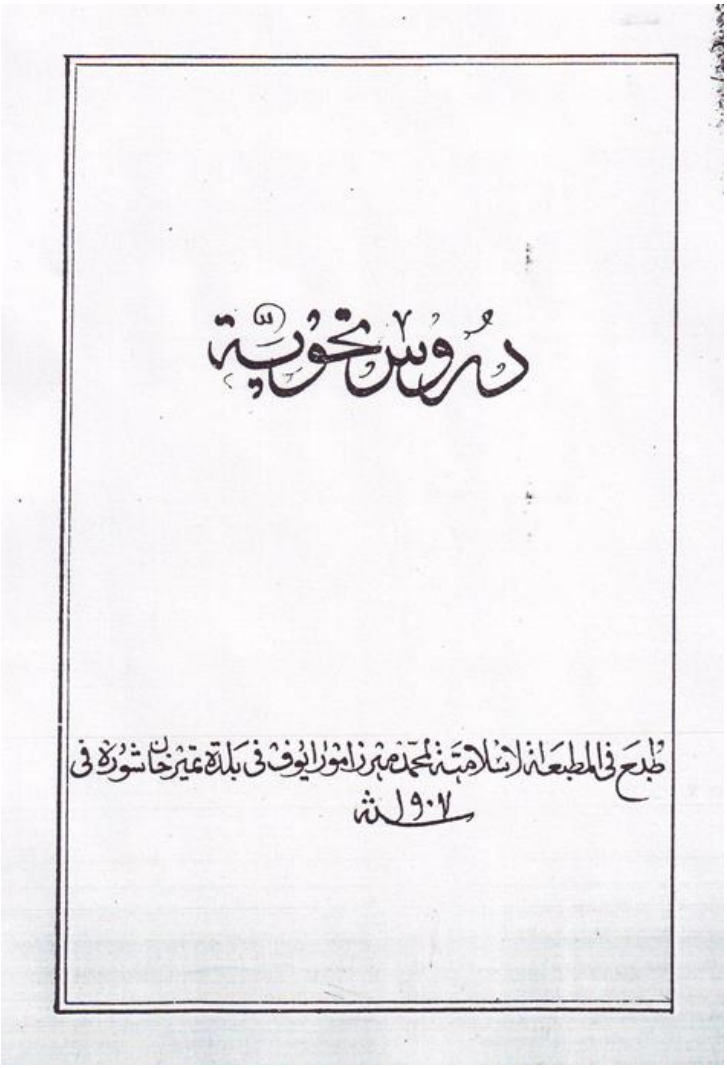
وعنوانناء (آدريس) هذا
بلدة تميرخان شوره من ولاية داغستان محمد ميرزا ماوراييوف
وبالروسية
Городъ Т. Шура Дар. ал.
М. М. Матбаасы

طبع بالمطبعة الاسلامية لمحمد ميرزا ماوراييوف في بلدة تميرخان شوره
سنة ١٩١٤

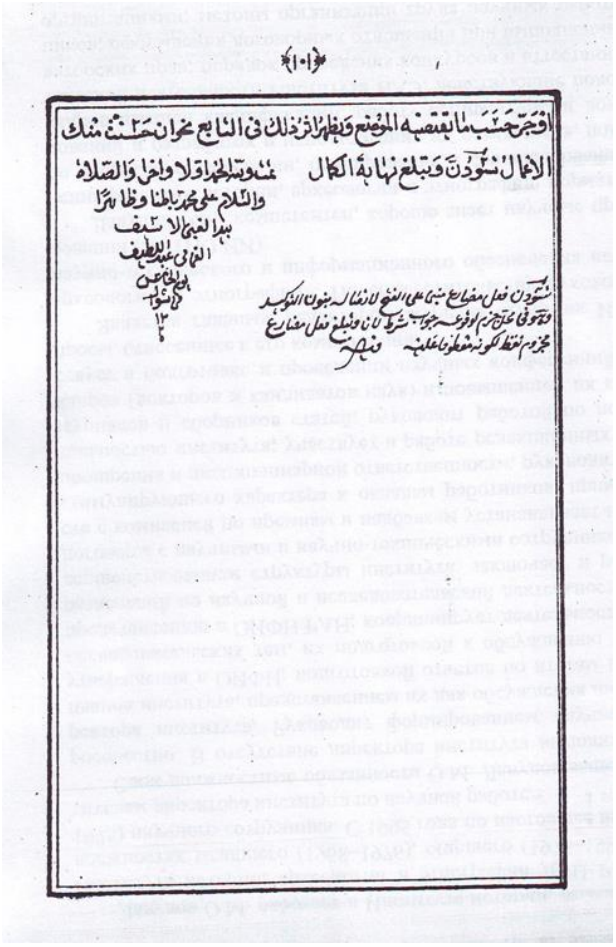
٢

Рекламный каталог «Фихрист ал-кутуб» за 1914 г. типографии М. Мавраева «ал-Матба‘а ал-исламийа» и его книжного магазина «Дар ал-кутуб»

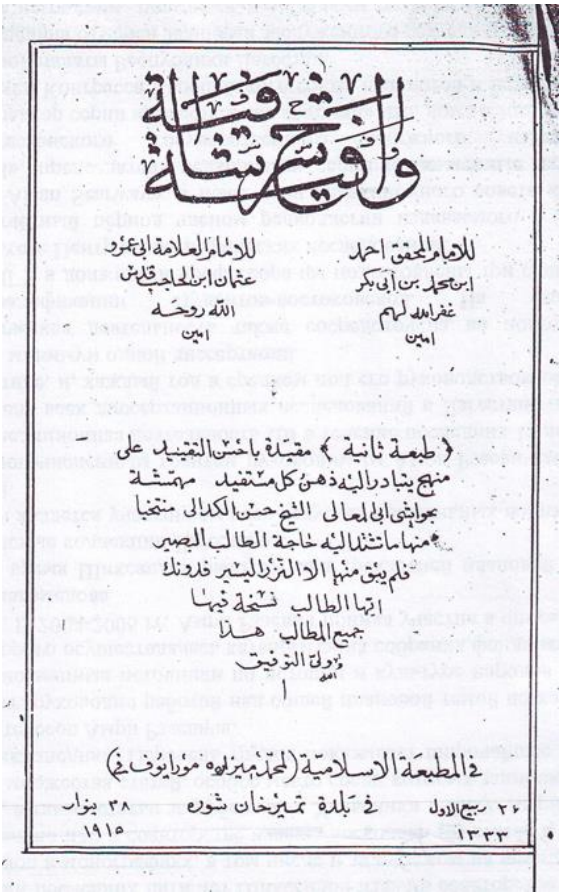
Титульный лист литографии «ал-‘Иззи фи-т-тасриф» (грамматика), автор – аз-Занджани (XIII в.), издано в «Исламской типографии» М. Мавраева, Темир-Хан-Шура, 1908 г.



Титульный лист литографии «Дурус нахвийа» (грамматика), издано в «Исламской типографии» М. Мавраева, Темир-Хан-Шура, 1907 г.



Колофон литографии «Дурус нахвийа», переписчик – Абдаллатиф ал-Гамами (из Накитля)



وافية شرح شافية

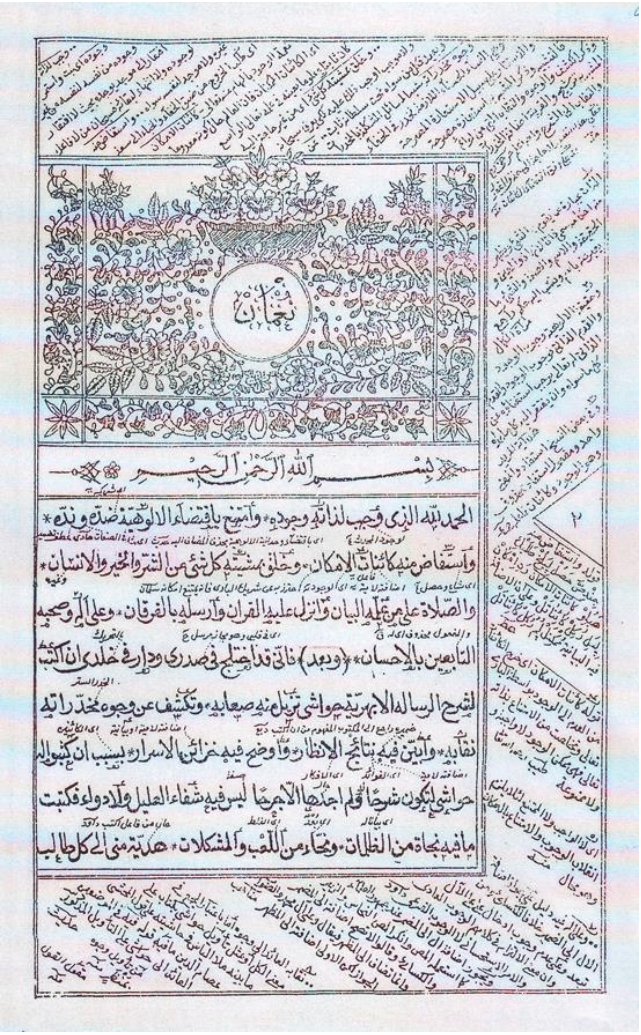
للامام المحقق احمد
ابن محمد بن أبي بكر
غفر الله لهم
امين

للامام العلامة ابي عمرو
عثمان ابن الحاجب قدس
الله روحه
امين

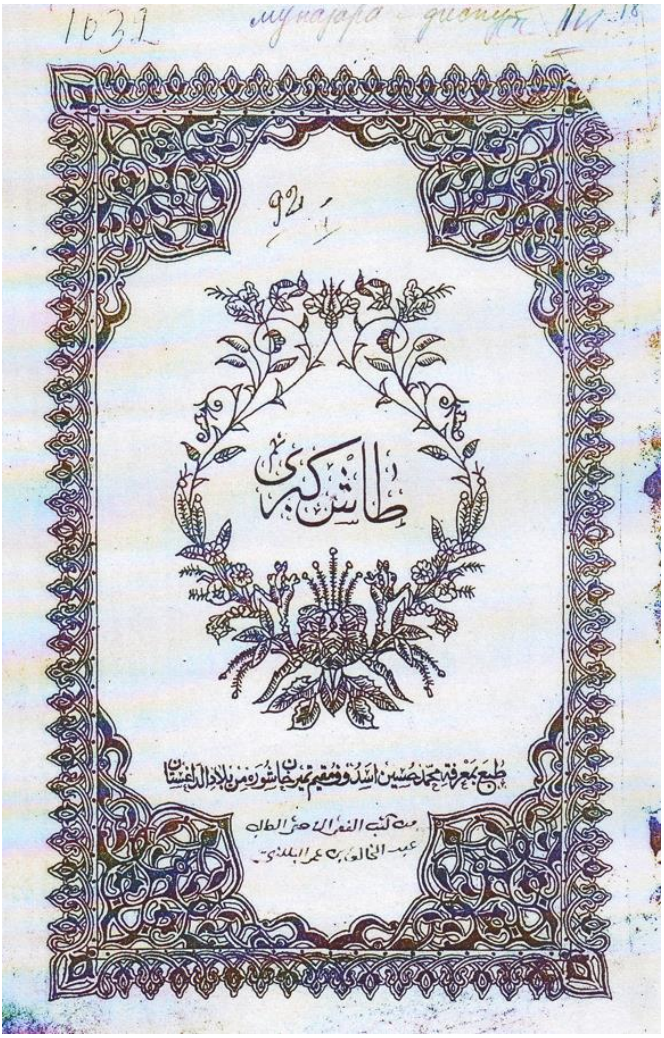
(طبعة ثانية) مقيدة باحسن التقييد على
منهج يتبادر اليه ذهن كل مستفيد مهمشة
بحواشي ابي المعالي الشيخ حسن الكدالي منتخبا
منها ما تشتد اليه حاجة الطالب البصير
فلم يبق منها الا النزر اليسير فدونك
ايها الطالب نسخة فيها
جميع المطالب هذا
ولي التوفيق

في المطبعة الاسلامية (لمحمد ميرزاده مورايوف في)
في بلدة تميرخان شوره
٢٦ ربيع الاول ١٣٣٣
٣٨ يناير ١٩١٥

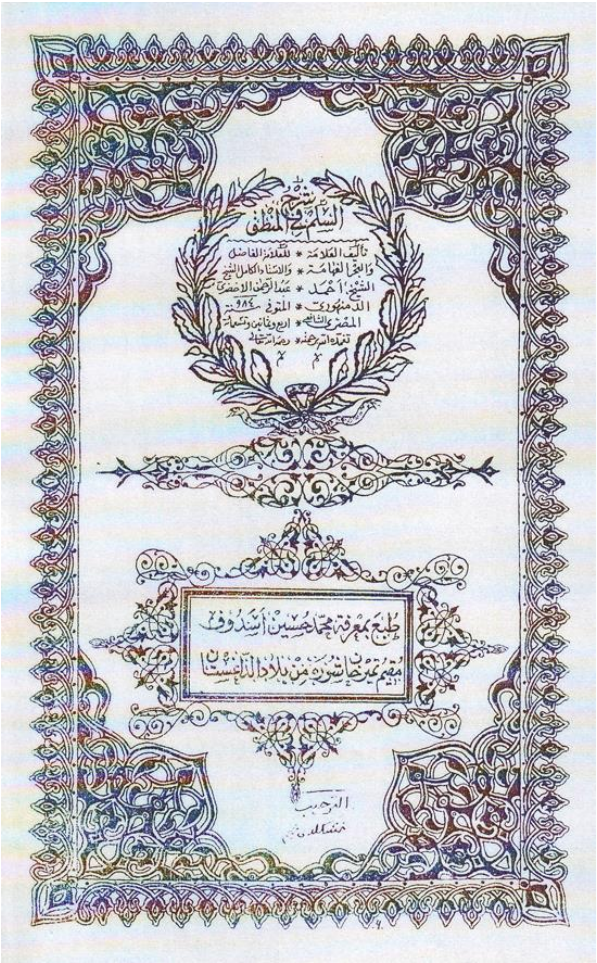
Титульный лист литографии «Вафийа шарх аш-Шафийа» (грамматика), автор – Ахмад б. Мухаммад б. Аби Бакр (ум. в 1411 г.) . Темир-Хан-Шура, 1333 г.х. (1915 г.), второе издание



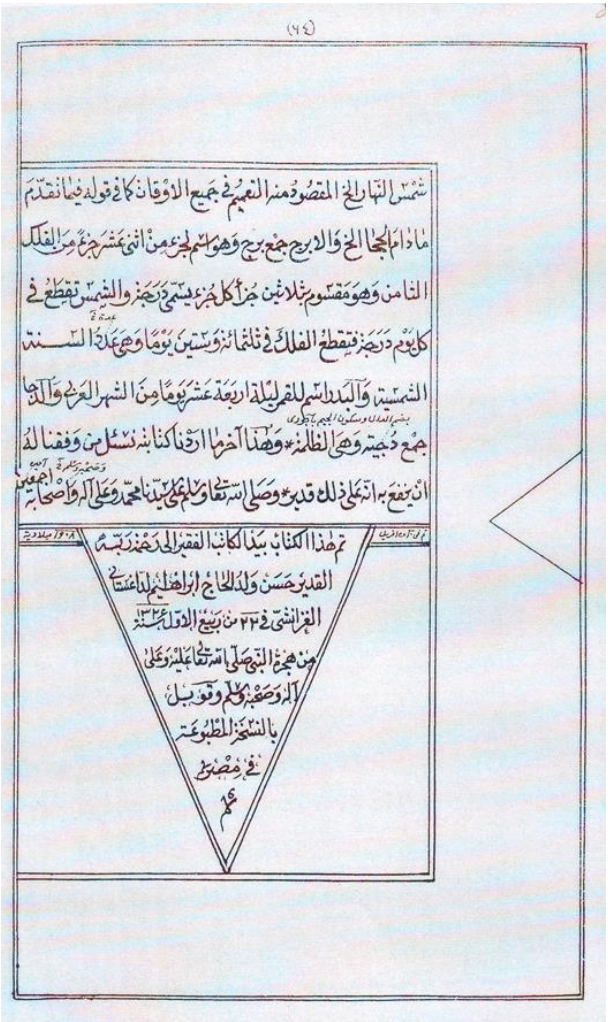
Унван литографии «Ну‘ман» (логика)



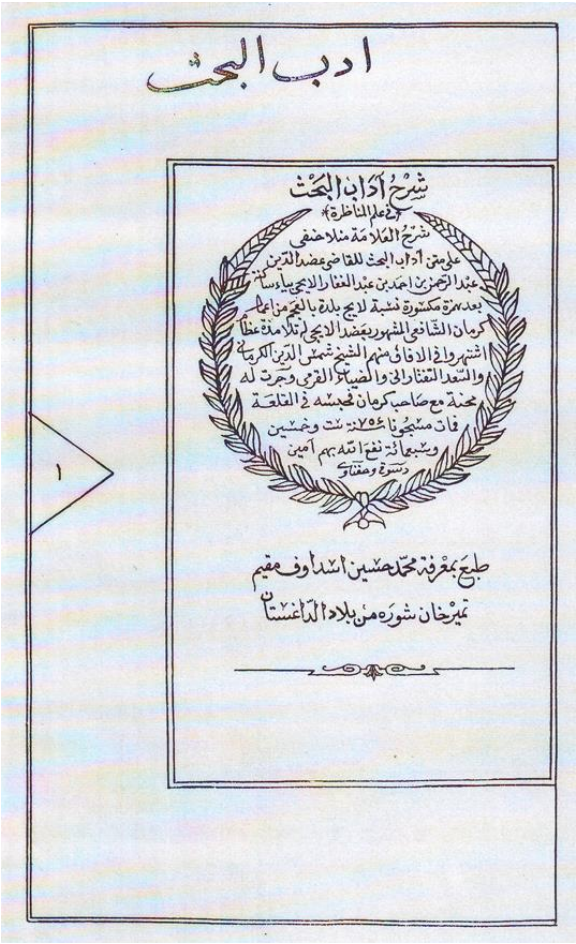
Титульный лист литографии «Ташкубри» (риторика), автор – Ташкубризада (1495-1561). Темир-Хан-Шура, ориент. 1908 г. Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов



Титульный лист литографии «Шарх ас-Суллам фи-л-мантик» (логика), автор – Ахмад ад-Даманхури (ум. в 1778 г.). Темир-Хан-Шура, ориент. 1908 г. Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов



Колофон литографии «Шарх ас-Суллам фи-л-мантик» (логика), переписчик – Катиб Хасан, 1326 г.х. (1908 г.)



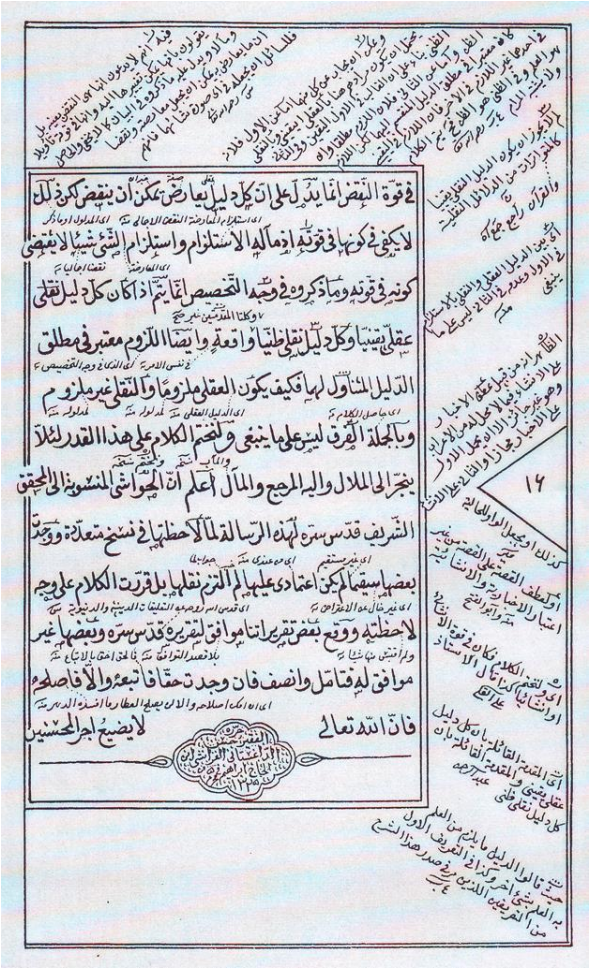
ادب البحث

شرح آداب البحث
(في علم المناظرة)
شرح العلامة منلا حنفي
على متن آداب البحث للقاضي عضد الدين
عبد الرحمن بن احمد بن عبد الغفار الايجي بياء ساكنة
بعد همزة مكسورة نسبة لايج بلدة بالعجم من اعمال
كرمان الشافعي المشهور بعضد الايجي له تلامذة عظام
اشتهروا في الافاق منهم الشيخ شمس الدين الكرماني
والسعد التفتازاني والضياء القرمي وجرت له
محنة مع صاحب كرمان فحبسه في القلعة
فمات مسجونا سنة ٧٥٦ ست وخمسين
وسبعمائة نفع الله بهم آمين
دسوقي وحفناوي

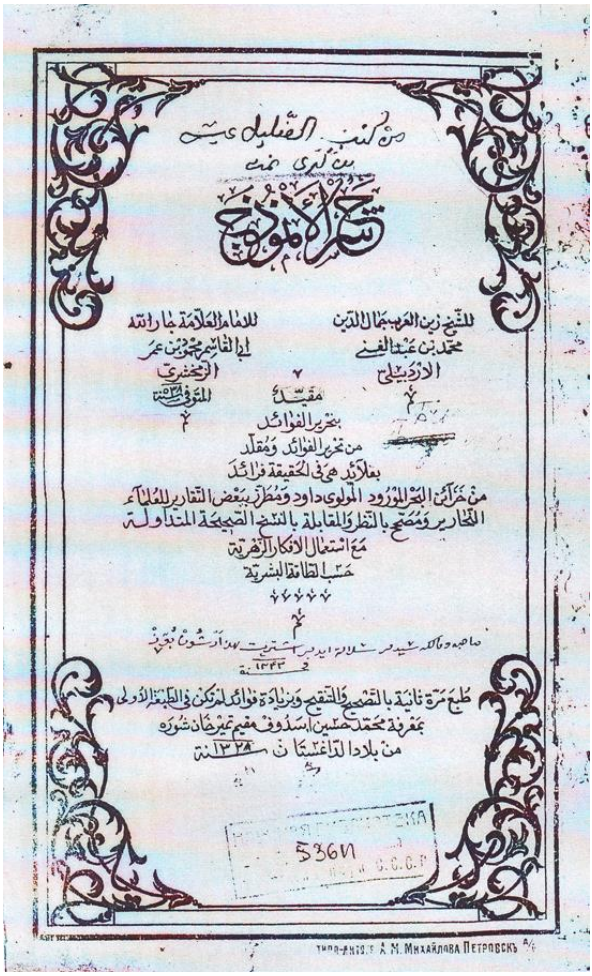
طبع بمعرفة محمد حسين اسداوف مقيم
تميرخان شوره من بلاد الداغستان

١

Титульный лист литографии «Шарх адаб ал-бахс» (риторика). Темир-Хан-Шура, 1325 г.х.(1907 г.). Издатель – Мухаммад Хусейн Асадов



Колофон литографии «Шарх адаб ал-бахс», переписчик – Катиб Хасан, 1325 г.х.(1907 г.)



من كتب الفضيل عيسى
بن كبرى نمت

شرح الأنموذج

للشيخ زين العرب جمال الدين
محمد بن عبد الغني
الاردبيلي

للامام العلامة جار الله
ابي القاسم محمود بن عمر
الزمخشري
المتوفى سنة ٥٣٨

مقيد
بتحرير الفوائد
من تحرير الفوائد ومقلد
بقلائد هي في الحقيقة فرائد
من خزائن البحر المورود المولوي داود ومطرز ببعض التقارير للعلماء
النحارير ومصحح بالنظر والمقابلة بالنسخ الصحيحة المتداولة
مع استعمال الافكار الزهرية
حسب الطاقة البشرية

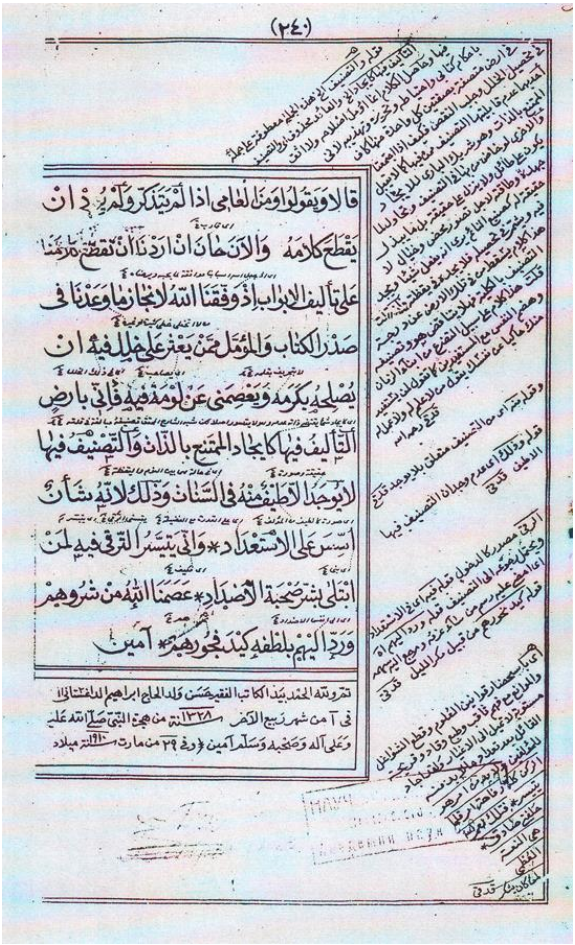
صاحبه ومالكه سيد مرسلالة ايدمر اشتريت بهذا ارشون بعوز
في سنة ١٣٤٣

طبع مرة ثانية بالتصحيح والتنقيح وبزيادة فوائد لم تكن في الطبعة الاولى
بمعرفة محمد حسين اسدوف مقيم تميرخان شوره
من بلاد الداغستان سنة ١٣٢٨

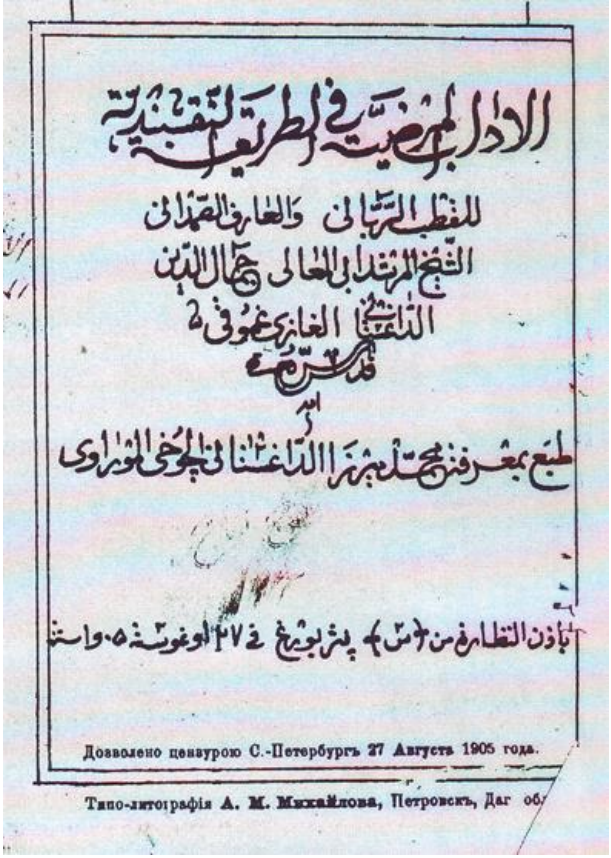
5361

Типо-литогр. А. М. Михайлова Петровскъ

Титульный лист литографии «Шарх ал-Унмузадж» (грамматика), автор – ал-Ардабили (ум. 1626 г.), издано в типо-литографии А.М. Михайлова в Порт-Петровске, 1910 г. Издатель – М.Х. Асадов



Колофон литографии «Шарх ал-Унмузадж», переписчик – Катиб Хасан, 1328 г.х. (1910 г.)



الاداب المرضية في الطريقة النقشبندية

للقطب الرباني والعارف الصمداني

الشيخ المرشد ابي المعالي جمال الدين

الداغستاني الغازي غموقي

قدس سره

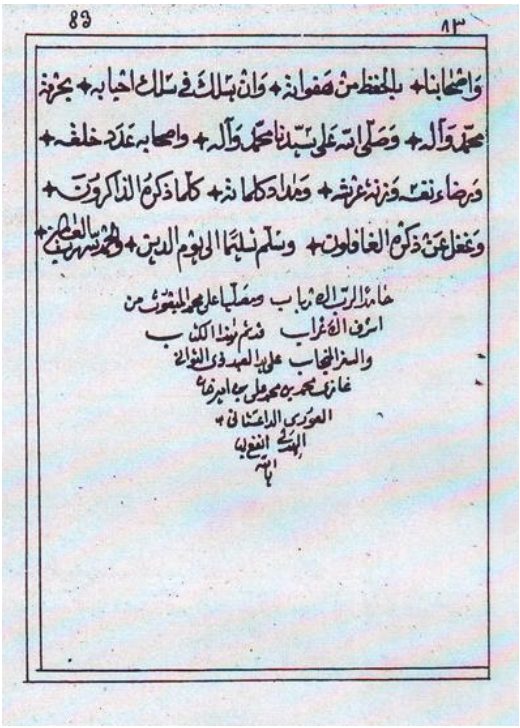
طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستاني الجوخي الموراوي

باذن النظارة من (س) بتربورغ في ٢٧ اوغوستة ١٩٠٥ واستة

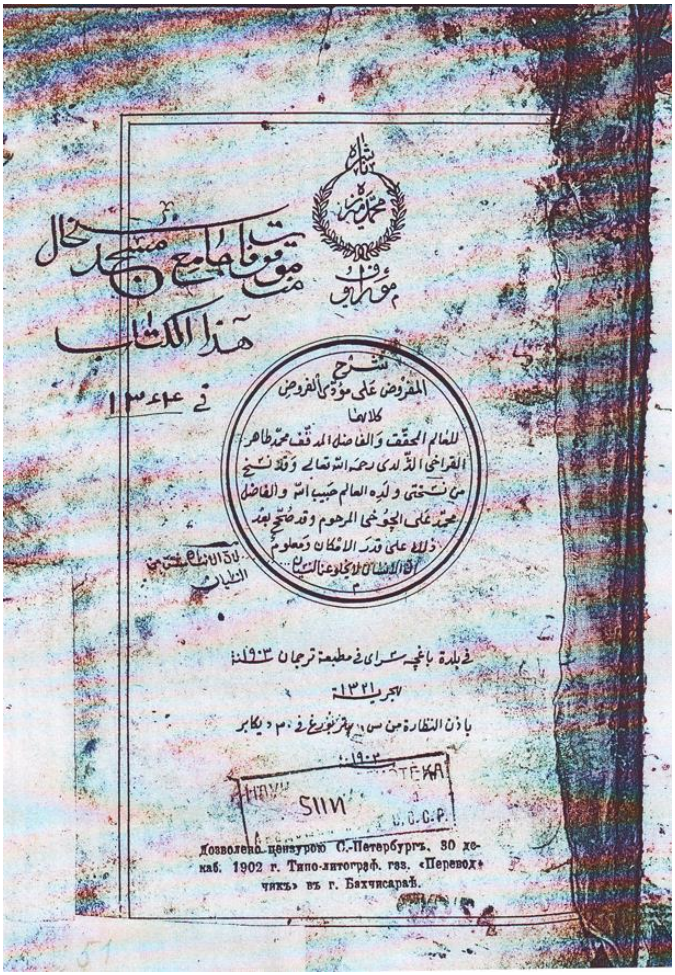
Дозволено цензурою С.-Петербургъ 27 Августа 1905 года.

Типо-литографія А. М. Михайлова, Петровскъ, Даг об.

Титульный лист литографии «ал-Адаб ал-мардийа фи тарикат ан-Накшбандийа»(суфизм), автор – Джамаладдин ал-Газигумуки (1792-1866). Порт-Петровск, 1905 г. Издатель – М. Мавраев



Колофон литографии «ал-Адаб ал-мардийа фи тарикат ан-Накшбандийа», переписчик – Газимухаммад из сел. Уриб

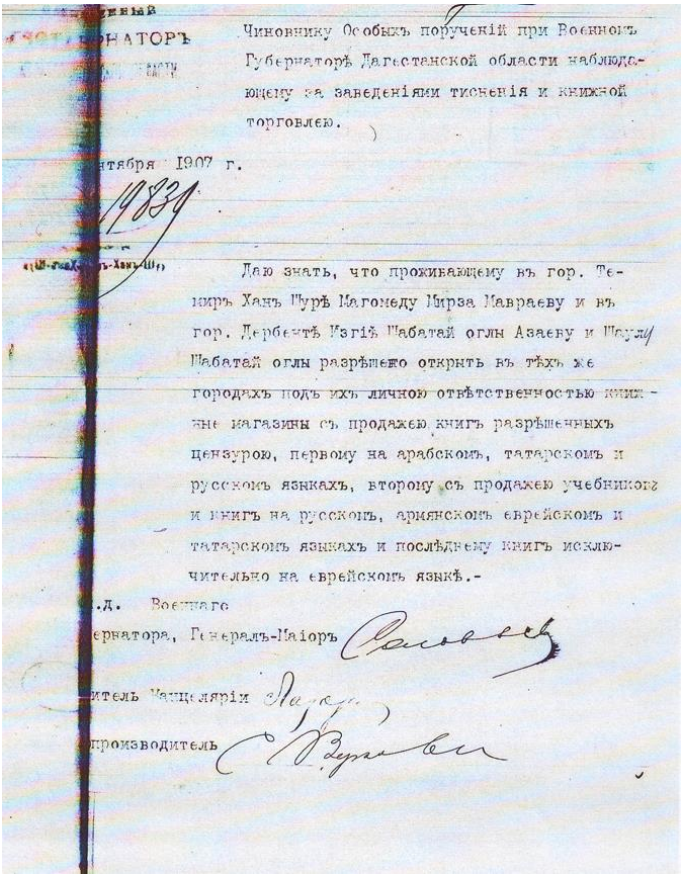


شرح
المفروض على مؤدى الفروض
كلاهما
للعالم المحقق والفاضل المدقق محمد طاهر
القراخي الدلدي رحمه الله تعالى وقد نسخ
من نسختي ولده العالم حبيب الله والفاضل
محمد على الجوخي المرحوم وقد صحح بعد
ذلك على قدر الامكان ومعلوم
ان الانسان لا يخلو عن النسيان

في بلدة باغچه سراى في مطبعة ترجمان سنة ١٩٠٣
هجرية ١٣٢١
باذن النظارة من س. بتربورغ في ٣٠ ديكابر
١٩٠٣

Дозволено цензурою С.-Петербургъ, 30 декаб. 1902 г. Типо-литограф. газ. «Переводчикъ» въ г. Бахчисараѣ.

Титульный лист литографии «Шарх ал-Мафруд» (фикх), автор – Мухаммадтахир ал-Карахи (1809-1880). Бахчисарай, типо-литография газеты «Терджиман», 1903 г. Издатель – М. Мавраев



НАТОРЪ

Чиновнику Особыхъ порученій при Военномъ Губернаторѣ Дагестанской области наблюдающему за заведеніями тисненія и книжной торговлею.

нтября 1907 г.

14831

Даю знать, что проживающему въ гор. Темиръ Ханъ Шурѣ Магомеду Мирза Мавраеву и въ гор. Дербентѣ Изгіѣ Шабатай оглы Азаеву и Шаулу Шабатай оглы разрѣшено открыть въ тѣхъ же городахъ подъ ихъ личною отвѣтственностью книжные магазины съ продажею книгъ разрѣшенныхъ цензурою, первому на арабскомъ, татарскомъ и русскомъ языкахъ, второму съ продажею учебниковъ и книгъ на русскомъ, армянскомъ еврейскомъ и татарскомъ языкахъ и послѣднему книгъ исключительно на еврейскомъ языкѣ.-

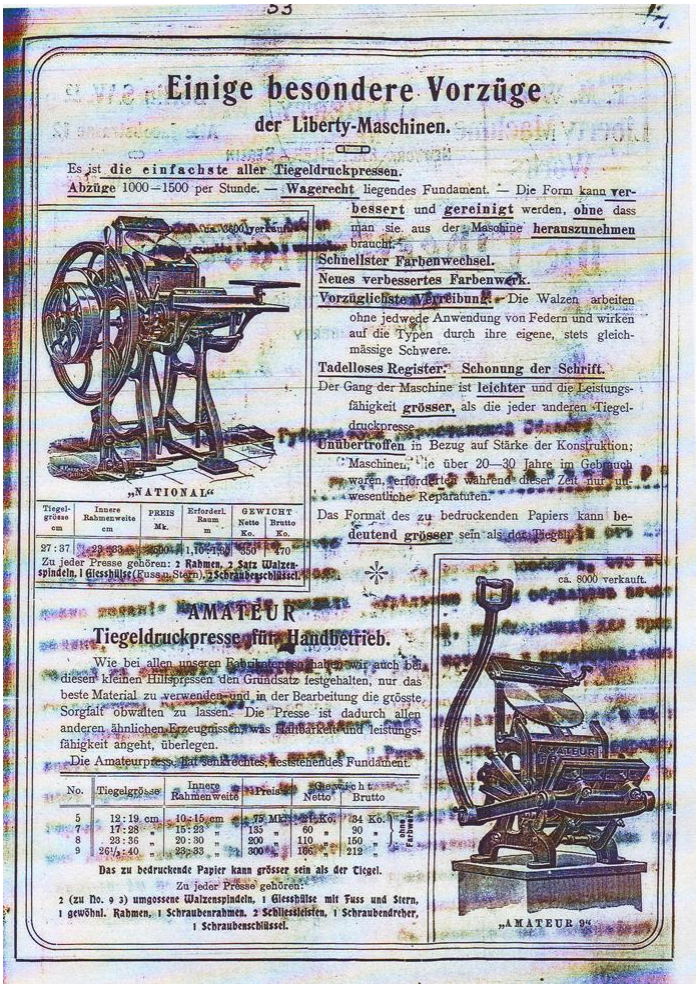
.д. Военнаго

ернатора, Генералъ-Маіоръ

итель Канцеляріи

производитель

Из материалов ЦГА РД



Einige besondere Vorzüge
der Liberty-Maschinen.

Es ist **die einfachste aller Tiegeldruckpressen.**

Abzüge 1000—1500 per Stunde. — **Wagerecht** liegendes Fundament. — Die Form kann **verbessert** und **gereinigt** werden, **ohne** dass man sie aus der Maschine **herauszunehmen** braucht.

Schnellster Farbenwechsel.

Neues verbessertes Farbenwerk.

Vorzüglichste Verreibung. Die Walzen arbeiten ohne jedwede Anwendung von Federn und wirken auf die Typen durch ihre eigene, stets gleichmässige Schwere.

Tadelloses Register. Schonung der Schrift.

Der Gang der Maschine ist **leichter** und die Leistungsfähigkeit **grösser,** als die jeder anderen Tiegeldruckpresse.

Unübertroffen in Bezug auf Stärke der Konstruktion; Maschinen, die über 20—30 Jahre im Gebrauch waren, erforderten während dieser Zeit nur unwesentliche Reparaturen.

Das Format des zu bedruckenden Papiers kann **bedeutend grösser** sein als der Tiegel.

ca. 3800 verkauft.

„NATIONAL"

Tiegelgrösse cm	Innere Rahmenweite cm	PREIS Mk.	Erforderl. Raum m	GEWICHT Netto Ko.	GEWICHT Brutto Ko.
27 : 37	23 : 33	1500	1,10 : 1,50	350	470

Zu jeder Presse gehören: **2 Rahmen, 2 Satz Walzenspindeln, 1 Giesshülse** (Fuss u. Stern), **2 Schraubenschlüssel.**

AMATEUR
Tiegeldruckpresse für Handbetrieb.

Wie bei allen unseren Fabrikaten so haben wir auch bei diesen kleinen Hilfspressen den Grundsatz festgehalten, nur das beste Material zu verwenden und in der Bearbeitung die grösste Sorgfalt obwalten zu lassen. Die Presse ist dadurch allen anderen ähnlichen Erzeugnissen, was Haltbarkeit und leistungsfähigkeit angeht, überlegen.

Die Amateurpresse hat senkrechtes, feststehendes Fundament.

No.	Tiegelgrösse	Innere Rahmenweite	Preis	Gewicht Netto	Gewicht Brutto	
5	12 : 19 cm	10 : 15 cm	75 Mk.	24 Ko.	34 Ko.	ohne Farbwerk
7	17 : 28 „	15 : 23 „	135 „	60 „	90 „	
8	23 : 36 „	20 : 30 „	200 „	110 „	150 „	
9	26½ : 40 „	23 : 33 „	300 „	166 „	212 „	

Das zu bedruckende Papier kann grösser sein als der Tiegel.

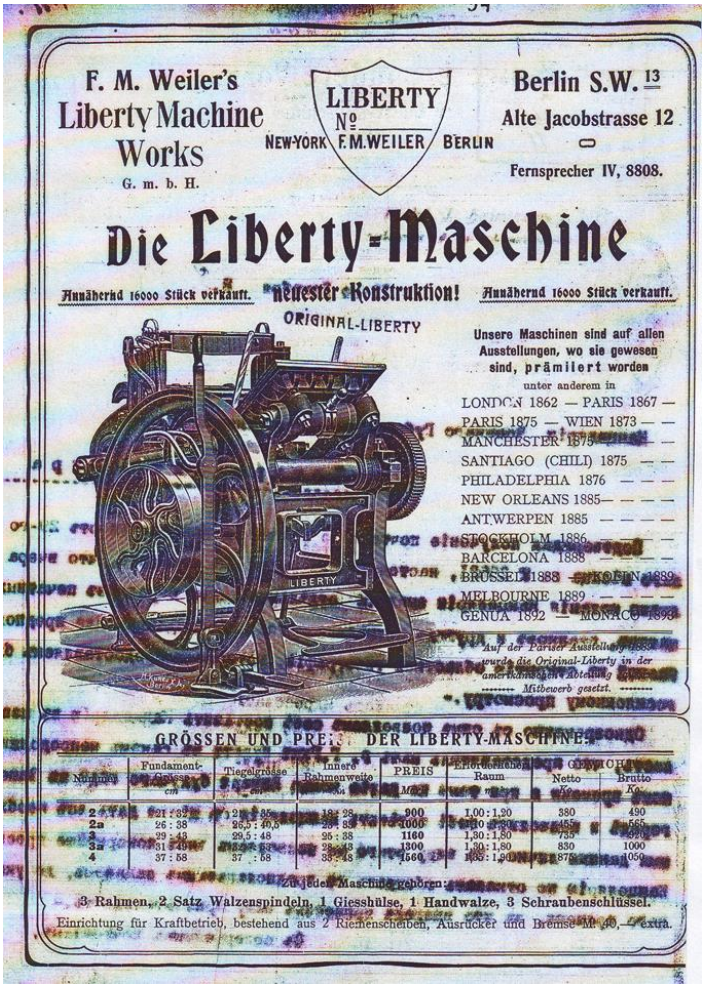
Zu jeder Presse gehören:

2 (zu No. 9 3) umgossene Walzenspindeln, 1 Giesshülse mit Fuss und Stern, 1 gewöhnl. Rahmen, 1 Schraubenrahmen, 2 Schliessleisten, 1 Schraubendreher, 1 Schraubenschlüssel.

ca. 8000 verkauft.

„AMATEUR 9"

Образец типографского оборудования начала XX века



F. M. Weiler's
Liberty Machine
Works
G. m. b. H.

LIBERTY
No
NEW-YORK F.M.WEILER BERLIN

Berlin S.W. 13
Alte Jacobstrasse 12

Fernsprecher IV, 8808.

Die Liberty-Maschine

Annähernd 16000 Stück verkauft. "neuester Konstruktion! Annähernd 16000 Stück verkauft.

ORIGINAL-LIBERTY

Unsere Maschinen sind auf allen Ausstellungen, wo sie gewesen sind, prämiiert worden
unter anderem in
LONDON 1862 — PARIS 1867 —
PARIS 1875 — WIEN 1873 — —
MANCHESTER 1875 — —
SANTIAGO (CHILI) 1875 — —
PHILADELPHIA 1876 — — —
NEW ORLEANS 1885— — — —
ANTWERPEN 1885 — — — —
STOCKHOLM 1886 — — —
BARCELONA 1888 — — —
BRÜSSEL 1888 — KÖLN 1889
MELBOURNE 1889 — — — —
GENUA 1892 — MONACO 1893

Auf der Pariser Ausstellung 1889 wurde die Original-Liberty in der amerikanischen Abteilung ohne Mitbewerb gesetzt.

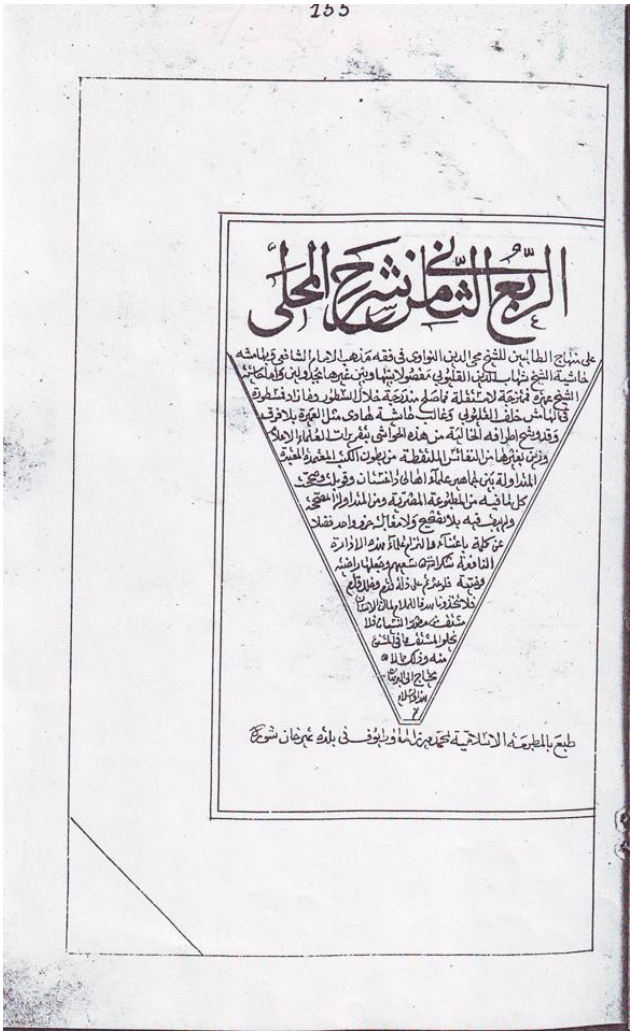
LIBERTY

GRÖSSEN UND PREISE DER LIBERTY-MASCHINEN.

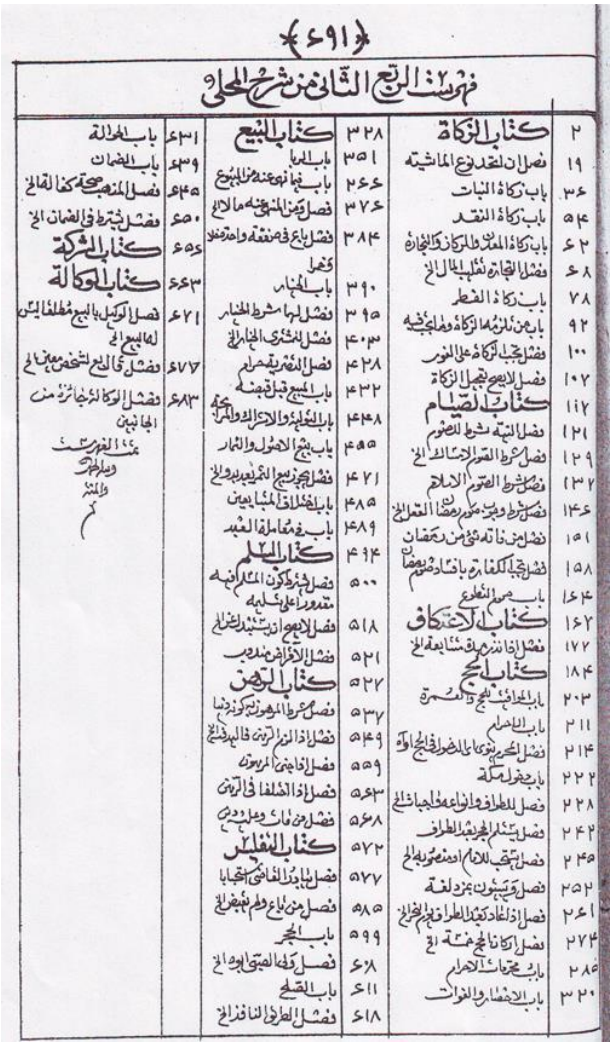
Nummer	Fundament-Grösse cm	Tiegelgrösse cm	Innere Rahmenweite cm	PREIS Mk	Elektrischer Raum	GEWICHT Netto Kg	GEWICHT Brutto Kg
2	21 : 32	12 : 25	18 : 28	900	1,00 : 1,20	380	490
2a	26 : 38	26,5 : 40,5	23 : 33	1000	1,10 : 1,30	455	565
3	29 : 48	29,5 : 48	25 : 38	1160	1,30 : 1,80	735	1000
3a	31 : 48	[illegible]	28 : 43	1300	1,30 : 1,80	830	1000
4	37 : 58	37 : 58	33 : 48	1560	1,35 : 1,90	875	1050

Zu jeder Maschine gehören:
3 Rahmen, 2 Satz Walzenspindeln, 1 Giesshülse, 1 Handwalze, 3 Schraubenschlüssel.
Einrichtung für Kraftbetrieb, bestehend aus 2 Riemenscheiben, Ausrücker und Bremse M. 40,— extra.

Образец печатного станка начала XX века



Титульный лист литографии «Шарх ал-Махалли» (фикх) Джалаладдина ал-Махалли (1389-1459),ч.2. Темир-Хан-Шура, «Исламская типография» М. Мавраева



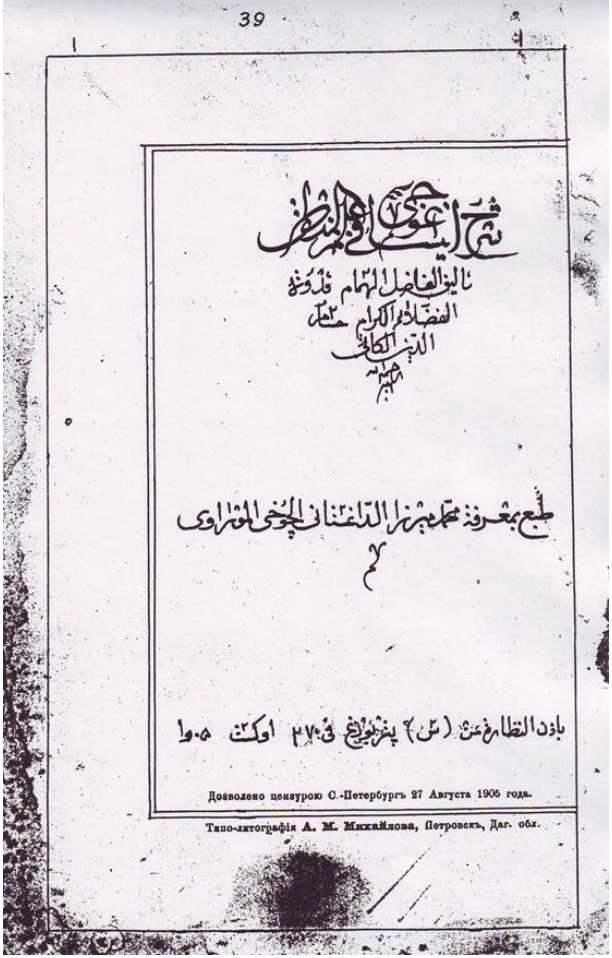
(٦٩١)

فهرست الربع الثاني من شرح المحلي

كتاب الزكاة	٢
فصل ان اتحد نوع الماشية	١٩
باب زكاة النبات	٣٦
باب زكاة النقد	٥٤
باب زكاة المعدن والركاز والتجارة	٦٢
فصل التجارة تقليب المال الخ	٦٨
باب زكاة الفطر	٧٨
باب من تلزمه الزكاة وما يجب فيه	٩٢
فصل تجب الزكاة على الفور	١٠٠
فصل لا يصح تعجيل الزكاة	١٠٧
كتاب الصيام	١١٧
فصل النية شرط للصوم	١٢١
فصل شرط الصوم الامساك الخ	١٢٩
فصل شرط الصوم الاسلام	١٣٢
فصل شرط وجوب صوم رمضان العقل الخ	١٤٦
فصل من فاته شيء من رمضان	١٥١
فصل تجب الكفارة بافساد صوم رمضان	١٥٨
باب صوم التطوع	١٦٤
كتاب الاعتكاف	١٦٧
فصل اذا نذر مدة متتابعة الخ	١٧٢
كتاب الحج	١٨٤
باب المواقيت للحج والعمرة	٢٠٣
باب الاحرام	٢١١
فصل المحرم ينوي اي الدخول في الحج او آه	٢١٤
باب دخول مكة	٢٢٢
فصل للطواف وانواعه واجبات الخ	٢٢٨
فصل يستلم الحجر بعد الطواف	٢٤٢
فصل يستحب للامام او منصوبه الخ	٢٤٥
فصل ويستون بمزدلفة	٢٥٢
فصل اذا عاد بعد الطواف يوم النحر الخ	٢٦١
فصل اركان الحج خمسة الخ	٢٧٤
باب محرمات الاحرام	٢٨٥
باب الاحصار والفوات	٣٢٠
كتاب البيع	٣٢٨
باب الربا	٣٥١
باب فيما نهي عنه من البيوع	٣٦٦
فصل ومن المنهي عنه ما لا الخ	٣٧٦
فصل باع في صفقة واحدة خلا وخمرا	٣٨٤
باب الخيار	٣٩٠
فصل لها شرط الخيار	٣٩٥
فصل للمشتري الخيار الخ	٤٠٣
فصل التصرية حرام	٤٢٨
باب المبيع قبل قبضه	٤٣٢
باب التولية والاشراك والمرابحة	٤٤٨
باب بيع الاصول والثمار	٤٥٥
فصل يجوز بيع الثمر بعد بدو الخ	٤٧١
باب اختلاف المتبايعين	٤٨٥
باب في معاملة العبد	٤٨٩
كتاب السلم	٤٩٤
فصل يشترط كون المسلم فيه مقدورا على تسليمه	٥٠٠
فصل لا يصح ان يستبدل عن الخ	٥١٨
فصل الاقراض مندوب	٥٢١
كتاب الرهن	٥٢٧
فصل شرط المرهون به كونه دينا	٥٣٧
فصل اذا لزم الرهن فاليد فيه الخ	٥٤٩
فصل اذا جنى المرهون	٥٥٩
فصل اذا اختلفا في الرهن	٥٦٣
فصل من مات وعليه دين	٥٦٨
كتاب التفليس	٥٧٢
فصل يبادر القاضي استحبابا	٥٧٧
فصل من باع ولم يقبض الخ	٥٨٥
باب الحجر	٥٩٩
فصل ولي الصبي ابوه الخ	٦٠٨
باب الصلح	٦١١
فصل الطريق النافذ الخ	٦١٨
باب الحوالة	٦٣١
باب الضمان	٦٣٩
فصل المذهب صحة كفالة الخ	٦٤٥
فصل يشترط في الضمان الخ	٦٥٠
كتاب الشركة	٦٥٦
كتاب الوكالة	٦٦٣
فصل الوكيل بالبيع مطلقا ليس له البيع الخ	٦٧١
فصل قال بع لشخص معين الخ	٦٧٧
فصل الوكالة جائزة من الجانبين	٦٨٣

تمت الفهرست
ولله الحمد
والمنة
تم

Фихрист (оглавление) сочинения «Шарх ал-Махалли», ч.2



39

شرح ايساغوجي في علم المنطق

تاليف الفاضل الهمام قدوة
الفضلاء الكرام حسام
الدين الكاتي

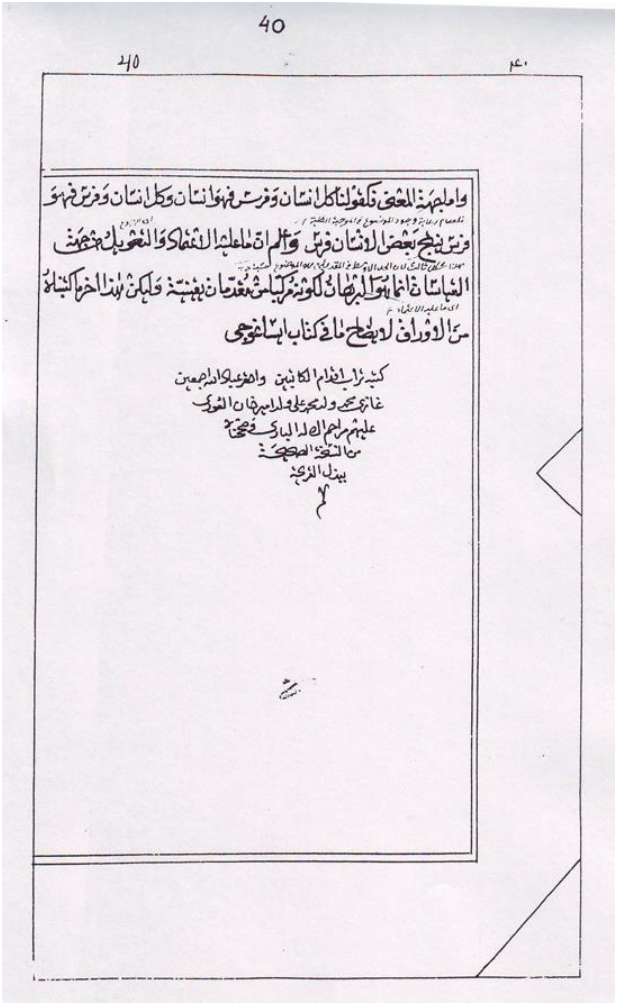
طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستاني الچوخي الموراوي

باذن النظارة من (س) پتربورغ في ٢٧ اوكت ١٩٠٥

Дозволено цензурою С.-Петербургъ 27 Августа 1905 года.

Типо-литографія А. М. Михайлова, Петровскъ, Даг. обл.

Титульный лист литографии «Шарх Исагуджи фи ‘илм ал-мантик» (логика), автор – Хисамаддин ал-Кати (ум.в 1359 г.). Порт-Петровск, типо-литография А.М. Михайлова, 1905 г. Издатель – М. Мавраев



40

40 ٤٠

واما جهة المعنى فكقولنا كل انسان وفرس فهو انسان وكل انسان وفرس فهو
فرس ينتج بعض الانسان فرس واعلم ان ما عليه الاعتماد والتعويل من جهة
القياسات انما هو البرهان لكونه مركبا من مقدمات يقينية وليكن هذا اخر ما كتبناه
من الاوراق لايضاح ما في كتاب ايساغوجي

كتبه تراب اقدام الكاتبين واحقر عباد الله اجمعين
غازي محمد ولد محمد علي ولد امير خان الغوري
عليهم مراحم الاله الباري وصححناه
من النسخة الصحيحة
ببذل القريحة

Колофон литографии «Шарх Исагуджи фи ‘ илм ал-мантик», переписчик – Газимухаммад из сел. Уриб

Оглавление

СТАРОПЕЧАТНЫЕ КНИГИ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ В ДАГЕСТАНЕ 4

КАТАЛОГ ПЕЧАТНЫХ КНИГ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ, ВЫПУЩЕННЫХ ДАГЕСТАНСКИМИ ИЗДАТЕЛЯМИ В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ В НАЧАЛЕ XX ВЕКА (РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф.15. ОП. 1, ФОНД М.-С. САИДОВА) .. 38

Тематический раздел № 1 – «грамматика» 41

Тематический раздел № 2 – «литература, поэзия» 81

Тематический раздел № 3 – «лексикография» 85

Тематический раздел № 4 – «философия» 87

Тематический раздел № 5 – «логика» 91

Тематический раздел № 6 – «риторика, искусство диспута» 97

Тематический раздел № 7 – «фикх (мусульманское право)» 98

Тематический раздел № 8 – «книги религиозного содержания» (основные догмы ислама, хадисы, богословие (калам), суфизм, суфийская этика, таджвид) 107

Тематический раздел № 9 – «астрономия» 125

Тематический раздел № 10 – «сельское хозяйство» 130

КНИГИ, ИЗДАННЫЕ МУХАММАДОМ ХУСЕЙНОМ АСАДОВЫМ В КОНЦЕ XIX - НАЧАЛЕ XX ВЕКА: 131

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ 143

УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ СОЧИНЕНИЙ.....145

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН АВТОРОВ И СОСТАВИТЕЛЕЙ 157

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ПЕРЕПИСЧИКОВ И ИЗДАТЕЛЕЙ.....165

КОНКОРДАНС ИНВЕНТАРНЫХ НОМЕРОВ И НОМЕРОВ ОПИСАНИЙ……..... 168

ИЛЛЮСТРАЦИИ……..168

Формат 60х84 1/16. Гарнитура Таймс. Бумага офсетная.
Тир. 500 экз. Размножено ПБОЮЛ «Зулумханова»
Махачкала, ул. М.Гаджиева, 34.